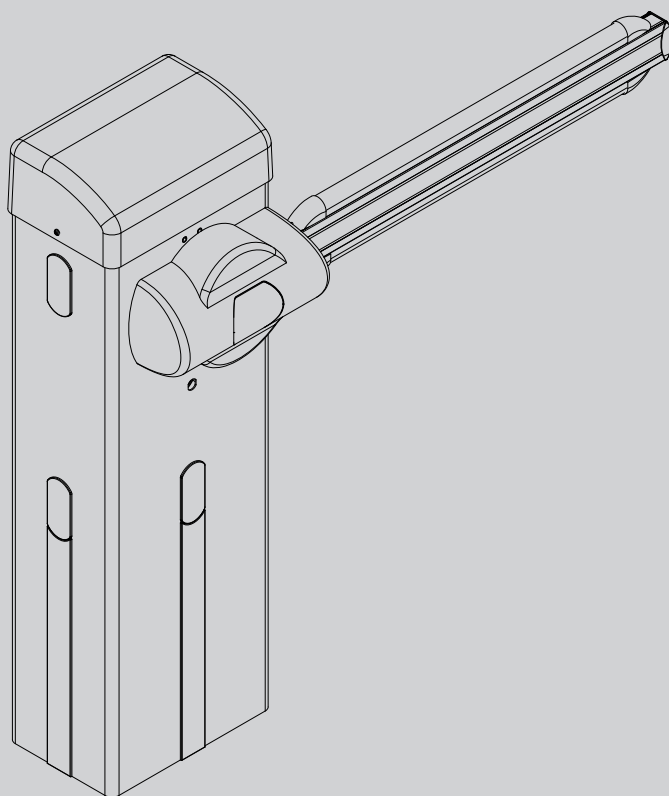




AUTOMATIZAÇÃO ELECTROMECÂNICA PARA BARREIRA VEICULAR
 ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΜΠΑΡΕΣ ΟΧΗΜΑΤΩΝ
 ELETROMECHANICZNY AUTOMAT DO SZLABANÓW SAMOCHODOWYCH
 ДОРОЖНЫЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ШЛАГБАУМ
 ELEKTROMECHANICKÝ AUTOMATICKÝ SYSTÉM PRO SILNIČNÍ ZÁVORU
 TAŞIT BARIYERLERİ İÇİN ELEKTROMEKANİK OTOMASYON SİSTEMİ



INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI
 РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
 INÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI
 KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

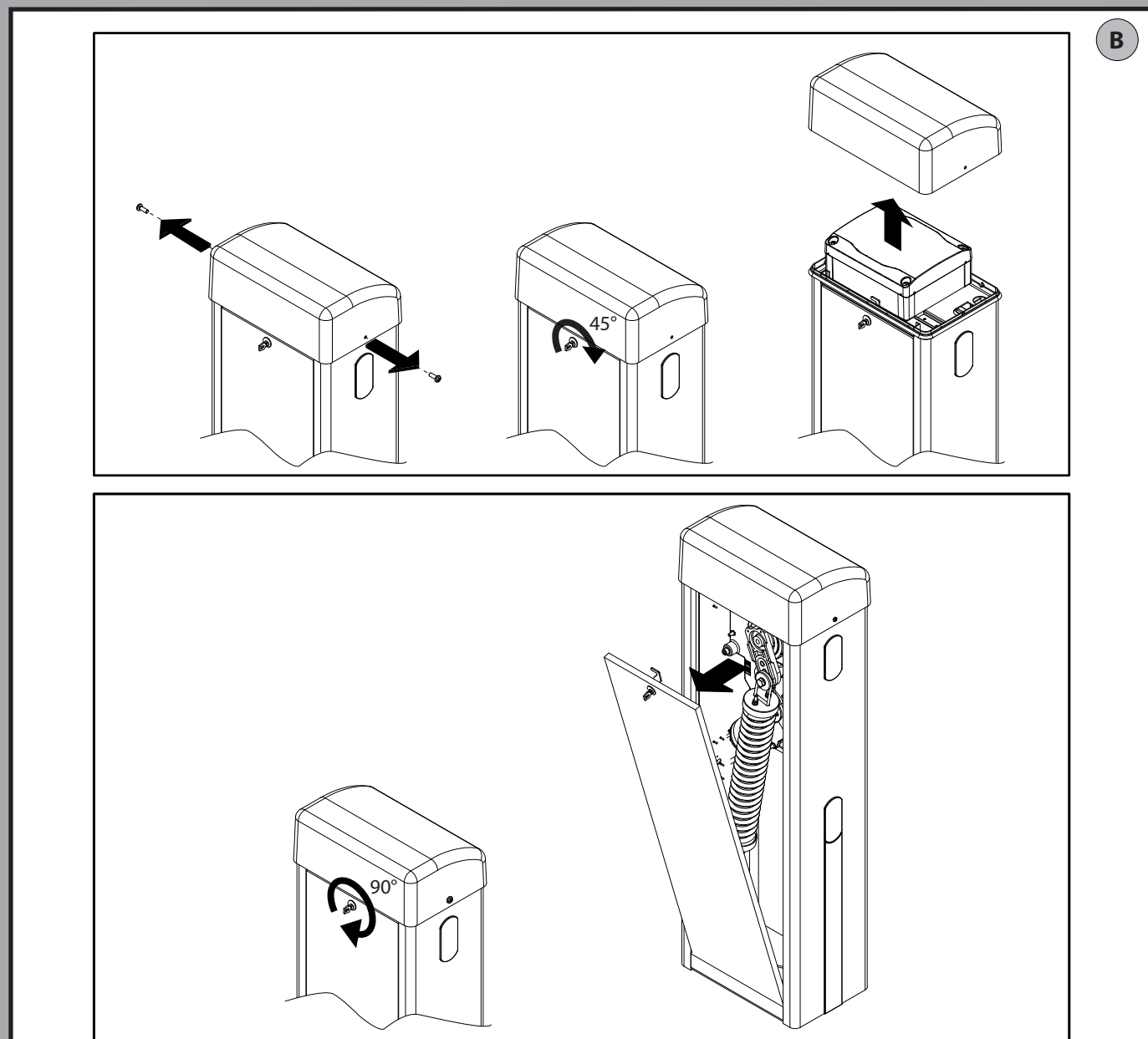
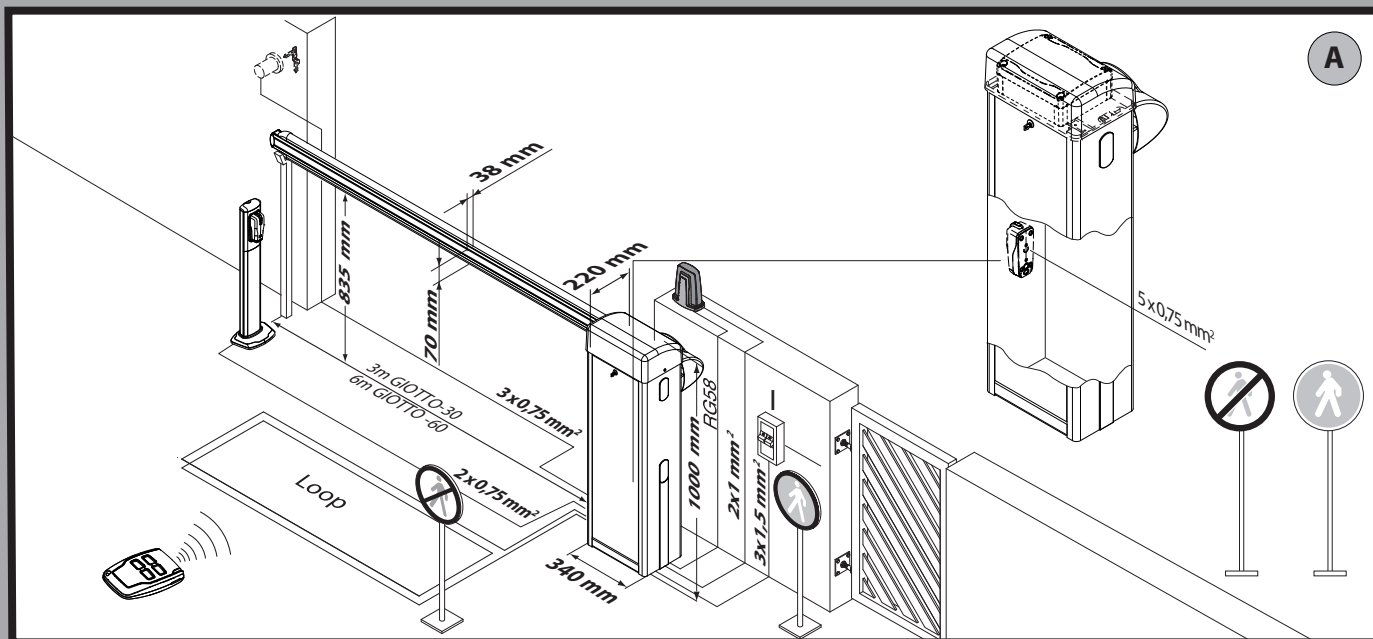
GIOTTO 30-60 S BT
 GIORO 30-60 BT

Bft



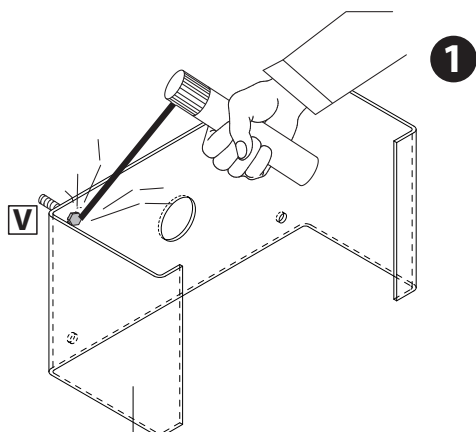
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2008 =
 UNI EN ISO 14001:2004

INSTALAÇÃO RÁPIDA - ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - SZYBKA INSTALACJA - БІСТРА УСТАНОВКА - RYCHŁA INSTALACJA - HIZLI KURMA

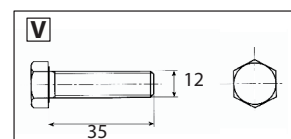
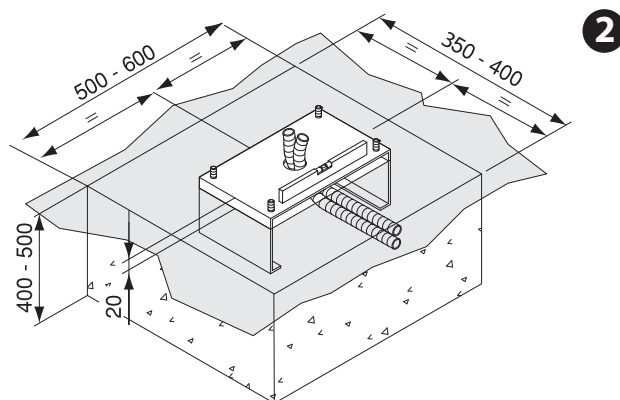


Com escavação: / Με εκσκαφή θεμελίων: / Z wykopem fundamentowym: / Mit Fundamentgraben:
 Con excavación de cimentación: / С котлованом под фундамент: / Se základovou jámou: / Temel kazısı ile:

B1

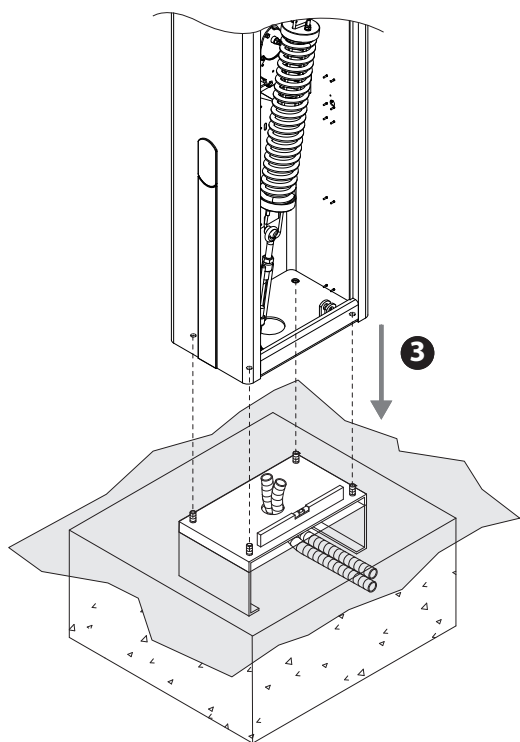


Não fornecidas
 Δεν διατίθεται
 Nie ma w zestawie
 Отсутствует в комплектации
 Není součástí balení
 Tedarik dahilinde değil

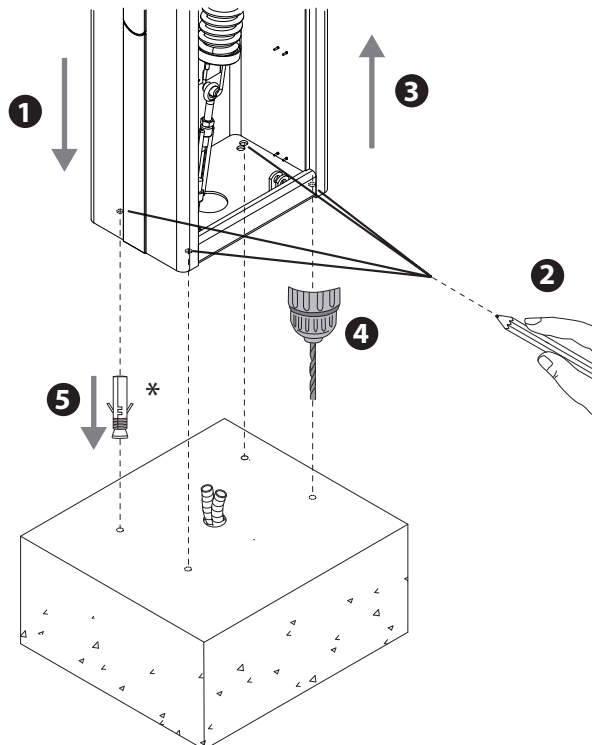
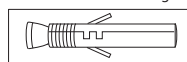


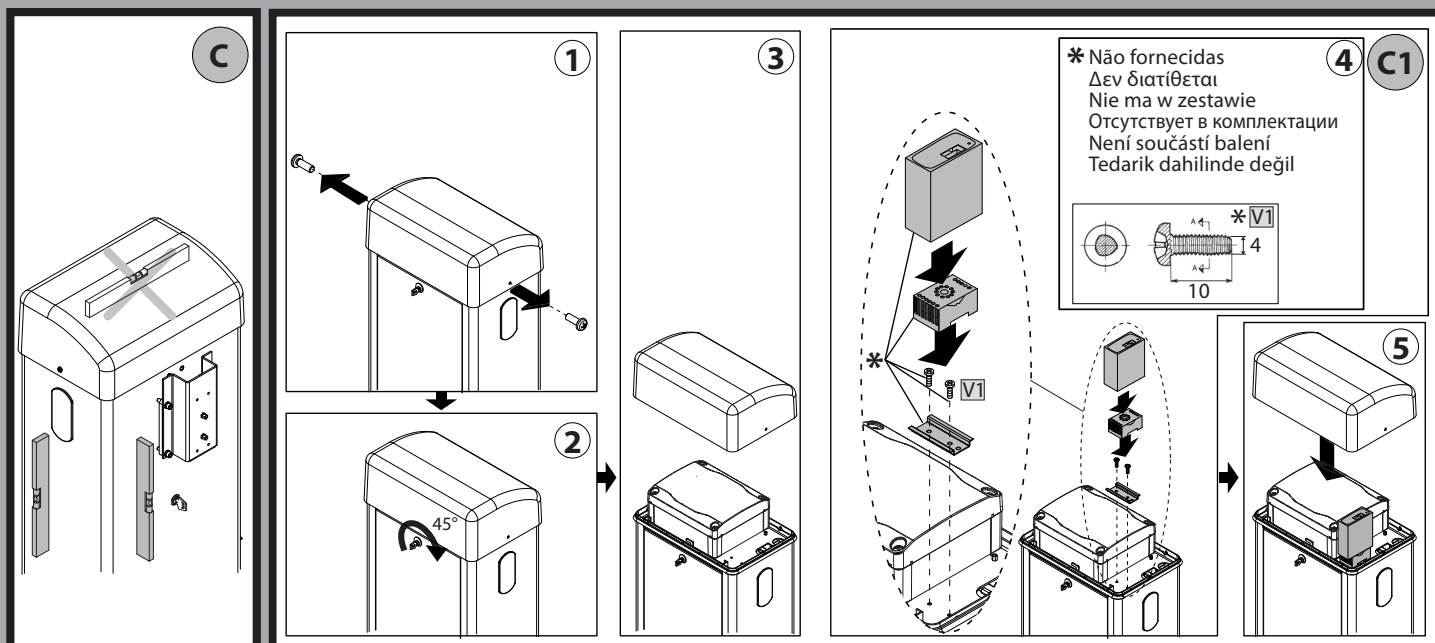
Com tirantes: / Με εντατήρες: / Z cięgnami: / С тягами: / Pomocí šroubů: / Gergi çubukları ile:

B2

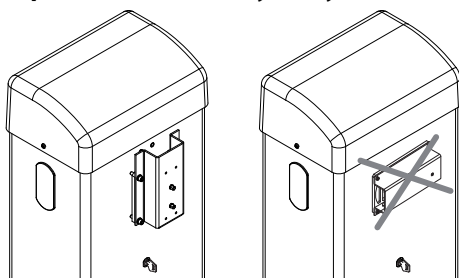


* Não fornecidas /
 Δεν διατίθεται /
 Nie ma w zestawie
 /Отсутствует в
 комплектации /
 Není součástí balení /
 Není součástí balení /
 Tedarik dahilinde değil



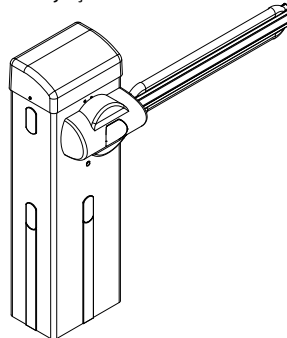


**Montagem da haste, Τοποθέτηση ιστού, Montáž ramienia
Монтаж стрелы, Montáž závory, Bariyer kolunun montajı**



Acertar-se de que as molas não estejam em tensão,
Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο δεν είναι τεντωμένο
Sprawdzić, czy sprężyna nie jest napięta,
Убедитесь, что пружина не натянута
Ujistěte se, že pružina není napnutá

Para a montagem das hastes consultar os manuais
Για τοποθέτηση ιστών ανατρέξτε στα εγχειρίδια
Informacje nt. montażu ramion znajdują się w instrukcji
Для монтажа стрел смотреть руководства
Pro montáž závory odkazujeme na uživatelské příručky
Bariyerlerin montajı için kılavuzları referans olarak alınız



D

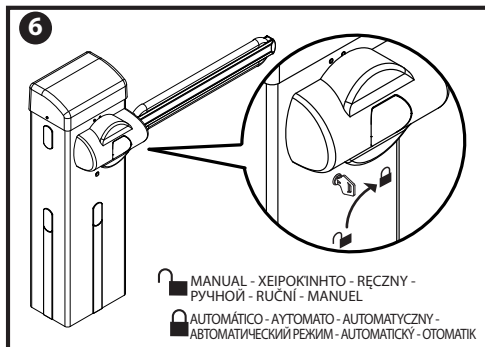
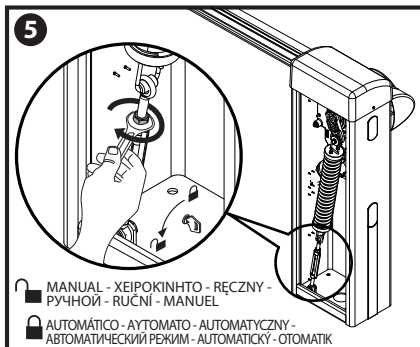
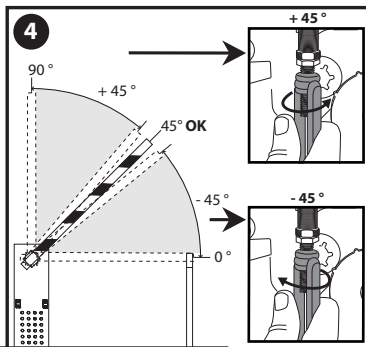
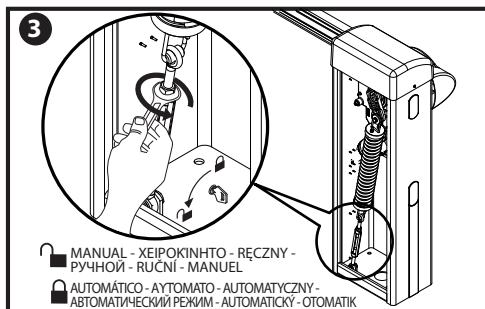
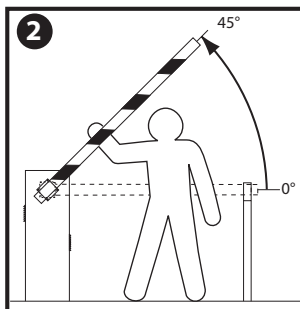
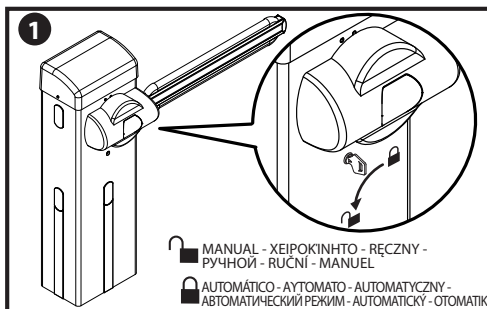
L: Bariver kolu uzunluğy.

(Sadəcə barıver kolı üstündə)

(Sadece bariver kolu (altında)
(pouze pod zavolou)

Equilíbrio da haste, Ισορροπηση ιστού, Wyważanie szlabanu, Балансировка штанги, Vyvážení závory, Bariyerin dengelenmesi.

F

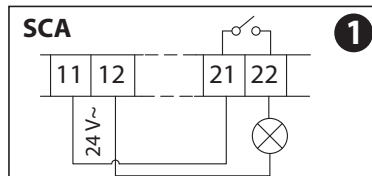
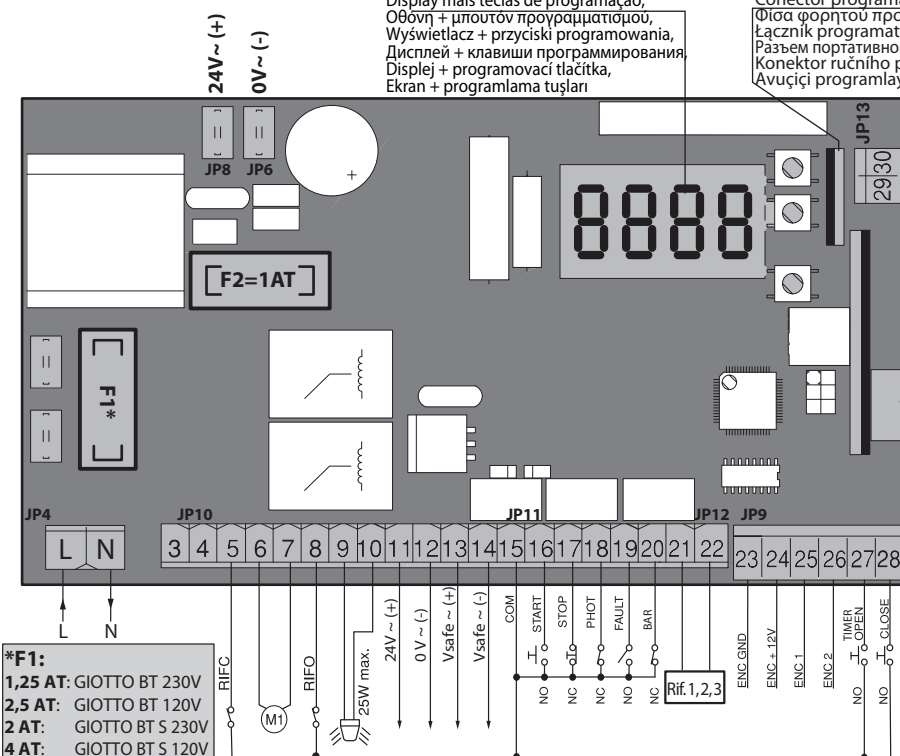


CONEXÕES NA PLACA DE BORNES / ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΒΑΣΗΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ / PODŁĄCZENIE LISTWY ZACISKOWEJ / СОЕДИНЕНИЯ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ. / PŘIPOJENÍ SVORKOVNICE / TERMINÁL KUTUSU BAĞLANTILARI

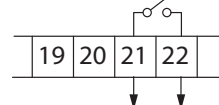
Display + mais teclas de programação,
Οθονή + πληκτρονίου προγραμματισμού,
Wyświetlacz + przyciski programowania,
Дисплей + клавиши программирования,
Displej + programovací tlačítka,
Ekrán + programlamlama tuslari

Conector programador palmar,
Фіса фортоу програмаціоті,
Łącznik programatora cyfrowego,
Разъём портативного программатора,
Konektor ručního programátoru,
Avuçici programlayıcı konektörü.

Conector para a placa opcional,
Φύσα προαιρετικής πλάκας,
Łącznik karty opcjonalnej,
Дополнительный разъем платы,
Opsonyel kart konektörü,
Konektor doplnkové prídatné karty.

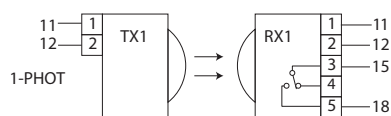


Saída alarme, Έξοδος συναγερμού,
Wyjście alarmowe, Выход для сигнализации,
Výstup poplachu, Alarm çıkışı. **2**



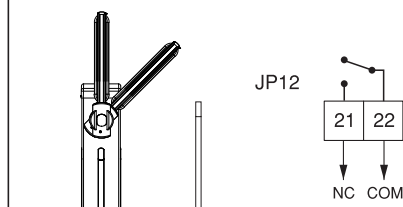
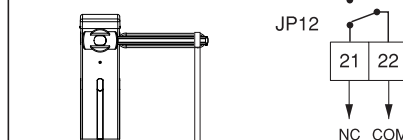
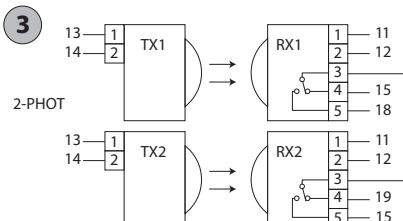
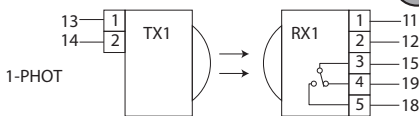
Ligação A Um Sistema De Gestão Para Parques
 De Estacionamento Parky, **3**
 Συνδεδεση Με Συστημα Διαχειρισησ Παρκινγκ Parky,
 Połączenie Z Systemem Zarządzania Parkingami Parky,
 Подключение К Системе Управления Паркингами Parky,
 Pripojení K Systému Správy Parkovišť Parky,
 Parky Park Alanlarinin Isletme Sistemine Baglanti.

1 TEST PHOT=OFF



LÓGICA teste fotocélulas OFF,
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ τεστ φωτοκυττάρων OFF,
UKŁAD LOGICZNY fotokomórek OFF,
Логический тест фотоэлемента ВЫКЛ (OFF),
LOGIKA test fotobuněk OFF,
Fotoselller teste LOJİĞİ OFF.

2 TEST PHOT=ON

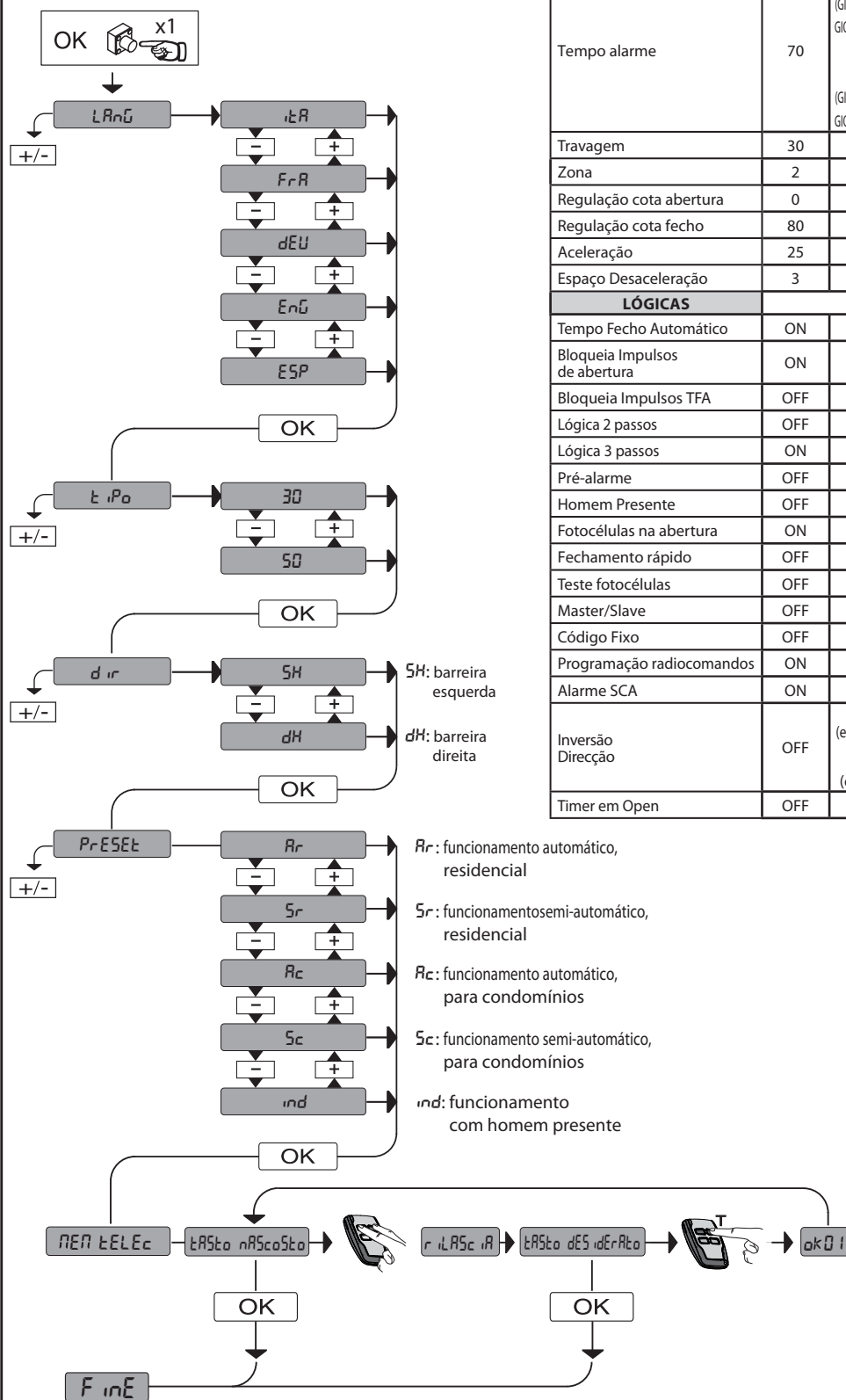


MENU PROGRAMAÇÃO INSTALAÇÃO

LEGENDA



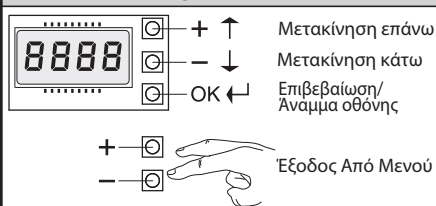
- + ↑ Desloca para cima
- ↓ Desloca para baixo
- OK ← Pressionar tecla OK (Enter/confirmação)
- + □ Voltar para o menu anterior
- □ Voltar para o menu anterior



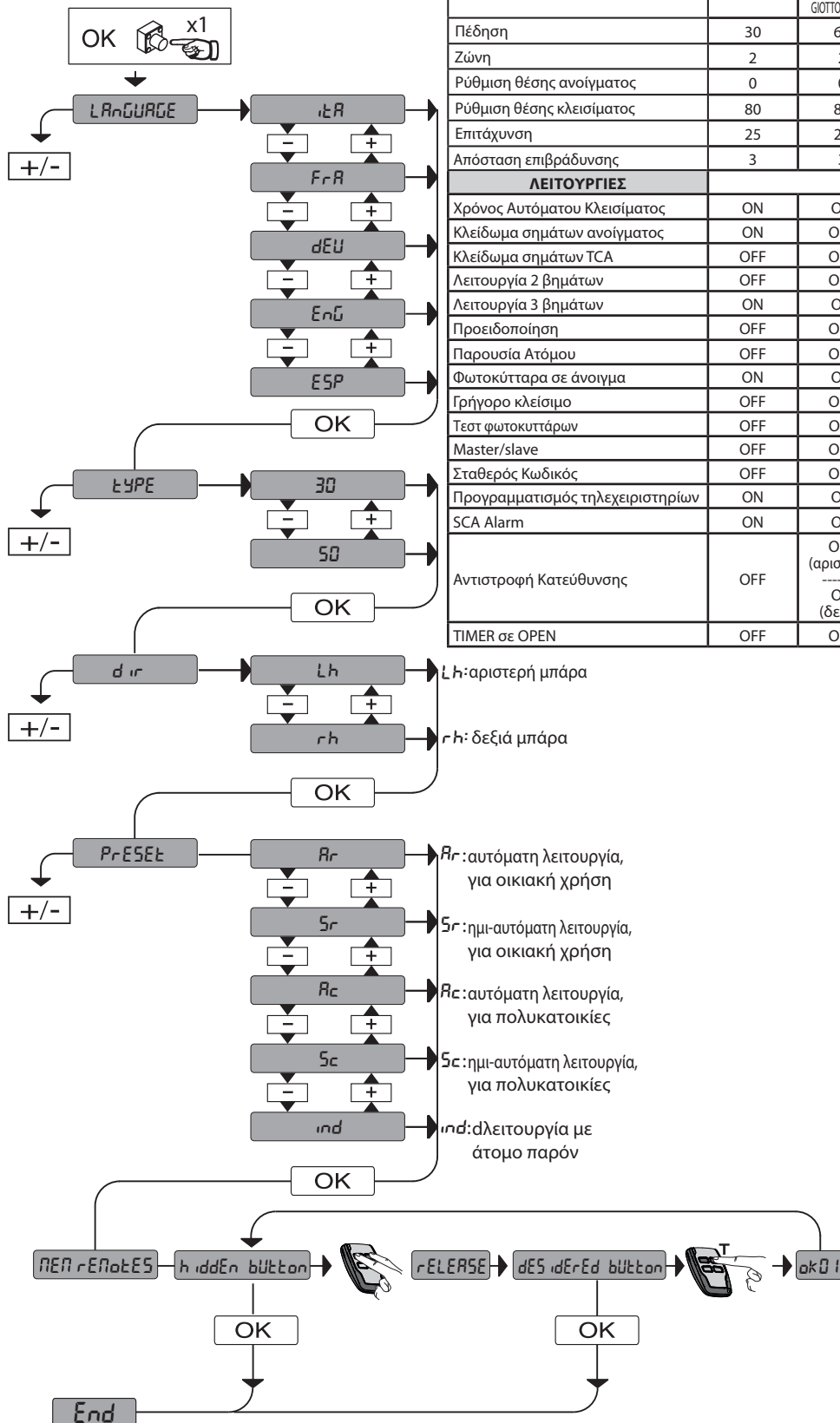
PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
PARÂMETROS						
Tempo de Fecho Automático	10	10	10	5	5	5
Binário motores abertura	75	99	99	99	99	99
Binário motores fecho	75	99	99	99	99	99
Velocidade de regime durante a abertura	99	99	99	99	99	99
Velocidade de regime durante o fecho	99	99	99	99	99	99
Tempo alarme	70	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)
		70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)
Travagem	30	60	60	30	30	30
Zona	2	2	2	2	2	2
Regulação cota abertura	0	0	0	0	0	0
Regulação cota fecho	80	80	80	80	80	80
Aceleração	25	25	25	25	25	25
Espaço Desaceleração	3	3	3	3	3	3
LÓGICAS						
Tempo Fecho Automático	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Bloqueia Impulsos de abertura	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Bloqueia Impulsos TFA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Lógica 2 passos	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Lógica 3 passos	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Pré-alarme	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Homem Presente	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotocélulas na abertura	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Fechamento rápido	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Teste fotocélulas	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Código Fixo	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Programação radiocomandos	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Alarme SCA	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
Inversão Direcção	OFF	OFF (esquerda)	OFF (esquerda)	OFF (esquerda)	OFF (esquerda)	OFF (esquerda)
		ON (direita)	ON (direita)	ON (direita)	ON (direita)	ON (direita)
Timer em Open	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF

ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

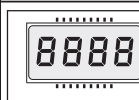


PRESET	DEFAULT	R _r	S _r	R _c	S _c	Ind
ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ						
Χρόνος Κλεισίματος	10	10	10	5	5	5
Ροπή ανοίγματος	75	99	99	99	99	99
Ροπή κλεισίματος	75	99	99	99	99	99
Ταχύτητα ανοίγματος	99	99	99	99	99	99
Ταχύτητα κλεισίματος	99	99	99	99	99	99
Χρόνος συναγερμού	70	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)
		70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)
		70 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	70 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	70 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	70 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	70 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)
Πέδηση	30	60	60	30	30	30
Ζώνη	2	2	2	2	2	2
Ρύθμιση θέσης ανοίγματος	0	0	0	0	0	0
Ρύθμιση θέσης κλεισίματος	80	80	80	80	80	80
Επιτάχυνση	25	25	25	25	25	25
Απόσταση επιβράδυνσης	3	3	3	3	3	3
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ						
Χρόνος Αυτόματου Κλεισίματος	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Κλείδωμα σημάτων ανοίγματος	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Κλείδωμα σημάτων TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Λειτουργία 2 βημάτων	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Λειτουργία 3 βημάτων	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Προειδοποίηση	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Παρουσία Ατόμου	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Φωτοκύτταρα σε άνοιγμα	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Γρήγορο κλείσιμο	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Τεστ φωτοκυττάρων	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Σταθερός Κωδικός	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίων	ON	ON	ON	ON	ON	ON
SCA Alarm	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
Αντιστροφή Κατεύθυνσης	OFF	OFF (αριστερή)	OFF (αριστερή)	OFF (αριστερή)	OFF (αριστερή)	OFF (αριστερή)
		ON (δεξιά)	ON (δεξιά)	ON (δεξιά)	ON (δεξιά)	ON (δεξιά)
TIMER σε OPEN	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF



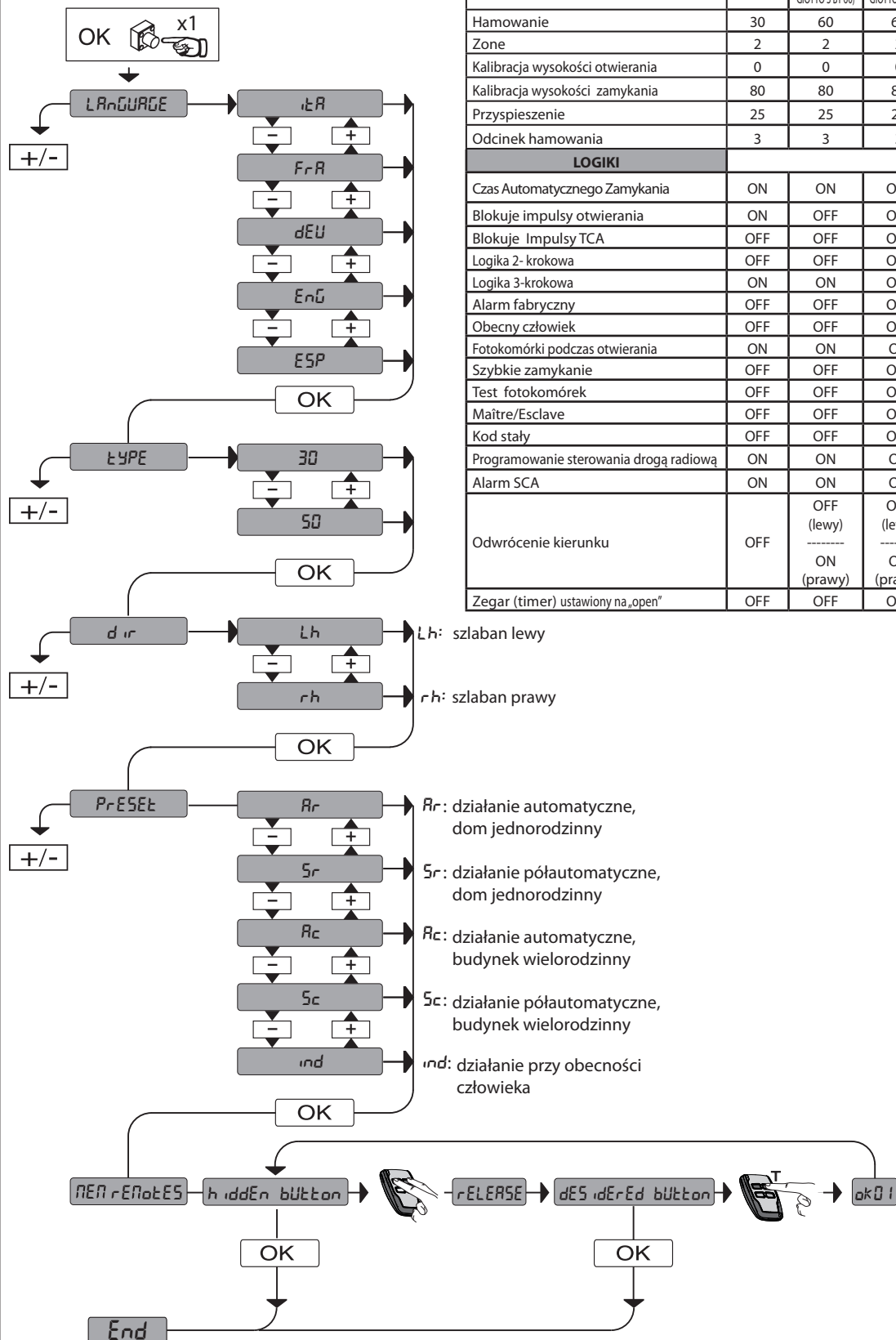
MENU USTAWIEŃ INSTALACJI

LEGENDA



- + ↑ Do góry
 - ↓ Na dół
 OK ↵ Potwierdź/
 Włączenie
 wyświetlacza

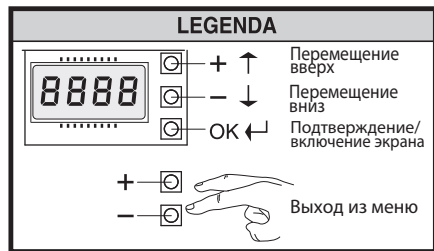
- + ↵ Powrót do
 poprzedniego
 menu
 - ↵



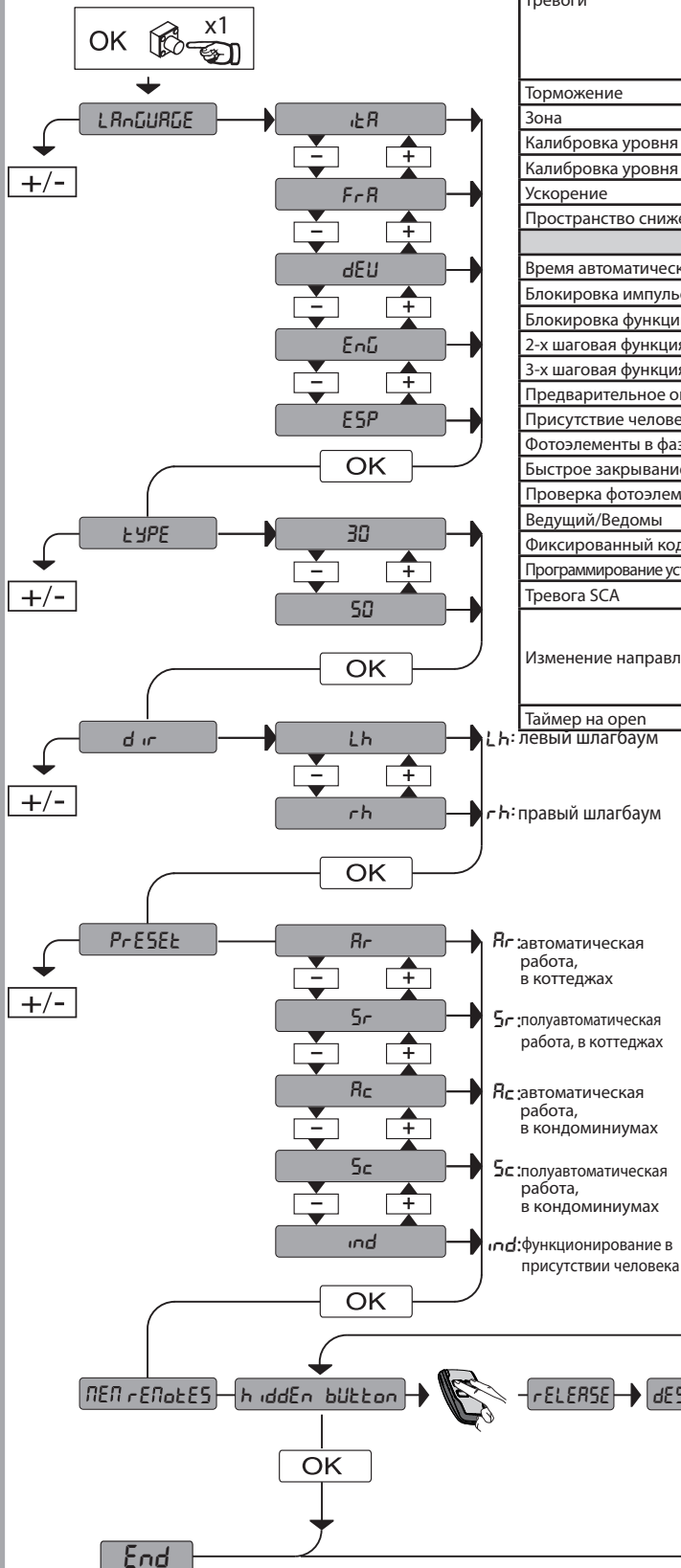
PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	Ind
PARAMETRÓW						
Czas Zamknięcia	10	10	10	5	5	5
Moment napędowy otwierania	75	99	99	99	99	99
Moment napędowy zamknięcia	75	99	99	99	99	99
Prędkość otwierania	99	99	99	99	99	99
Prędkość zamykania	99	99	99	99	99	99
Czas alarmu	70	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)
		70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)
Hamowanie	30	60	60	30	30	30
Zone	2	2	2	2	2	2
Kalibracja wysokości otwierania	0	0	0	0	0	0
Kalibracja wysokości zamykania	80	80	80	80	80	80
Przyspieszenie	25	25	25	25	25	25
Odcinek hamowania	3	3	3	3	3	3
LOGIKI						
Czas Automatycznego Zamykania	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Blokuje impulsy otwierania	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Blokuje Impulsy TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Logika 2-krokowa	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Logika 3-krokowa	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Alarm fabryczny	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Obecny człowiek	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotokomórki podczas otwierania	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Szybkie zamykanie	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotokomórek	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Maitre/Esclave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Kod stały	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Programowanie sterowania drogą radiową	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Alarm SCA	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
Odwroćcie kierunku	OFF	OFF (lewy)	OFF (lewy)	OFF (lewy)	OFF (lewy)	OFF (lewy)
		ON (prawy)	ON (prawy)	ON (prawy)	ON (prawy)	ON (prawy)
Zegar (timer) ustawiony na „open”	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF

МЕНЮ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ

D811999 00101_02



PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
ПАРАМЕТРОВ						
Время автоматического закрытия	10	10	10	5	5	5
Момент открытия	75	99	99	99	99	99
Момент закрытия	75	99	99	99	99	99
Скорость в режиме открытия	99	99	99	99	99	99
Скорость в режиме закрытия	99	99	99	99	99	99
Время включения тревоги	70	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)
		70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)
Торможение	30	60	60	30	30	30
Зона	2	2	2	2	2	2
Калибровка уровня открывания	0	0	0	0	0	0
Калибровка уровня закрывания	80	80	80	80	80	80
Ускорение	25	25	25	25	25	25
Пространство снижения скорости	3	3	3	3	3	3
ЛСУ						
Время автоматического закрытия	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Блокировка импульса	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Блокировка функции TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
2-х шаговая функция	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3-х шаговая функция	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Предварительное оповещение	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Присутствие человека	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Фотоэлементы в фазе открывания	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Быстрое закрывание	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Проверка фотоэлементов	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Ведущий/Ведомы	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Фиксированный код	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Программирование устройств радиоуправления	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Тревога SCA	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
Изменение направления	OFF	OFF (левый) ON (правый)	OFF (левый) ON (правый)	OFF (левый) ON (правый)	OFF (левый) ON (правый)	OFF (левый) ON (правый)
Таймер на open	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF

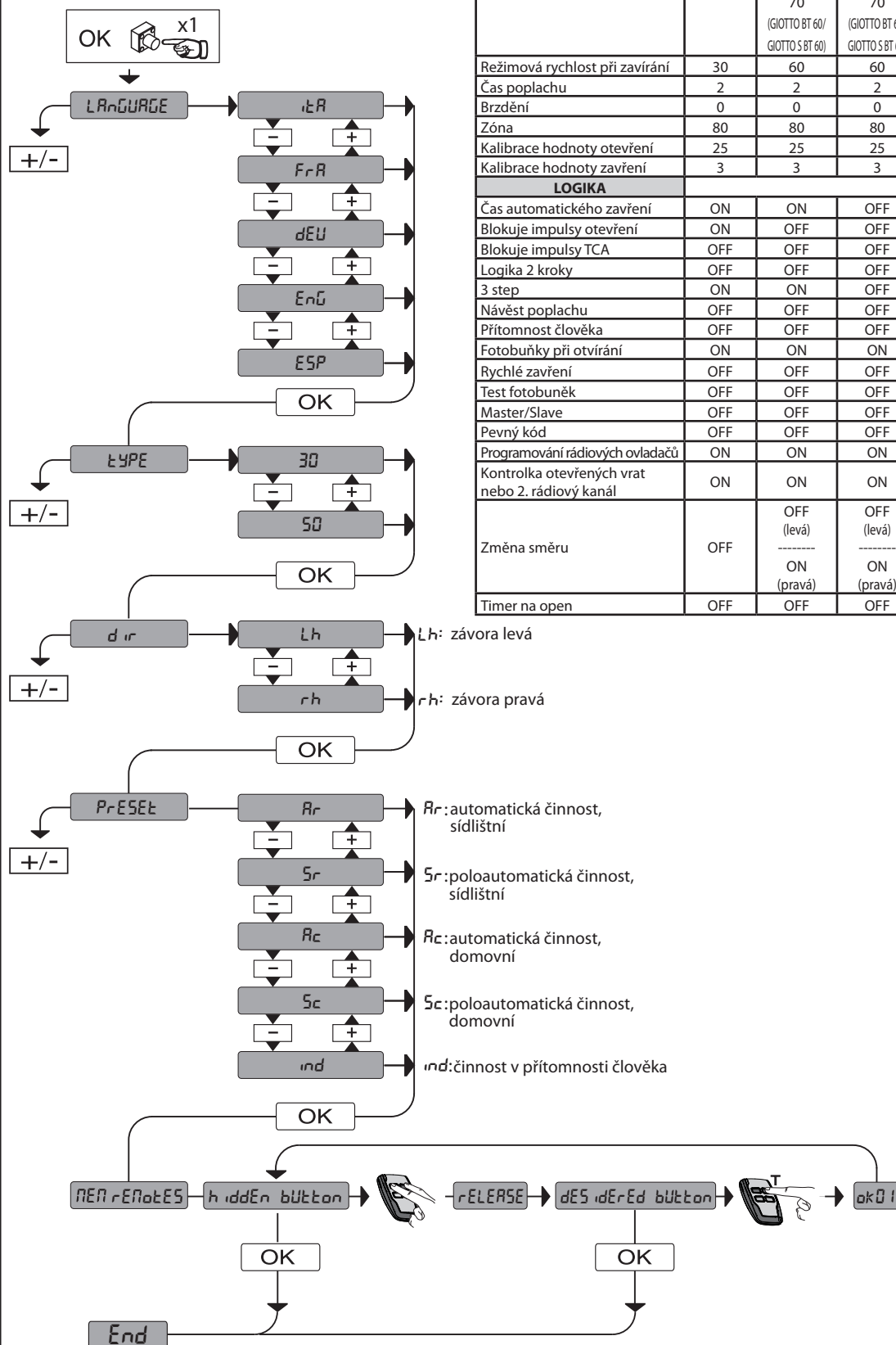


MENU PRO NASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

LEGENDA



- + ↑ Listování nahoru
- ↓ Listování dolů
- OK ↵ Potvrdit/
Zapnutí displeje



PRESET	DEFAULT	R _r	S _r	R _c	S _c	Ind
PARAMETRY						
Čas zavírání	10	10	10	5	5	5
Moment motorů	75	99	99	99	99	99
při otvírání	75	99	99	99	99	99
Moment motorů	99	99	99	99	99	99
při zavírání	99	99	99	99	99	99
Režimová rychlost při otvírání	70	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)
		70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)
Režimová rychlost při zavírání	30	60	60	30	30	30
Čas poplachu	2	2	2	2	2	2
Brzdění	0	0	0	0	0	0
Zóna	80	80	80	80	80	80
Kalibrace hodnoty otevření	25	25	25	25	25	25
Kalibrace hodnoty zavření	3	3	3	3	3	3
LOGIKA						
Čas automatického zavření	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Blokuje impulsy otevření	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Blokuje impulsy TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Logika 2 kroky	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3 step	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Návěst poplachu	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Přítomnost člověka	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotobuňky při otvírání	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Rychlé zavření	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotobuněk	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Pevný kód	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Programování rádiových ovladačů	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Kontrolka otevřených vrat nebo 2. rádiový kanál	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
Změna směru	OFF	OFF (levá)	OFF (levá)	OFF (levá)	OFF (levá)	OFF (levá)
		ON (pravá)	ON (pravá)	ON (pravá)	ON (pravá)	ON (pravá)
Timer na open	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF

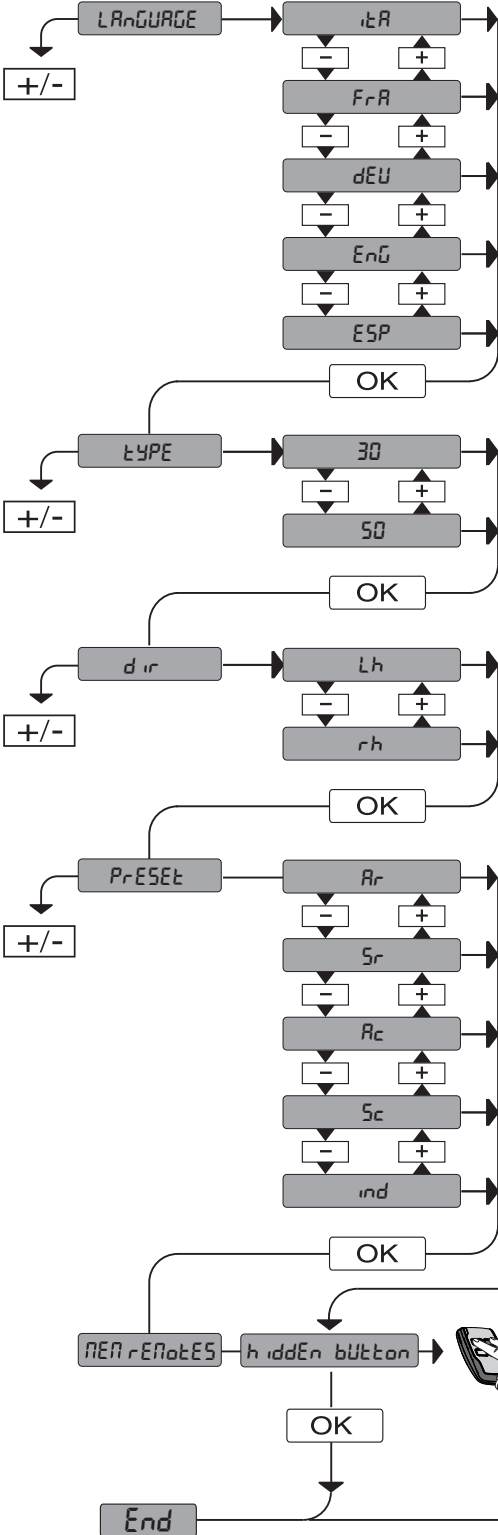
TESİSİ AYARLAMA MENÜSÜ

ANLAMLAR



- + ↑ Yukarı kaydır
- ↓ Aşağı kaydır
- OK ↵ Onay/Ekrani çalıştırma
- + - Menü Çıkışı

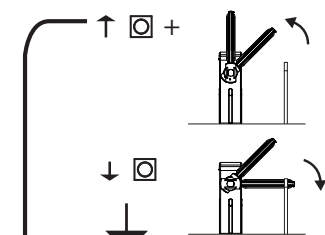
OK x1



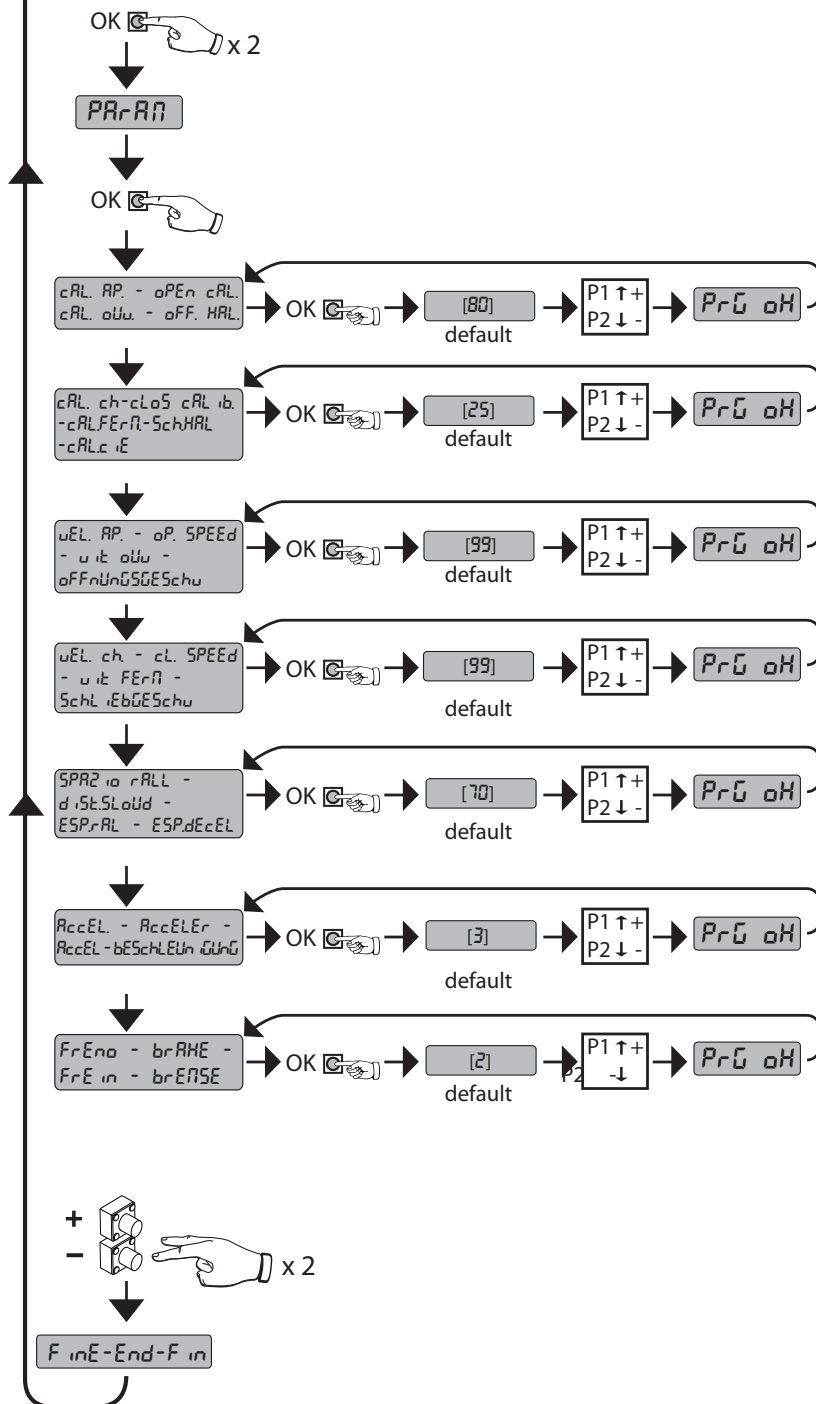
PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
PARAMETRELER						
Kapanma Süresi	10	10	10	5	5	5
Açılma motorları torku	75	99	99	99	99	99
Kapanma motorları torku	75	99	99	99	99	99
Açılma esnasında hız	99	99	99	99	99	99
Kapatma esnasında hız	99	99	99	99	99	99
Alarm süresi	70	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)	60 (GIOTTO BT 30/ GIOTTO S BT 30)
		70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)	70 (GIOTTO BT 60/ GIOTTO S BT 60)
Frenleme	30	60	60	30	30	30
Bölge	2	2	2	2	2	2
Açılma ölçüsü kalibrasyonu	0	0	0	0	0	0
Kapanma ölçüsü kalibrasyonu	80	80	80	80	80	80
Hızlandırma	25	25	25	25	25	25
Yavaşlama Alanı	3	3	3	3	3	3
LOJİK						
Otomatik Kapama Süresi	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Açılma İmpuls Blokajı	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF
TCA İmpuls Blokajı	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
2 adım lojiği	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3 adım lojiği	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Ön alarm	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
İnsan mevcut	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Açılmadaki fotoseller	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Hızlı Kapanma	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Fotosel testi	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Sabit Kod	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Radio kumandaları programlama	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Açık giriş kapısı ikaz lambası veya II. radyo kanalı	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
Yön Tersinme	OFF	OFF (Sol)	OFF (Sol)	OFF (Sol)	OFF (Sol)	OFF (Sol)
		ON (Sağ)	ON (Sağ)	ON (Sağ)	ON (Sağ)	ON (Sağ)
Timer open üzerinde	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF

REGULAÇÕES PRELIMINARES, ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ, REGULACJE WSTĘPNE, ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ, PŘEDBĚŽNÁ NASTAVENÍ, ÖN AYARLAMALAR.

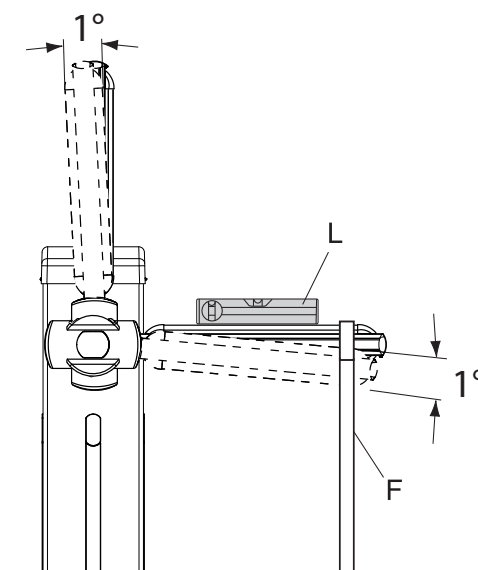
I



Modificar os valores seguintes até obter o movimento da haste desejado,
 Τροποποιήστε τις παρακάτω τιμές μέχρι να πετύχετε την επιθυμητή κίνηση του ιστού,
 Modyfikować poniższe ustawienia aż do momentu, gdy szlaban będzie się poruszać w pożądany sposób,
 Изменить следующие значения до достижения желаемого движения штанги,
 Upravte následující hodnoty, až se dosáhne požadovaného pohybu závory,
 Bariyerin arzu edilen hareketine ulaşana kadar aşağıdaki değerleri değiştirin.



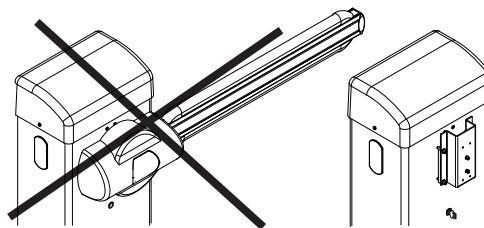
J



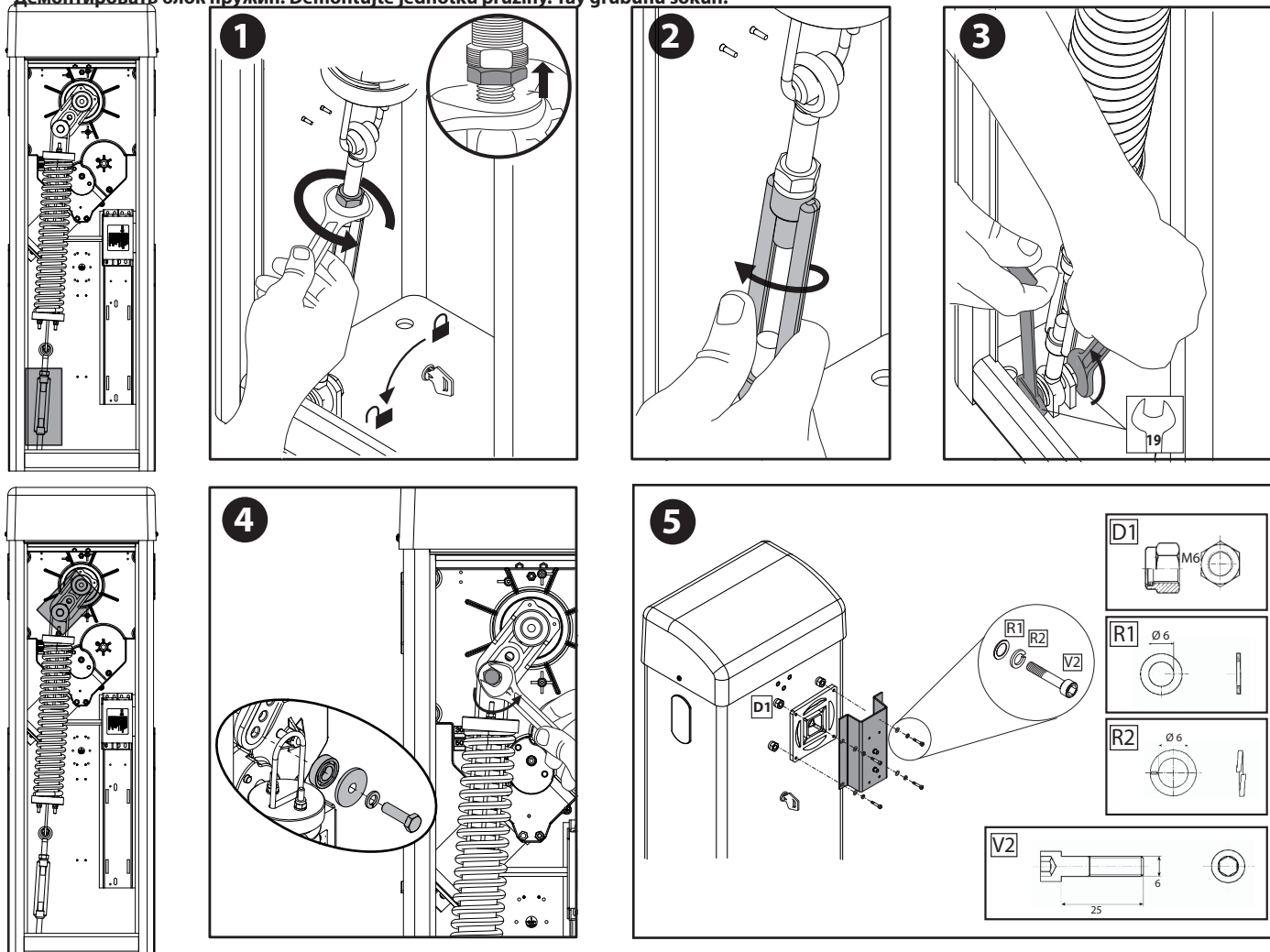
Montagem da haste direita, Τοποθέτηση δεξιού ιστού, Montaż prawego szlabanu, Монтаж штанги справа, Pravostranná montáž závory, Sağ bariyerin montajı.

AA

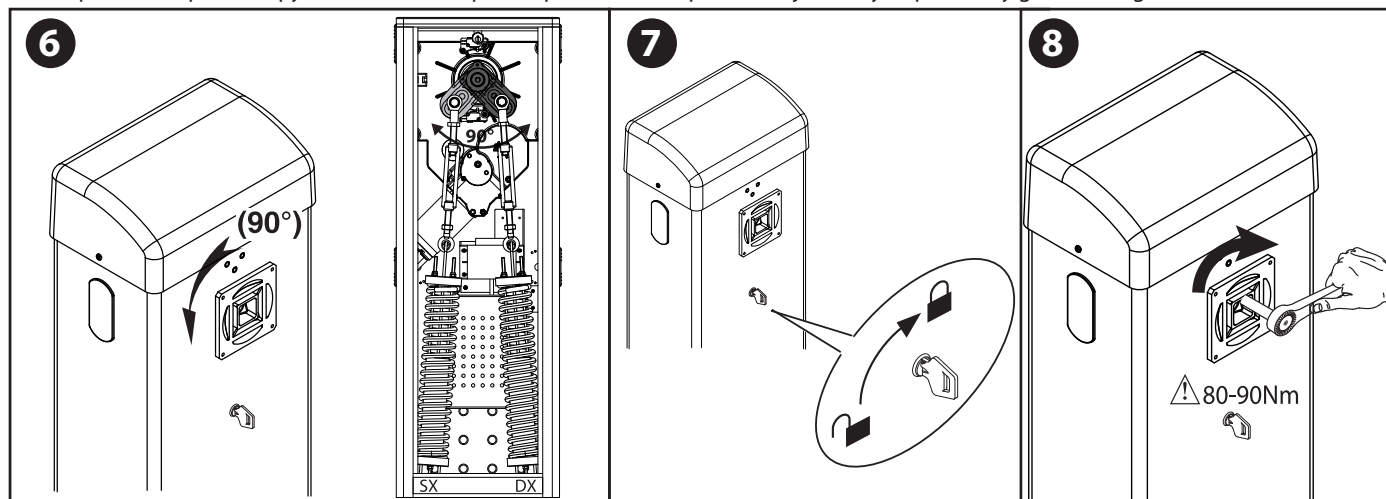
Acerte-se de que a mola não esteja sob tensão, e que a haste não esteja montada.
 Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο δεν είναι τεντωμένο, και ότι ο ιστός δεν είναι τοποθετημένος.
 Ubezpiecz się, że sprężyna jest swobodna, oraz że szlaban nie jest założony.
 Удостоверьтесь, что пружина не под давлением, и штанга не установлена.
 Ujistěte se, že pružina není v tahu a závora není namontovaná.
 Yayın gergin olmadiğundan ve bariyerin monte edilmemiş olduğundan emin olun.



Desmontar o grupo mola. Αφαιρέστε τη μονάδα ελατηρίου. Zdemontować zespół sprężyny. Демонтировать блок пружин. Demontujte jednotku pružiny. Yay grubunu sökün.



Montar novamente o grupo mola à direita, Τοποθετήστε και πάλι τη μονάδα ελατηρίου στα δεξιά, Założyć zespół sprężyny z prawej strony, Повторно монтировать пружинный блок справа, Zpětná montáž pružinové jednotky doprava, Yay grubunu sağa monte edin.



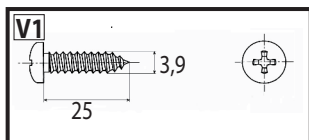
MONTAGEM DA LÂMPADA CINTILANTE, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΑΡΟΥ, MONTAŽ SYGNALIZATORA ŚWIETLNEGO, МОНТАЖ МИГАЮЩЕЙ ЛАМПЫ, MONTÁŽ MAJÁČKU, FLAŞÖR MONTAJI

AB

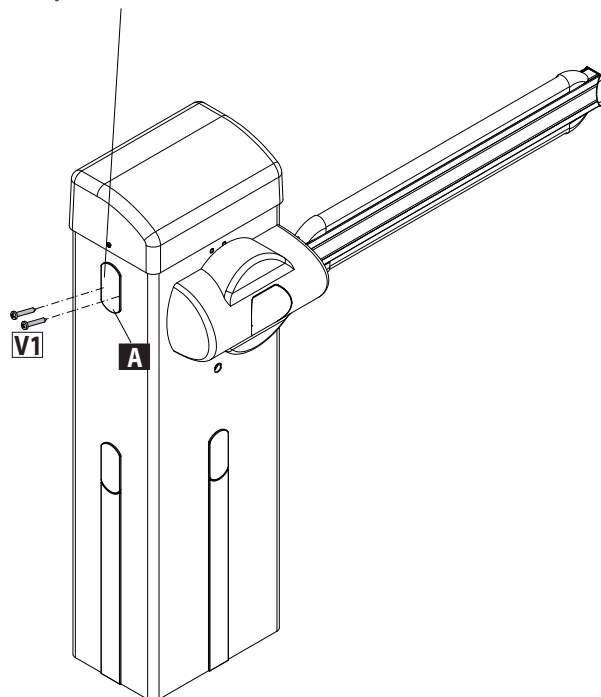
Para a instalação da lâmpada cintilante, consultar o manual da lâmpada cintilante
 Για την τοποθέτηση του φάρου ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του φάρου
 Informacje nt. instalacji sygnalizatora świetlnego znajdują się w instrukcji sygnalizatora
 Для установки мигающей лампы смотреть руководство к мигающей лампе
 Pro instalaci majáčku odkazujeme na uživatelskou příručku k majáčku
 Flaşörün kurulması için flaşör kılavuzunu referans olarak alınız

Atenção! Retirar a tampa A
Προσοχή! Αφαιρέστε το καπάκι Α
Uwaga! Zdjąć pokrywę A
Внимание! Убрать крышку А
Pozor! Sejměte víko A
Dikkat! Ufak kapağı A çıkarınız

Atenção! Fixar a lâmpada cintilante à barreira com o parafuso (V1)
Προσοχή! Στερεώστε το φάρο στην μπάρα με τη βίδα (V1)
Uwaga! Sygnalizator świetlny jest mocowany do szlabanu za pomocą śruby (V1)
Внимание! Прикрепить мигающую лампу к шлагбауму с помощью винта (V1)
Pozor! Majáček připevněte k závoře šroubem (V1)
Dikkat! Vida ile (V1) flaşörü bariyere sabitleyiniz



Instalação da lâmpada cintilante
 Τοποθέτηση φάρου
 Instalacja sygnalizatora świetlnego
 Установка мигающей лампы
 Instalace majáčku
 Flaşörün kurulması



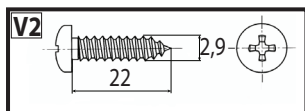
MONTAGEM DA FOTOCÉLULA, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ, MONTAŽ FOTOKOMÓRKI, ΜΟΝΤΑЖ ФОТОЭЛЕМЕНТА, MONTÁŽ FOTOBUŇKY, FOTOSSEL MONTAJI

AC

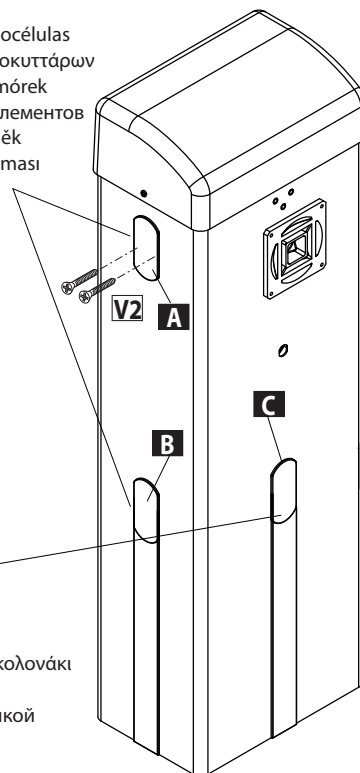
Para a instalação da fotocélula e da fotocélula com suporte coluna, consultar o manual das fotocélulas e o manual do suporte coluna
 Για την τοποθέτηση του φωτοκυττάρου και του φωτοκυττάρου με στήριξη σε κολονάκι, ανατρέξτε στα εγχειρίδια του φωτοκυττάρου και στα εγχειρίδια στήριξης σε κολονάκι
 Informacje nt. instalacji fotokomórki oraz fotokomórki ze wspornikiem znajdują się w instrukcji fotokomórki oraz w instrukcji wspornika
 Для установки фотоэлемента и фотоэлемента с опорной колонкой смотреть руководства к фотоэлементу и руководства к опорной колонке
 Pro instalaci fotobuňky a fotobuňky s držákem sloupku odkazujeme na uživatelské příručky k fotobuňce a uživatelské příručky k držák sloupku
 Fotosel ve ufak kolon mesnetli fotoselin kurulması için fotosellerin kılavuzlarını ve ufak kolon mesnedinin kılavuzlarını referans olarak alınız

Atenção! Retirar a tampa A, B ou C para instalar a fotocélula ou o suporte coluna
Προσοχή! Αφαιρέστε το καπάκι Α, Β ή Γ για να τοποθετήσετε το φωτοκύτταρο ή το στήριγμα σε κολονάκι
Uwaga! Aby zainstalować fotokomórkę lub wspornik, zdjąć pokrywę A, B lub C
Внимание! Убрать крышку А, В или С для установки фотоэлемента или опорной колонки
Pozor! Odstraňte víko A, B nebo C pro instalaci fotobuňky nebo držáku sloupku
Dikkat! Fotoseli veya ufak kolon mesnedini kurmak için A, B veya C ufak kapağını çıkarınız

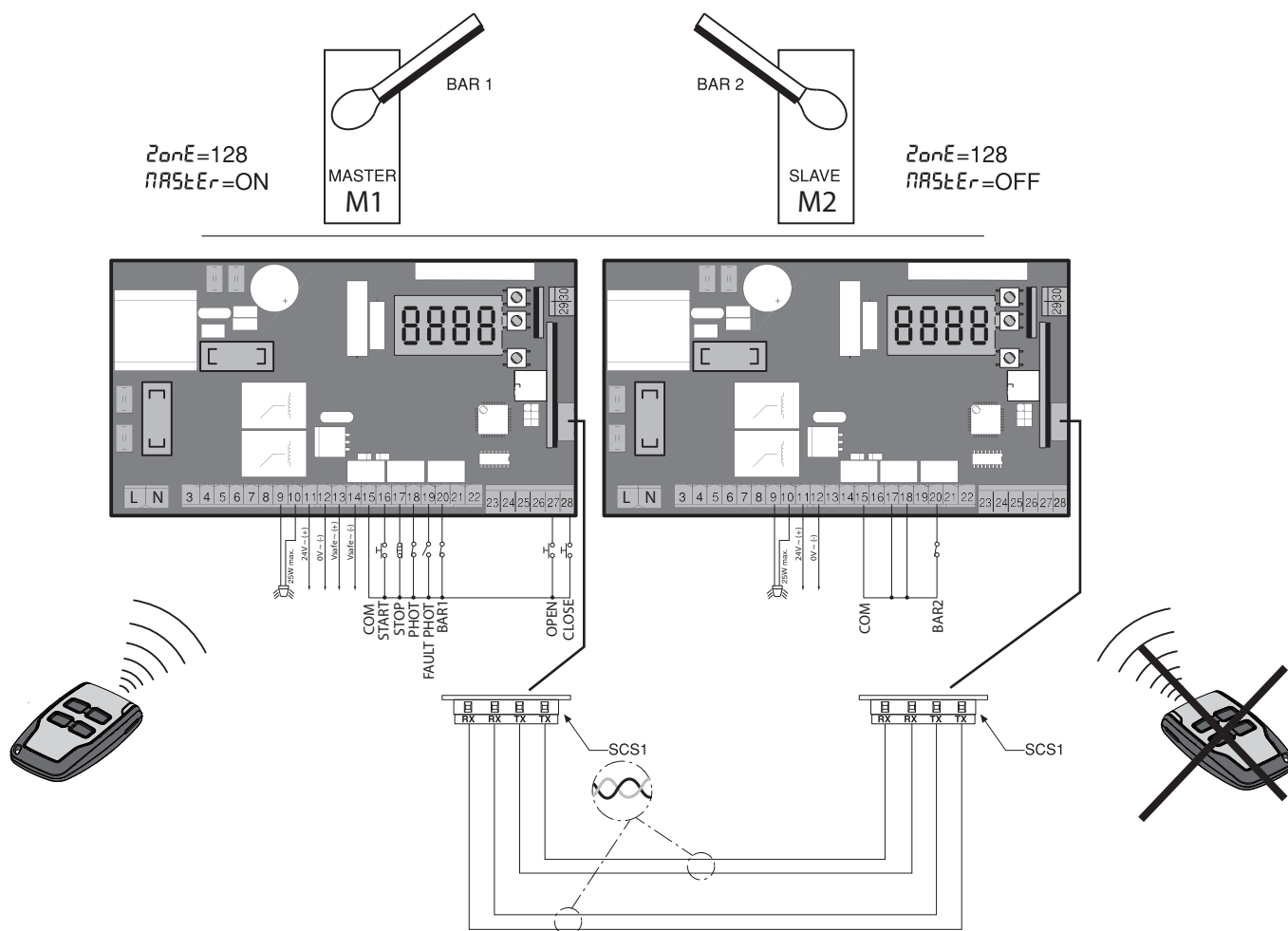
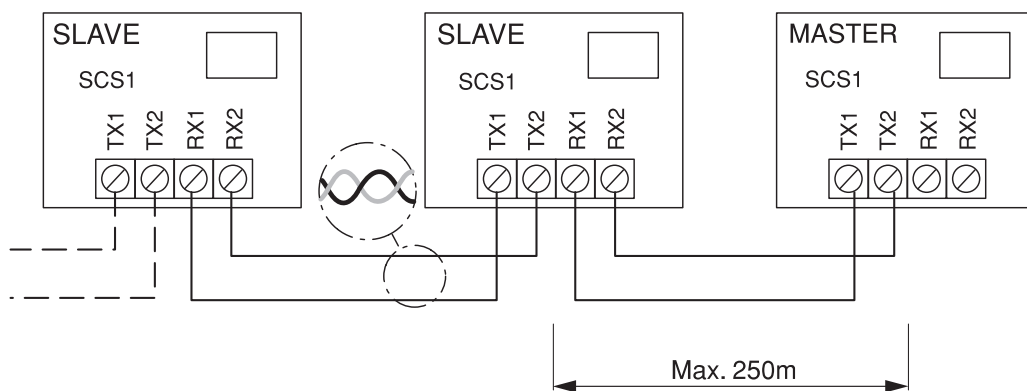
Atenção! Fixar a fotocélula à barreira com o parafuso (V1)
Προσοχή! Στερεώστε το φωτοκύτταρο στην μπάρα με τη βίδα (V1)
Uwaga! Fotokomórka jest mocowana do szlabanu za pomocą śruby (V1)
Внимание! Прикрепить фотоэлемент к шлагбауму с помощью винта (V1)
Pozor! Fotobuňku připevněte k závoře šroubem (V1)
Dikkat! Vida ile (V1) flaşörü bariyere sabitleyiniz

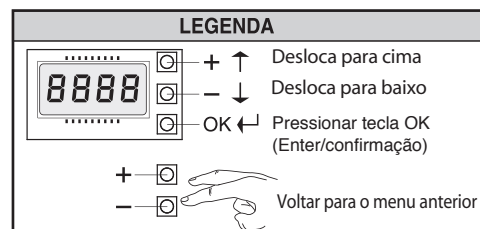
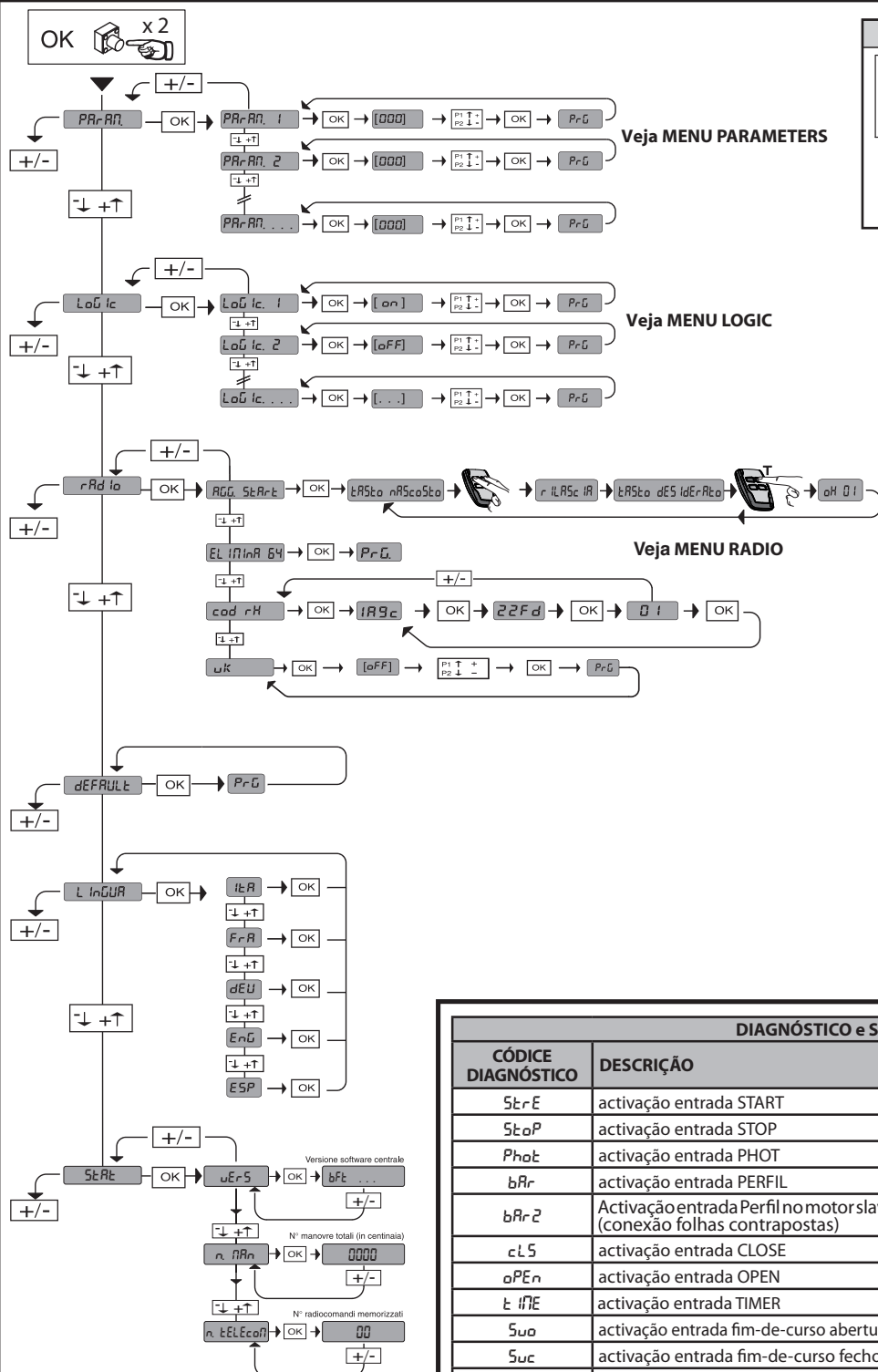


Instalação das fotocélulas
 Τοποθέτηση φωτοκυττάρων
 Instalacja fotokomórek
 Установка фотоэлементов
 Instalace fotobuněk
 Fotosellerin kurulması



Instalação da fotocélula com suporte coluna
 Τοποθέτηση φωτοκυττάρου με στήριξη σε κολονάκι
 Instalacja fotokomórki ze wspornikiem
 Установка фотоэлемента с опорной колонкой
 Instalace fotobuňky s držákem sloupku
 Ufak kolon mesnediyle fotoselin kurulması





DIAGNÓSTICO e SINALIZAÇÕES		
CÓDICE DIAGNÓSTICO	DESCRIÇÃO	NOTAS
St r E	activação entrada START	
St o P	activação entrada STOP	
Ph o t	activação entrada PHOT	
b A r	activação entrada PERFIL	
b A r 2	Activação entrada Perfil no motor slave (conexão folhas contrapostas)	
c l S	activação entrada CLOSE	
o P E n	activação entrada OPEN	
t i m e	activação entrada TIMER	
S u o	activação entrada fim-de-curso abertura	
S u c	activação entrada fim-de-curso fecho	
r E F o	entrada referência em abertura activada	
r E F c	entrada referência em fecho activada	
Er 0 1	erro teste fotocélulas	verificar a ligação das fotocélulas e/ou as definições das lógicas
Er 1 H*	erro teste hardware placa	verificar as ligações com o motor
Er 2 H*	erro do encoder	cabos de alimentação do motor ou do sinal encoder invertidos/desligados
Er 3 H*	inversão devido obstáculo	verificar que não haja eventuais obstáculos ao longo do percurso
Er 4 H*	erro térmica	Aguardar o arrefecimento do motor
Er 5 H*	anomalia comunicação com dispositivos remotos	verificar ligações serial SCS1
Er 6 1	funcionamento a bateria	--
Er F H*	erro fim-de-curso	verificar ligações dos fins-de-curso

* $H = 0, 1, \dots, 9, A, B, C, D, E, F$

3540

- Limiar de binário definido

- Binário instantâneo do motor

ATENÇÃO! Instruções importantes relativas à segurança. Ler e seguir com atenção todas as advertências e as instruções que acompanham este produto pois que uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais ou coisas. As advertências e as instruções fornecem indicações importantes relativas à segurança, à instalação, ao uso e à manutenção. Guarde as instruções para anexá-las ao fascículo técnico e para consultas futuras.

SEGURANÇA GERAL

Este produto foi projectado e construído exclusivamente para o uso indicado nesta documentação. Usos diversos do indicado poderiam constituir fonte de danos para o produto e fonte de perigo.

-Os elementos construtivos da máquina e a instalação devem estar em conformidade com as seguintes Directivas Europeias, quando aplicáveis: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 99/05/CE e respectivas modificações sucessivas. Para todos os Países extra Comunitários, além das normas nacionais vigentes, para se obter um bom nível de segurança também é oportuno respeitar as normas de segurança indicadas.

-O Fabricante deste produto (doravante "Empresa") declina toda e qualquer responsabilidade derivante de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual está destinado e indicado nesta documentação, assim como, pelo incumprimento da Boa Técnica na construção dos sistemas de fecho (portas, portões, etc.) assim como pelas deformações que poderiam ocorrer durante o uso.

-A instalação deve ser efectuada por pessoal qualificado (instalador profissional, de acordo com EN12635) no respeito das prescrições de Boa Técnica e das normas vigentes.

-Antes de instalar o produto deve-se efectuar todas as modificações estruturais relativas à realização das barreiras de segurança e à protecção ou segregação de todas as zonas de esmagamento, tesourada, arrastamento e de perigo em geral, de acordo com o previsto pelas normas EN 12604 e 12453 ou eventuais normas locais de instalação. Verificar que a estrutura existente possua os requisitos necessários de robustez e estabilidade.

-Antes de iniciar a instalação deve-se verificar que o produto esteja intacto.

-A Empresa não é responsável pelo desrespeito da Boa técnica na construção e manutenção dos caixilhos a motorizar, assim como pelas deformações que podem ocorrer durante a utilização.

-Verificar que o intervalo de temperatura declarado seja compatível com o local destinado para a instalação do automatismo.

-Não instalar o produto em atmosfera explosiva: a presença de gases ou fumos inflamáveis constitui um grave perigo para a segurança.

-Interromper a alimentação eléctrica antes de efectuar qualquer intervenção na instalação. Desligar também eventuais baterias tampão se presentes.

-Antes de ligar a alimentação eléctrica, acertar-se de que os dados nominais correspondam aos da rede de distribuição eléctrica e que a montante da instalação eléctrica haja um interruptor diferencial e uma protecção contra as sobrecorrentes adequadas. Prever na rede de alimentação da automação, um interruptor ou um magnetotérmico omnipolar que permita a desconexão completa nas condições da categoria de sobretensão III.

-Verificar que a montante da rede de alimentação haja um interruptor diferencial com limiar de intervenção não superior a 0,03A. e ao previsto pelas normas vigentes.

-Verificar que a instalação de terra seja realizada correctamente: ligar à terra todas as partes metálicas do fecho (porta, portões, etc.) e todos os componentes da instalação equipados de borne de terra.

-A instalação deve ser feita utilizando dispositivos de segurança e comandos em conformidade com a normativa europeia EN 12978 e EN12453.

-As forças de impacto podem ser reduzidas através da utilização de bordas deformáveis.

-No caso em que as forças de impacto superem os valores previstos pelas normas, aplicar dispositivos electrosensíveis ou sensíveis à pressão.

-Aplicar todos os dispositivos de segurança (fotocélulas, perfis sensíveis, etc.) necessários para proteger a área de perigos de esmagamento, arrastamento, tesourada. Ter em consideração as normativas e as directivas em vigor, os critérios da Boa Técnica, a utilização, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pelo automatismo.

-Aplicar os sinais previstos pelas normativas vigentes para localizar as zonas perigosas (os riscos residuais). Cada instalação deve ser identificada de modo visível de acordo com o prescrito pela EN13241-1.

-Após ter-se terminado a instalação, deve-se aplicar uma placa de identificação da porta/portão.

-Este produto não pode ser instalado em folhas que englobam portas (a menos que o motor possa ser activado exclusivamente com a porta fechada).

-Se o automatismo for instalado a uma altura inferior aos 2,5 m ou se é acessível, é necessário garantir um adequado grau de protecção das partes eléctricas e mecânicas.

-Instalar qualquer comando fixo em posição que não provoque perigos e distante das partes móveis. Especialmente, os comandos com homem presente devem ser posicionados à vista directa da parte guiada, e, a menos que sejam de chave, devem ser instalados a uma altura mínima de 1,5 m e de modo a não serem acessíveis ao público.

-Aplicar pelo menos um dispositivo de sinalização luminosa (luz intermitente) numa posição visível e, além disso, fixar um cartaz de Atenção na estrutura.

-Fixar permanentemente uma etiqueta relativa ao funcionamento do desbloqueio manual do automatismo e colocá-la perto do órgão de manobra.

-Acertar-se de que durante a manobra sejam evitados ou protegidos os riscos mecânicos e, em especial, o esmagamento, o arrastamento, a tesourada entre a parte guiada e as partes circunstantes.

-Depois de ter efectuado a instalação, acertar-se de que o ajuste do automatismo esteja correctamente definido e que os sistemas de protecção e de desbloqueio funcionem correctamente.

-Utilizar exclusivamente peças originais para efectuar qualquer manutenção ou reparação. A Empresa declina toda e qualquer responsabilidade relativamente à segurança e ao bom funcionamento do automatismo se são instalados componentes de outros produtos.

-Não efectuar nenhuma modificação nos componentes do automatismo se essas não forem expressamente autorizadas pela Empresa.

-Instruir o utilizador da instalação relativamente aos eventuais riscos residuais, os sistemas de comando aplicados e a execução da manobra de abertura manual caso ocorra uma emergência. entregar o manual de uso ao utilizador final.

-Eliminar os materiais da embalagem (plástico, cartão, poliestireno, etc.) em conformidade com o previsto pelas normas vigentes. Não deixar sacos de nylon e poliestireno ao alcance de crianças.

LIGAÇÕES

ATENÇÃO! Para a ligação à rede eléctrica: utilizar um cabo multipolar com uma secção mínima de 5x1,5 mm² ou 4x1,5 mm² para alimentações trifásicas ou 3x1,5 mm² para alimentações monofásicas (a título de exemplo, o cabo pode ser do tipo H05 VV-F com secção 4x1,5mm²). Para a ligação dos circuitos auxiliares, utilizar condutores com secção mínima de 0,5 mm².

-Utilizar exclusivamente botões com capacidade não inferior a 10A-250V.

-Os condutores devem ser fixados por uma fixação suplementar em proximidade dos bornes (por exemplo mediante braçadeiras) a fim de manter bem separadas as partes sob tensão das partes em baixíssima tensão de segurança.

-Durante a instalação deve-se remover a bainha do cabo de alimentação, de maneira a consentir a ligação do condutor de terra ao borne apropriado deixando-se, todavia, os condutores activos o mais curtos possível. O condutor de terra deve ser o último a esticar-se no caso de afrouxamento do dispositivo de fixação do cabo.

ATENÇÃO! os condutores com baixíssima tensão de segurança devem ser mantidos fisicamente separados dos condutores de baixa tensão.

O acesso às partes sob tensão deve ser possível exclusivamente ao pessoal qualificado (instalador profissional).

VERIFICAÇÃO DO AUTOMATISMO E MANUTENÇÃO

Antes de tornar o automatismo definitivamente operativo, e durante as operações de manutenção, deve-se controlar escrupulosamente o seguinte:

-Verificar que todos os componentes estejam fixos com firmeza.

-Verificar a operação de arranque e de paragem no caso de comando manual.

-Verificar a lógica de funcionamento normal e personalizada.

-Apenas para os portões corredeiros: verificar que haja uma correcta engrenagem cremalheira – pinhão com uma folga de 2 mm ao longo de toda a cremalheira; manter o carril de deslizamento sempre limpo e sem detritos.

-Apenas para os portões e portas corredeiras: controlar que o binário de deslizamento do portão seja linear, horizontal e as rodas sejam adequadas para suportar o peso do portão.

-Apenas para os portões corredeiros suspensos (Cantilever): verificar que não haja abaixamento ou oscilação durante a manobra.

-Apenas para os portões de batente: verificar que o eixo de rotação das folhas seja perfeitamente vertical.

-Somente para barreiras: antes de abrir a porta, deve-se descarregar a mola (haste vertical).

-Controlar o correcto funcionamento de todos os dispositivos de segurança (fotocélulas, perfis sensíveis, etc) e a correcta regulação da segurança antes-magamento verificando que o valor da força de impacto medido nos pontos previstos pela norma EN 12445, seja inferior ao indicado na norma EN 12453.

-As forças de impacto podem ser reduzidas através da utilização de bordas deformáveis.

-Verificar a funcionalidade da manobra de emergência, se presente.

-Verificar a operação de abertura e de fecho com os dispositivos de comando aplicados.

-Verificar a integridade das conexões eléctricas e das cablagens, em especial o estado das bainhas isoladoras e dos prensa-cabos.

-Durante a manutenção deve-se efectuar a limpeza dos dispositivos ópticos das fotocélulas.

-Para o período de fora de serviço do automatismo, activar o desbloqueio de emergência (veja parágrafo "MANOBRA DE EMERGÊNCIA") de modo a tornar livre a parte guiada e permitir assim a abertura e o fecho manual do portão.

-Se o cabo de alimentação estiver danificado, esse deve ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, seja como for, por uma pessoa com qualificação semelhante, de maneira a prevenir qualquer risco.

-Se instalarem-se dispositivos de tipo "D" (como definidos pela EN12453), ligados em modalidade não verificada, deve-se estabelecer uma manutenção obrigatória com uma frequência pelo menos semestral.

-A manutenção acima descrita deve ser repetida com frequência no mínimo anual ou com intervalos de tempo menores, caso as características do local ou da instalação assim o exijam.

ATENÇÃO!

Deve-se recordar que a motorização é uma facilitação para o uso do portão/porta e não resolve problemas de defeitos e deficiências de instalação ou de falta de manutenção.



DEMOLIÇÃO

A eliminação dos materiais deve ser feita de acordo com as normas vigentes. Não deite o equipamento eliminado, as pilhas ou as baterias no lixo doméstico. Você tem a responsabilidade de restituir todos os seus resíduos de equipamentos electrónicos ou electrónicos deixando-os num ponto de recolha dedicado à sua reciclagem.

DESMANTELAMENTO

No caso em que o automatismo seja desmontado para sucessivamente ser remontado noutro local, é preciso:

- Cortar a alimentação e desligar todo o sistema eléctrico.

- Retirar o accionador da base de fixação.

- Desmontar todos os componentes da instalação.

-No caso em que alguns componentes não possam ser removidos ou estejam danificados, tratar de substituí-los.

ADECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PODE SER CONSULTADA NA WEBSITE: WWW.BFT.IT NA SEÇÃO PRODUTOS

Tudo aquilo que não é expressamente previsto no manual de instalação, não é permitido. O bom funcionamento do operador é garantido só se forem respeitados os dados indicados. A empresa não se responsabiliza pelos danos provocados pelo incumprimento das indicações contidas neste manual.

Deixando inalteradas as características essenciais do produto, a Empresa reserva-se o direito de efectuar em qualquer momento as alterações que ela achar necessárias para melhorar técnica, construtiva e comercialmente o produto, sem comprometer-se em actualizar esta publicação.

1) GENERALIDADES

Barreira electromecânica compacta ideal para limitar áreas privadas, parques de estacionamento, acessos para uso exclusivo de viaturas. Disponíveis para passagens de 3 a 5 metros. Interruptores de fim-de-curso electrónicos reguláveis, garantem a correcta posição de paragem da haste. O desbloqueio de emergência para a manobra manual é comandado por uma fechadura com chave personalizada. O accionador é sempre entregue apertado para a montagem à esquerda. Seja como for, em caso de necessidade é possível inverter o sentido de abertura efectuando operações simples. A base de fundação mod. CBO (a pedido) facilita a instalação da barreira. Apetrechamentos específicos facilitam a instalação dos acessórios sem que seja necessário fazer furos. O quadro de comandos **LIBRA-C-G/LIBRA-C-GS** é fornecido pelo fabricante com regulação standard. Qualquer variação, deve ser definida por meio do display incorporado ou por meio do programador universal.

3) DADOS TÉCNICOS

MOTOR	
Alimentação	230V±10% 50Hz(*)
Potência absorvida	300W (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50) 250W (GIOTTO BT 30/GIOTTO BT 50)
Lubrificação do redutor	massa permanente
Binário máx	280 Nm (GIOTTO S BT 30)
	380 Nm (GIOTTO S BT 50)
	250 Nm (GIOTTO BT 30)
	350 Nm (GIOTTO BT 50)
Tempo de abertura	2,5s (GIOTTO S BT 30)
	4s (GIOTTO S BT 50 / (GIOTTO BT 30)
	5s (GIOTTO BT 50)
Comprimento haste	3 m (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO BT 30)
	5 m (GIOTTO S BT 50/ GIOTTO BT 50)
	6 m [(GIOTTO BT 50/ GIOTTO S BT 50) + ATG6]
Desbloqueio mecânico	chave personalizada
Tipo de haste	rectangular
Fins de curso	Eléctricos incorporados e reguláveis electronicamente
Tipo de utilização	intensivo (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50)
	muito intensivo (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Temperatura de funcionamento:	de -20°C a +55°C
Grau de protecção:	IP 54
Peso do accionador (sem haste)	41 Kg (GIOTTO S BT 30 / (GIOTTO BT 50)
	42 Kg (GIOTTO S BT 50)
	40 Kg (GIOTTO BT 30)
Dimensões	Ver fig. A
CENTRALE	
Isolamento rede/baixa tensão	> 2MΩ 500V---
Campo eléctrico disruptivo	rede/bt 3750V~ por 1 minuto
Alimentação dos acessórios	24V~ (180 mA absorção máx)
Spia barriera aperta	24V~ 3W max
Lampeggiante	24V~ 25W max
Fusibili	vedi figura G
N° combinazioni RADIO	4 miliardi
Radioreceptor Rolling -Code incorporado	frequência 433.92MHz
N° máx. Radiocomandos memorizáveis	63
Definição de parâmetros e opções	Display LCD/Programador palmar universal

(*)Tensões especiais de alimentação a pedido.

Versões de transmissores utilizáveis:

Todos os transmissores ROLLING CODE compatíveis com:  ((CR-Ready))

4.1) PLACA DE FUNDAÇÃO (Fig.B1)

4.2) FIXAÇÃO DOS TIRANTES (Fig.B2)

5) MONTAGEM DO ACCIONADOR

ATENÇÃO! A barreira deve ser utilizada exclusivamente para a passagem dos veículos. Os peões não devem transitar pela zona

de manobra do automatismo. Prever uma passagem especificadamente para peões.

A passagem deve ser adequadamente sinalizada com os sinais de obrigação evidenciados na Fig.A.

ATENÇÃO: antes de abrir a portinhola, a mola tem que estar descarregada (haste vertical). A portinhola da caixa metálica deve estar virada para o lado interior da propriedade. Colocando-se no meio da passagem, virados para o exterior, se a caixa metálica está à esquerda, a cancela é esquerda: se a caixa metálica está à direita, a cancela é direita.

O accionador é sempre fornecido predisposto para a montagem à esquerda.

6) Montagem esquerda (Fig. A, B, C, D).

7) Montagem direita (Fig. AA).

- Efectue o equilíbrio da haste.

- No quadro de comandos definir para ON a lógica Inversão Direcção.

Atenção: a lógica Inversão Direcção deve estar configurada em OFF para barreiras com montagem esquerda, em ON para barreiras com montagem direita. No caso contrário, os interruptores de fim-de-curso não funcionarão ou será visualizado um erro de direcção encoder.

8) EQUILÍBRIO DA HASTE (Fig. F).

9) ACESSÓRIOS (limites de comprimento da haste e equilíbrio Fig. E1).

Para ulteriores informações sobre a instalação e a utilização dos acessórios, consultar o respectivo manual de instruções.

10) MONTAGEM DA LÂMPADA CINTILANTE (FIG.AB)

Completar a montagem e a cablagem como indicado nas instruções da lâmpada cintilante

11) MONTAGEM DA FOTOCÉLULA (FIG. AC).

Completar a montagem como indicado nas instruções da fotocélula

12) PREDISPOSIÇÃO DA INSTALAÇÃO ELÉCTRICA

ATENÇÃO: antes de abrir a portinhola, a mola tem que estar descarregada (haste vertical). Prepare a instalação eléctrica (fig. A) fazendo referência às normas vigentes. Mantenha bem separadas as ligações de alimentação de rede das ligações de serviço (fotocélulas, perfis sensíveis, dispositivos de comando, etc.).

Na Fig.A, está indicado o número de ligações e a secção para um comprimento dos cabos de alimentação de 100 metros; para comprimentos superiores, calcule a secção para a carga real da automatização. Quando os comprimentos das ligações auxiliares superam os 50 metros ou passam por zonas críticas, devido à presença de distúrbios, é aconselhável efectuar a disjunção dos dispositivos de comando e de segurança com relés apropriados.

Os componentes principais para um automatização são (fig. A):

I) Interruptor omnipolar homologado de capacidade apropriada com abertura dos contactos de pelo menos 3,5 mm, com protecção contra as sobrecargas e os curtos-circuitos, apto a isolar a automatização da rede. À montante da automatização se não for presente, instale um interruptor diferencial homologado com limiar de 0,03A.

QR) Quadro de comandos e receptor incorporado.

S) Selector com chave.

AL) Lampejante.

M) Accionadores.

A) Haste.

F) Forquilha de apoio.

CS) Perfil sensível.

Ft,Fr) Par de fotocélulas.

CF) Coluna de fotocélulas.

T) Transmissor 1-2-4 canais.

RMM) Detetector de presença indutivo (Fig. C1).

LOOP) Espiras detetector de presença.

13) LIGAÇÃO ELÉCTRICA (FIG. G)

Uma vez que passados os cabos eléctricos nas calhas e fixados os vários componentes do automatismo nos pontos escolhidos, passa-se à fixação dos mesmos de acordo com as indicações e os esquemas ilustrados nos relativos manuais de instrução. Efectuar a ligação da fase, do neutro e da terra (obrigatória). O cabo de rede deve ser bloqueado com o específico passafios, os cabos dos acessórios no passa-fios, o condutor de protecção (terra) com bainha isolante amarelo/verde, deve ser ligado no específico terminal.

ATENÇÃO: As ligações eléctricas devem ser executadas por pessoal qualificado e experiente, segundo as regras da arte, respeitando-se todas as normas técnicas legais e em vigor e, utilizando-se materiais apropriados. Predispor a instalação eléctrica tomando como referência as normas em vigor para as instalações eléctricas. Mantenha bem separadas as ligações de alimentação de rede das ligações de serviço.

A montante da instalação, é necessário instalar um interruptor seccionador com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3,5 mm, com protecção magnetotérmica e diferencial de capacidade adequada para o consumo do aparelho. Para a cablagem, utilize exclusivamente cabos em conformidade com as normas harmonizadas ou nacionais de secção coordenada com as protecções a montante, com o consumo do aparelho e com as condições de instalação.

BORNE	DESCRIPCIÓN
1-2	Alimentação de rede monofásica 230V~ ±10% (1=L) (2=N)
3-4	Não utilizados
6-7	Ligações do motor
15-5	Ligações do motor, referência no fecho
15-8	Ligações do motor, referência na abertura
9-10	Conexão luz cintilante (24 V~, 25W)
11-12	Alimentação dos acessórios: 24 V~ funcionamento com energia eléctrica de rede. 24V~ (11+,12-) funcionamento na falta de energia eléctrica de rede e kit opcional bateria tampão
13-14	Saída alimentação dispositivos de segurança (transmissor fotocélulas). NB.: saída activa só durante o ciclo de manobra. 24 V~ Vsafe funcionamento com energia eléctrica de rede. 24 V~ (13+,14-) Vsafe funcionamento na falta de energia eléctrica de rede e kit opcional bateria tampão .
15-16	Botão de comando START (N.O.). Funcionamento segundo as lógicas 2-3-4- passos
15-17	Entrada STOP (N.C.). O comando interrompe a manobra. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.
15-18	Entrada FOTOCÉLULA (N.C.). Funcionamento segundo a lógica fotocélula em abertura. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.
19	Entrada verificação dos dispositivos de segurança FAULT - PHOT (N.O.)
15-20	Entrada perfil sensível BAR (N.C.). Durante o fecho o comando inverte o movimento, durante a abertura o comando bloqueia o movimento. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.
21-22	Saída luz de advertência barreira aberta (contacto N.O.,24V~/3W máx.) ou, em alternativa, saída alarme (ver configuração, parágrafo "B"). Ref. Alarme SCA e Ligação ao Sistema de Gestão de Parques de Estacionamento Parky.
23-24-25-26	Entradas encoder
15-27	Botão de comando OPEN / TIMER (N.O.). Open - O comando efectua uma abertura. Timer - Se o contacto está fechado, as folhas se abrem e permanecem abertas até a abertura do contacto. Se o contacto ligado está aberto as folhas fecham-se e dispõem-se para o funcionamento normal.
15-28	Botão de comando CLOSE (N.O.). O comando efectua um fecho

14) DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA FIG.H

NOTA: UTILIZAR UNICAMENTE DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA RECEPTORES COM CONTACTO LIVRE.

14.1) DISPOSITIVOS NÃO VERIFICADOS FIG.H1

14.2) DISPOSITIVOS VERIFICADOS FIG.H2, H3

15) REGULACIONES

SECUENCIA DE REGULACIÓN RECOMENDADA:

Regulação do interruptor de fim-de-curso FIG.I (ver o parágrafo de referência)
Programación de radiomando
Eventuales regulación de parámetros / lógicas

16) Menu Parâmetros (PR-R) (TABLA "A" PARAMETRI)

17) Menu Lógica (L-LOGIC) (TABLA "B" LOGICHE)

18) MENU RADIO (R-RADIO)

Lógica	Descripción
ADD Start	Adicionar Tecla start associa a tecla desejada ao comando Start
EL IN BY	Elimina Lista  ATENÇÃO! Remove Completamente Todos Os Radio-comandos Armazenados Da Memória Do Receptor.
cod rH	Lettura codice ricevitore Visualiza o código inserido no receptor.
uk	ON = Habilita a programação à distância das placas por meio de um transmissor W LINK memorizado anteriormente. Esta habilitação permanece activa 3 minutos desde a última pressão do radiocomando W LINK. OFF =Programação W LINK desabilitada.

- NOTIA IMPORTANTE: MARCAREL PRIMER TRANSMISOR MEMORIZADO CON LA ETIQUETA CLAVE (MASTER).

El primer transmisor, en el caso de programación manual, asigna el CÓDIGO CLAVE DEL RECEPTOR; este código es necesario para poder realizar la sucesiva clonación de los radiotransmisores.

El receptor de a bordo incorporado Clonix cuenta con algunas funciones avanzadas importantes:

- Clonación del transmisor master (rolling-code o código fijo)
- Clonación para sustitución de transmisores ya introducidos en el receptor
- Gestión de la base de datos de transmisores
- Gestión de comunidad de receptores

Para el uso de estas funciones avanzadas, consultar las instrucciones del programador portátil universal y la Guía de Programación CLONIX, suministradas con el dispositivo del programador portátil universal.

19) MENU DEFAULT (DEF-DEFAULT)

Conduz a central para os valores predefinidos.

20) MENU IDIOMA (L-IDIOMA)

Consente de definir a língua do programador com visor.

21) MENU ESTATÍSTICAS

Permite visualizar:

- a versão da placa
- o número de manobras totais efectuadas pelo automatismo
- o número de telecomandos memorizados no receptor integrado

22) LIGAÇÃO A UM SISTEMA DE GESTÃO PARA PARQUES DE ESTACIONAMENTO PARKY

A placa é configurável de maneira a pôr à disposição uma saída para o controlo do estado da barreira. Desabilitando a lógica Alarme SCA (OFF) e definindo o parâmetro Tempo Alarme a 0 s, o contacto SCA (21-22) resulta assim configurado (Fig. G):

- contacto **fechado** entre os terminais **21-22** com barreira **abaixada**
- contacto **aberto** entre os terminais **21-22** com barreira **levantada**

22.1) CONEXÃO SERIAL POR MEIO DA PLACA SCS1 (Fig.AE)

O quadro de comando permite, através de específicas entradas e saídas seriais (SCS1), a realização da conexão centralizada de vários automatismos. Neste modo é possível, com um único comando, efectuar a abertura e o fecho de todos os automatismos ligados.

Seguindo o esquema da Fig.AE, efectuar a conexão de todos os quadros de comando, utilizando exclusivamente um cabo entrançado de tipo telefónico. No caso em que se utilize um cabo telefónico com vários pares é indispensável utilizar os fios do mesmo par.

O comprimento do cabo telefónico entre um equipamento e o sucessivo não deve exceder os 250 m.

A este ponto é necessário configurar adequadamente cada quadro de comando, definindo antes de mais nada uma central MASTER, que terá o controlo de todas as outras, necessariamente ajustadas como SLAVE (ver menu lógicas). Além disso, definir o número de Zona (ver menu parâmetros) entre 0 e 127. O número de zona permite criar grupos de automatismos, respondendo cada um dos quais ao Master de Zona. Cada zona pode ter um único Master; o master da Zona 0 controla também os slave das outras zonas. **Atenção:** a central programada como MASTER deve ser a primeira da série.

22.2) BARREIRAS CONTRAPOSTAS (Fig. AF)

Através da ligação série é possível efectuar também o controlo centralizado de duas barreiras/portões contra-postos.

Neste caso, o quadro de comandos Master M1 comandará simultaneamente o fecho e a abertura do quadro de comandos Slave M2.

CONFIGURAÇÕES NECESSÁRIAS PARA O FUNCIONAMENTO:

- Placa MASTER: zonas=128, master=ON
 - Placa SLAVE: zonas=128, master=OFF
- CABLAGENS NECESSÁRIAS PARA O FUNCIONAMENTO:
- A central MASTER e a central SLAVE estão ligadas entre elas com os 4 fios (RX/TX) relativos às placas de interface SCS1;

- Todos os comandos de actuação, assim como os telecomandos devem referir-se à placa MASTER;
- Todas as fotocélulas (verificadas e não) devem estar ligadas à MASTER;
- Os perfis de segurança (verificados e não) da folha MASTER devem estar ligados à central MASTER;
- Os perfis de segurança (verificados e não) da folha SLAVE devem estar ligados à central SLAVE.

23) REGULAÇÃO DO INTERRUPTOR DE FIM-DE-CURSO

ATENÇÃO: antes de abrir a portinhola, a mola tem que estar descarregada (haste vertical). A barreira dispõe de interruptores de fim-de-curso electrónicos programáveis e de paragem mecânica no final do percurso. Entre o fim-de-curso eléctrico e a paragem mecânica deve permanecer uma margem de rotação (cerca 1°) quer em fecho que em abertura (Fig. J). A definição das posições de final de curso em abertura e em fecho deve ser efectuada modificando os parâmetros Regulação da cota de Abertura e Regulação da cota de Fecho: aumentando os respectivos valores as posições de fim-de-curso deslocam-se no sentido de abertura. Para avaliar correctamente as cotas definidas, recomendamos de efectuar algumas manobras completas consecutivas.

24) DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA (Fig. Y)

ATENÇÃO: Caso seja necessário activar o desbloqueio num accionador sem haste, assegure-se que a mola de equilíbrio não esteja comprimida (haste na posição de abertura).

25) MAU FUNCIONAMENTO, CAUSAS e SOLUÇÕES.

25.1) A haste não abre. O motor não gira.

ATENÇÃO: antes de abrir a portinhola, a mola tem que estar descarregada (haste vertical).

- 1) Controle que as fotocélulas não estejam sujas, ou activadas, ou não alinhadas. Agir de consequência. Controle o perfil sensível.
- 2) Verifique a correcta ligação do motor.
- 3) Verifique que a aparelhagem electrónica esteja regularmente alimentada. Verifique a integridade dos fusíveis. No caso de mau funcionamento do fusível, extraia-o (para substituí-lo) tal.

- 4) Por meio do auto-diagnóstico da central (ver Tabla "Acesso aos Menus"), controle se as funções são correctas. Eventualmente, localize a causa do defeito. Se o auto-dianóstico indica que persiste um comando de start, controle que não haja radiocomandos, botões de start ou outros dispositivos de comando que mantêm activado (fechado) o contacto de start.
- 5) Se a central não funciona, substitua-a.
- 6) Verificar a intervenção dos microinterruptores de referência controlando as mensagens contidas no display do quadro de comandos.
- 7) Lubrifique com massa os tirantes guia mola no caso de ruídos ou vibrações.

25.2) A haste não abre. O motor gira mas não ocorre o movimento.

- 1) O desbloqueio manual ficou ligado. Restabeleça o funcionamento motorizado.
- 2) Se o desbloqueio estiver na posição de funcionamento motorizado, verifique a integridade do redutor.

TABLA "A" - MENU PARÂMETROS - (PAr-RM)

Parametro	min.	max.	Default	Definição	Descrição
t c R	0	180	10	Tempo de Fecho Automático	Tempo de Fecho Automático [s] Definir numericamente o valor do tempo de fecho automático.
c. RP	40	99	75	Binário motores abertura	Binário abertura [%] Define a sensibilidade ao obstáculo durante a abertura (1=max., 99=min.)
c. ch	40	99	75	Binário motores fecho	Binário fecho [%] Define a sensibilidade ao obstáculo durante o fecho (1=max., 99=min.)
uEL. RP.	15	99	99	Velocidade de regime durante a abertura	Velocidade de regime durante a abertura [%] Define a velocidade que a barreira deve alcançar em regime durante a abertura, em percentagem da velocidade máxima alcançável pelo accionador.
uEL. ch	15	99	99	Velocidade de regime durante o fecho	Velocidade de regime durante o fecho [%] Define a velocidade que a barreira deve alcançar a regime durante o fecho, em percentagem da máxima velocidade alcançável pelo accionador.
tEMPo ALL	0	240	30	Tempo alarme	Tempo alarme [s] No caso de detecção de obstáculo ou de actuação das fotocélulas por um período de tempo superior ao definido (variável de 10 s a 240 s), o contacto SCA fecha-se. Sucessivamente o contacto é aberto pelo comando Stop ou pela intervenção do interruptor de fim-de-curso de fecho. É activo só quando se define a lógica Alarme SCA para OFF. Se definido para 0 s o contacto SCA torna-se ligação ao sistema Parky (ver Parágrafo Ligação a um sistema de gestão para parques de estacionamento parky).
FrEno	1	10	2	Travagem	Travagem [%] Definir o travagem a aplicar durante a fase de desaceleração.
ZonE	0	128	0	Zona	Zona [] Define o número de zona da porta inserida na ligação série para comandos centralizados. Zona=128 Conexão serial barreira contrapostas.
cRL. RP. (parâmetro especial 1*)	0	100	80	Regulação cota abertura	Regulação cota abertura [%] Definir a cota de referência, de 0,0 a 100,0, para a posição de fecho pretendida (ver Parágrafo Regulação do interruptor de fim-de-curso).
cRL. ch (parâmetro especial 2*)	0	100	25	Regulação cota fecho	Regulação cota fecho [%] Definir a cota de referência, de 0,0 a 100,0, para a posição de fecho pretendida (ver Parágrafo Regulação do interruptor de fim-de-curso).
AccEL. (parâmetro especial 6*)	1	10	3	Aceleração	Aceleração [%] Programar a aceleração a aplicar no início de cada movimento.
SPR2 io dEcEL (parâmetro especial 18*)	0	99	70	Espaço Desaceleração	Espaço Desaceleração [%] Define o espaço que a barreira utiliza para passar da alta velocidade para a baixa em percentagem do percurso total.

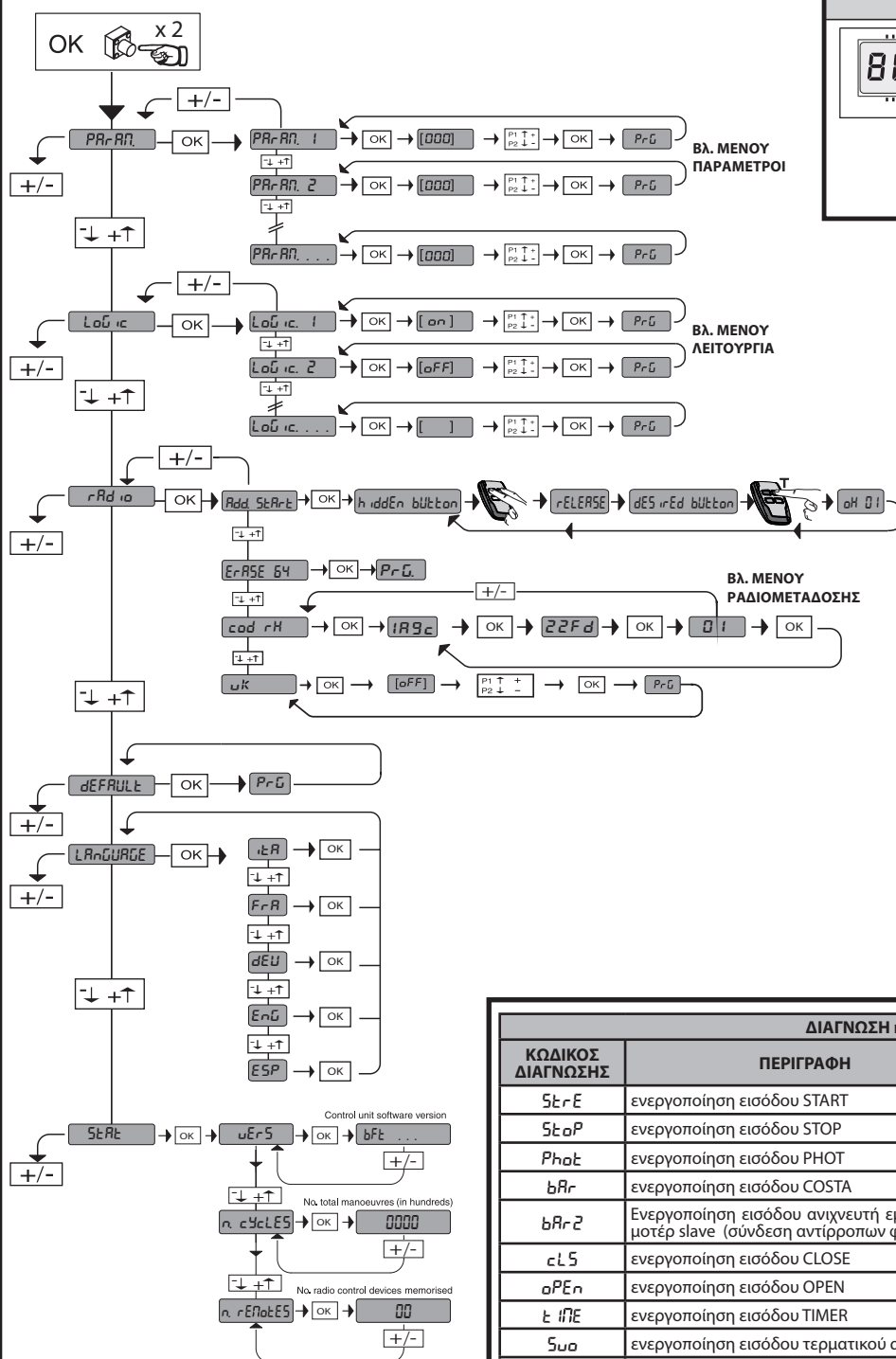
*=Referência para programador palmar universal.

TABELA B: MENU LÓGICAS (Lógica)

Lógica	Default	Definição	Barrar o ajuste efectuado	Descrição																					
t c R	ON	Tempo Fecho Automático	ON	Activa o fecho automático																					
			OFF	Desactiva o fecho automático																					
b L I N P A P	ON	Bloqueia Impul- sos de abertura	ON	O impulso de start não tem algum efeito durante a fase de abertura																					
			OFF	O impulso de start tem efeito durante a fase de abertura.																					
b L I N P t c R	OFF	Bloqueia Impulsos TFA	ON	O impulso de start não tem efeito durante a pausa TFA.																					
			OFF	O impulso de start tem efeito durante a pausa TFA.																					
2 PASS 1	OFF	Lógica 2 passos	ON	Habilita a lógica 2 passos (prevalente sobre “Lógica 3 passos”).																					
			OFF	Desabilitaa lógica 2 passos activando a lógica 4 passos se “Lógica 3 passos” está OFF.																					
3 PASS 1	ON	Lógica 3 passos	ON	Habilita a lógica 3 passos (se “Lógica 2 passos” está OFF).																					
			OFF	Desabilitaa lógica 3 passos activando a lógica 4 passos se “Lógica 2 passos” está OFF.																					
Resposta ao impulso de START <table><tr><th>Barreira a</th><th>2 passos</th><th>3 passos</th><th>4 passos</th></tr><tr><td>fechada</td><td rowspan="2">abre</td><td rowspan="2">abre</td><td>abre</td></tr><tr><td>em fecho</td><td>stop</td></tr><tr><td>aberta</td><td rowspan="2">fecha</td><td>fecha</td><td>fecha</td></tr><tr><td>em abertura</td><td>stop + TCA</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>Depois de stop</td><td>abre</td><td>abre</td><td>abre</td></tr></table>					Barreira a	2 passos	3 passos	4 passos	fechada	abre	abre	abre	em fecho	stop	aberta	fecha	fecha	fecha	em abertura	stop + TCA	stop + TCA	Depois de stop	abre	abre	abre
Barreira a	2 passos	3 passos	4 passos																						
fechada	abre	abre	abre																						
em fecho			stop																						
aberta	fecha	fecha	fecha																						
em abertura		stop + TCA	stop + TCA																						
Depois de stop	abre	abre	abre																						
P r E R L L	OFF	Pré-alarme	ON	A lâmpada cintilante acende-se cerca de 3 segundos antes do arranque dos motores.																					
			OFF	A lâmpada cintilante acende-se simultaneamente ao arranque dos motores.																					
U o N o P r E S	OFF	Homem Presente	ON	Funcionamento com homem presente: a manobra continua enquanto for mantida a pressão nas teclas de comando OPEN e CLOSE. Não é possível utilizar o radiocomando.																					
			OFF	Funcionamento normal por impulsos.																					
F o t o c . A P	ON	Fotocélulas na abertura	ON	em caso de escurecimento, desactiva o funcionamento da fotocélula na abertura. Na fase de fechamento, inverte imediatamente o movimento.																					
			OFF	em caso de escurecimento, as fotocélulas estão activas quer na abertura que no fecho. Um escurecimento da fotocélula no fecho, inverte o movimento só depois do desprendimento da fotocélula.																					
c h r A P I d R	OFF	Fechamento rápido	ON	Fecha o barreira após o desprendimento das fotocélulas antes de aguardar o fim do TFA definido.																					
			OFF	Comando não ligado.																					
t E S t P h o t	OFF	Teste fotocélulas	ON	Activa a verificação das fotocélulas																					
			OFF	Desactiva a verificação das fotocélulas																					
M A S T E r	OFF	Master/Slave	ON	O quadro de comando é configurado como Master numa conexão centralizada.																					
			OFF	O quadro de comando é configurado como Slave numa conexão centralizada.																					
c o d . F I S S o	OFF	Código Fixo	ON	O receptor está configurado para o funcionamento no modo código fixo.																					
			OFF	O receptor está configurado para o funcionamento no modo rolling-code.																					
P r o g r A d i o	ON	Programação radiocomandos	ON	Habilita a memorização dos transmissores via rádio: 1- Premir em sequência a tecla escondida (P1) e a tecla normal. (T1-T2-T3-T4) de um transmissor já memorizado no modo standard através do menu radio. 2- Premir dentro de 10s a tecla escondida (P1) e a tecla normal. (T1-T2-T3-T4) de um transmissor a memorizar.O receptor sai do modo programação depois de 10s, dentro deste tempo é possível inserir outros novos transmissores. Este modo não requer o acesso ao quadro de comando. IMPORTANTE: habilita a introdução automática de novos radiocomandos, clones e replay.																					
			OFF	Desabilita a memorização via rádio dos transmissores. Os transmissores são memorizados apenas utilizando o menu Rádio específico. IMPORTANTE: desabilita a introdução automática de novos radiocomandos, clones e replay.																					
A L L . S c R	ON	Alarme SCA	ON	O contacto SCA (bornes 21-22) tem o seguinte comportamento: - com a barreira aberta e na abertura: contacto fechado (indicador luminoso aceso). - com a barreira fechada: contacto aberto (indicador luminoso apagado). - no fecho: contacto intermitente (luz que pisca)																					
			OFF	O contacto SCA fecha-se segundo as modalidades previstas pelo parâmetro Tempo alarme.																					
I n v . d i r	OFF	Inversão Direcção	ON	Para barreira com montagem direita (ver Parágrafo Montagem direita)																					
			OFF	Para barreira com montagem esquerda																					
o P E N - t I M E r (dip especial 2º)	OFF	Timer em Open	ON	A entrada entre os dois bornes 15-27 funciona como TIMER.																					
			OFF	A entrada entre os dois bornes 15-27 funciona como OPEN.																					

*=Referência para o programador palmar universal.

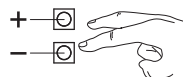
ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΑ ΜΕΝΟΥ Fig. 1



ΥΠΟΜΝΗΜΑ



- + ↑ Μετακίνηση επάνω
- ↓ Μετακίνηση κάτω
- OK Επιβεβαίωση/Αναμμα οθόνης



Έξοδος Από Μενού

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΓΝΩΣΗ και ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ		
ΚΩΔΙΚΟΣ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
StErE	ενεργοποίηση εισόδου START	
StoP	ενεργοποίηση εισόδου STOP	
PhoE	ενεργοποίηση εισόδου PHOT	
bAr	ενεργοποίηση εισόδου COSTA	
bAr2	Ενεργοποίηση εισόδου ανιχνευτή εμποδίων σε μοτέρ slave (σύνδεση αντίρροπων φύλλων)	
cL5	ενεργοποίηση εισόδου CLOSE	
oPEn	ενεργοποίηση εισόδου OPEN	
tIME	ενεργοποίηση εισόδου TIMER	
Suo	ενεργοποίηση εισόδου τερματικού ανοίγματος	
Suc	ενεργοποίηση εισόδου τερματικού κλεισίματος	
rEFa	είσοδος αισθητήρα ανοίγματος ενεργή	
rEFc	είσοδος αισθητήρα κλεισίματος ενεργή	
Er01	σφάλμα τεστ φωτοκυττάρων	ελέγξτε τη σύνδεση φωτοκυττάρων και/ή τις ρυθμίσεις λειτουργίας
Er1H*	σφάλμα τεστ hardware πλακέτας	ελέγξτε τις συνδέσεις στο μοτέρ
Er2H*	Σφάλμα encoder	αντιστροφή/αποσύνδεση καλωδίων τροφοδοσίας μοτέρ ή σήματος encoder
Er3H*	αντιστροφή από εμπόδιο	ελέγξτε τυχόν εμπόδια κατά μήκος της διαδρομής
Er4H*	σφάλμα θερμικής ασφάλειας	Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ
Er5H*	ανωμαλία επικοινωνίας με συστήματα εξ αποστάσεως	ελέγξτε τις σειριακές συνδέσεις SCS1
Er61	λειτουργία με μπαταρία	--
ErFH*	σφάλμα τερματικού	ελέγξτε τις συνδέσεις των τερματικών

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

35.40

— Επιλεγμένο όριο ροπής
 — Στιγμιαία ροπή μοτέρ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε σχολαστικά όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν, καθώς η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή βλάβες. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το τεχνικό φυλλάδιο για μελλοντική χρήση.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ο μηχανισμός έχει μελετηθεί και κατασκευαστεί αποκλειστικά για τη χρήση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Διαφορετικές χρήσεις μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στο προϊόν και καταστάσεις κινδύνου.

- Τα συστατικά στοιχεία του μηχανισμού και η εγκατάσταση πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες, όπου εφαρμόζονται: 2004/108/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ, 89/106/ΕΚ, 99/05/ΕΚ και επόμενες τροποποιήσεις τους. Στις χώρες εκτός ΕΟΚ, εκτός από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία πρέπει να τηρούνται τα παραπάνω πρότυπα για να επιτυγχάνεται επαρκές επίπεδο ασφαλείας.

- Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος (εφεξής η "Εταιρεία") δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη ακατάλληλη χρήση ή για χρήση διαφορετική από εκείνη για την οποία προορίζεται και αναφέρεται στο παρόν φυλλάδιο, καθώς και τη μη τήρηση των κανόνων της Ορθής Τεχνικής στην κατασκευή των συστημάτων (πόρτες, καγκελόπορτες κλπ.) και για τις παραμορφώσεις που μπορούν να υποστούν κατά τη χρήση.

- Η εγκατάσταση θα πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη, σύμφωνα με το EN12635), τηρώντας τους κανόνες Ορθής Τεχνικής και τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Πριν από την εγκατάσταση του προϊόντος, προχωρήστε σε όλες τις δομικές τροποποιήσεις που αφορούν τα όρια ασφαλείας και την προστασία ή την απομόνωση όλων των περιοχών σύνθλιψης, ακρωτηριασμού, πρόσκρουσης και γενικά κινδύνου, σύμφωνα με τα όσα προβλέπονται από τα πρότυπα EN 12604 και 12453 ή τους ενδεχόμενους τοπικούς κανονισμούς εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι η υπάρχουσα κατασκευή είναι ανθεκτική και σταθερή.

- Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα του προϊόντος. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη τήρηση των κανόνων της ορθής τεχνικής στην κατασκευή και τη συντήρηση των μηχανοκίνητων συστημάτων, καθώς και για τις παραμορφώσεις που μπορούν να υποστούν κατά τη χρήση.

- Βεβαιωθείτε ότι το δηλωμένο διάστημα θερμοκρασίας είναι συμβατό με τον τόπο εγκατάστασης του αυτοματισμού.

- Μην εγκαθιστάτε αυτό το προϊόν σε εκρηκτική ατμόσφαιρα: η παρουσία εύφλεκτων αερίων ή αναθυμιάσεων αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για την ασφάλεια.

- Πριν από κάθε επέμβαση στην εγκατάσταση διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία. Αποσυνδέστε επίσης τυχόν εφεδρικές μπαταρίες (εάν υπάρχουν).

- Πριν συνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της πινακίδας αντιστοιχούν με εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου και ότι πριν από την ηλεκτρική εγκατάσταση υπάρχει ένας κατάλληλος διαφορικός διακόπτης και μια ασφάλεια για προστασία από υπερτάσεις. Το δίκτυο τροφοδοσίας του αυτοματισμού πρέπει να διαθέτει διακόπτη ή πολυπολικό θερμομαγνητικό διακόπτη που να επιτρέπει την πλήρη αποσύνδεση στις συνθήκες της κατηγορίας υπέρτασης III.

- Βεβαιωθείτε ότι πριν το δίκτυο τροφοδοσίας υπάρχει διαφορικός διακόπτης με όριο επέμβασης όχι μεγαλύτερο από 0.03Α καθώς και ότι προβλέπεται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Ελέγξτε αν η εγκατάσταση γείωσης έχει γίνει σωστά: γειώστε όλα τα μεταλλικά μέρη του συστήματος (πόρτες, καγκελόπορτες κλπ.) και όλα τα εξαρτήματα της εγκατάστασης που διαθέτουν ακροδέκτη γείωσης.

- Για την εγκατάσταση πρέπει να χρησιμοποιηθούν συστήματα ασφαλείας και χειρισμού βάσει του προτύπου EN 12978 και EN 12453.

- Οι δυνάμεις κρούσης μπορούν να μειωθούν με τη χρήση παραμορφώσιμων άκρων.

- Σε περίπτωση που οι δυνάμεις κρούσης υπερβαίνουν τις τιμές που προβλέπονται από τα πρότυπα, τοποθετήστε διατάξεις ευαισθητές στον ηλεκτρισμό ή στην πίεση.

- Τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας (φωτοκύτταρα, ανιχνευτές εμπλοκών κλπ.) που είναι αναγκαία για την προστασία της περιοχής από κινδύνους κρούσης, σύνθλιψης, πρόσκρουσης και ακρωτηριασμού. Λάβετε υπόψη τους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες, τα κριτήρια της ορθής τεχνικής, τη χρήση, το χώρο εγκατάστασης, τον τρόπο λειτουργίας του συστήματος και τις δυνάμεις που αναπτύσσονται από τον αυτοματισμό.

- Εφαρμόστε τα σήματα που προβλέπονται από τους ισχύοντες κανονισμούς για τον προσδιορισμό των επικινδύνων περιοχών (υπολειπόμενοι κίνδυνοι). Κάθε εγκατάσταση πρέπει να προσδιορίζεται εμφανώς σύμφωνα με το πρότυπο EN 13241-1.

- Μετά από την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, εφαρμόστε μια πινακίδα αναγνώρισης στην πόρτα καγκελόπορτα.

- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να εγκατασταθεί σε φύλλα που ενσωματώνουν πόρτες (εκτός και εάν το μοτέρ ενεργοποιείται μόνο όταν η πόρτα είναι κλειστή).

- Εάν ο αυτοματισμός εγκαθίσταται σε ύψος κάτω των 2,5 m ή εάν είναι προσπελάσιμος, θα πρέπει να διασφαλίζεται κατάλληλος βαθμός προστασίας των ηλεκτρικών και μηχανικών μερών.

- Τα σταθερά χειριστήρια πρέπει να τοποθετηθούν σε θέση που να μην προκαλεί κινδύνους και μακριά από κινούμενα μέρη. Ειδικά τα χειριστήρια με άτομο παρόν πρέπει να τοποθετηθούν σε σημείο από το οποίο να είναι ορατό το κινούμενο εξάρτημα, και, εκτός αν κλειδώνουν, πρέπει να τοποθετηθούν σε ελάχιστο ύψος 1,5 m έτσι ώστε να μην είναι προσβάσιμα στο κοινό.

- Τοποθετήστε τουλάχιστον ένα σύστημα φωτεινής σήμανσης (φάρο) σε ορατή θέση, καθώς και πινακίδα με την ένδειξη "Προσοχή".

- Τοποθετήστε μόνιμη ετικέτα σχετικά με τη λειτουργία της χειροκίνητης απεμπλοκής του αυτοματισμού κοντά στο χειριστήριο.

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια του κύκλου αποφυεύονται οι μηχανικοί κίνδυνοι και ειδικά η κρούση, η σύνθλιψη, η πρόσκρουση, ο ακρωτηριασμός μεταξύ του κινούμενου τμήματος και των γύρω στοιχείων.

- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ του αυτοματισμού έχει ρυθμιστεί σωστά και ότι τα συστήματα προστασίας και απεμπλοκής λειτουργούν σωστά.

- Χρησιμοποιείτε μόνο νησίδα εξαρτήματα για οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης ή επισκευής. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για την ασφάλεια ή τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού σε περίπτωση χρήσης εξαρτημάτων άλλων κατασκευαστών.

- Μην εκτελείτε καμία τροποποίηση στο εξάρτημα του αυτοματισμού, εάν δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

- Εκπαιδεύστε το χρήστη της εγκατάστασης όσον αφορά τους ενδεχόμενους υπολειπόμενους κινδύνους, τα εφαρμοζόμενα συστήματα ελέγχου και την εκτέλεση του χειροκίνητου ανοίγματος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης: παραδώστε τις οδηγίες χρήσης στον τελικό χρήστη.

- Η διάθεση των υλικών συσκευασίας (πλαστικά, χαρτόνι, φελιζόλ κλπ.) πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Φυλάξτε τις νάιλον σακούλες και το φελιζόλ μακριά από παιδιά.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για τη σύνδεση στο δίκτυο χρησιμοποιήστε: ένα πολυπολικό καλώδιο με ελάχιστη διατομή 5x1,5mm² ή 4x1,5mm² για τριφασικό ρεύμα ή 3x1,5mm² για μονοφασικό ρεύμα (για παράδειγμα, το καλώδιο μπορεί να είναι τύπου H05 VV-F με διατομή 4x1,5mm²). Για τη σύνδεση των βοηθητικών στοιχείων χρησιμοποιείτε αγωγούς με ελάχιστη διατομή 0,5 mm².

- Χρησιμοποιείτε μπουτόν με ικανότητα τουλάχιστον 10Α-250V.

- Οι αγωγοί πρέπει να στερεώνονται με πρόσθετο σύστημα κοντά στους ακροδέκτες (για παράδειγμα με δεματικά καλωδίων) ώστε να κρατηστεί σαφώς διαχωρισμένα τα τμήματα υπό τάση από τα τμήματα υπό πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας.

- Κατά την εγκατάσταση το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να απογυμνώνεται έτσι ώστε να επιτρέπει τη σύνδεση του αγωγού γείωσης στον ειδικό ακροδέκτη αφήνοντας ωστόσο τους ενεργούς αγωγούς όσο το δυνατόν πιο κοντούς. Ο αγωγός γείωσης πρέπει να είναι ο τελευταίος που θα τευνώνεται σε περίπτωση που λασκάρει το σύστημα στερέωσης του καλωδίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! οι αγωγοί πολύ χαμηλής τάσης ασφαλείας πρέπει να διαχωρίζονται από τους αγωγούς χαμηλής τάσης.

Η πρόσβαση στα τμήματα υπό τάση πρέπει να είναι εφικτή μόνον από εξειδικευμένο προσωπικό (επαγγελματία εγκαταστάτη)

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα αυτοματισμού, και κατά τις επεμβάσεις συντήρησης, ελέγξτε σχολαστικά τα ακόλουθα:

- Ελέγξτε εάν όλα τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα,

- Ελέγξτε τη διαδικασία εκκίνησης και ακινητοποίησης σε περίπτωση χειροκίνητου ελέγχου.

- Ελέγξτε το σύστημα λειτουργίας με κανονική ή προσωπική διαμόρφωση.

- Μόνο για συρόμενες καγκελόπορτες: ελέγξτε το σωστό κομπλάρισμα κρεμαγιέρας-πινιών με ένα δίκτυο 2 mm κατά μήκος όλης της κρεμαγιέρας. Διατηρείται τη ράγα μετακίνησης πάντα καθαρή.

- Μόνο για συρόμενες καγκελόπορτες και πόρτες: βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός μετακίνησης της καγκελόπορτας είναι ίσιος, οριζόντιος και ότι οι τροχοί είναι κατάλληλοι για να αντέχουν το βάρος της καγκελόπορτας.

- Μόνο για αναγερμένες συρόμενες καγκελόπορτες (Cantilever): βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πτώση ή ταλάντωση κατά τη διάρκεια της κίνησης.

- Μόνο για ανοιγόμενες καγκελόπορτες: βεβαιωθείτε ότι ο άξονας περιστροφής των φύλλων είναι εντελώς κατακόρυφος.

- Μόνο για μπάρες: πριν το άνοιγμα της θυρίδας το ελατήριο πρέπει να είναι αποσυμπιεσμένο (μπάρα κάθετη).

- Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία όλων των συστημάτων ασφαλείας (φωτοκύτταρα, ανιχνευτές εμπλοκών, κλπ.) και τη σωστή ρύθμιση της προστασίας από σύνθλιψη ελέγχοντας αν η τιμή της δύναμης κρούσης που μετρείται στα σημεία τα οποία ορίζει το πρότυπο EN 12445, είναι κατώτερη από την τιμή που προβλέπει το πρότυπο EN 12453.

- Οι δυνάμεις κρούσης μπορούν να μειωθούν με τη χρήση παραμορφώσιμων άκρων.

- Ελέγξτε τη λειτουργικότητα του χειρισμού έκτακτης ανάγκης, όπου υπάρχει.

- Ελέγξτε τη διαδικασία ανοίγματος και κλεισίματος με τα χρησιμοποιούμενα χειριστήρια.

- Ελέγξτε την ακεραιότητα των ηλεκτρικών συνδέσεων και των καλωδιώσεων, ειδικά την κατάσταση των μανδύων και των συτιπλεοδιπλωμένων.

- Κατά τη συντήρηση καθαρίζετε τους φακούς των φωτοκυττάρων.

- Για την περίοδο εκτός λειτουργίας του αυτοματισμού ενεργοποιήστε το σύστημα αποσυμπλέξης έκτακτης ανάγκης (βλ. παρ. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ) έτσι ώστε να απελευθερώσετε το μηχανοκίνητο τμήμα και να επιτρέψετε το χειροκίνητο άνοιγμα και κλείσιμο της καγκελόπορτας.

- Σε περίπτωση φθοράς του ηλεκτρικού καλωδίου, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή, στο Σέρβις ή σε εξειδικευμένο τεχνικό για να το αντικαταστήσει, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε πιθανό κίνδυνο.

- Σε περίπτωση εγκατάστασης συστημάτων τύπου "D" (όπως ορίζονται από το EN12453), συνδεδεμένα με μη ελεγμένο τρόπο, φροντίστε ώστε να γίνεται υποχρεωτική συντήρηση τουλάχιστον κάθε έξι μήνες.

- Η συντήρηση όπως περιγράφεται παραπάνω πρέπει να επαναλαμβάνεται με τουλάχιστον ετήσια συχνότητα ή σε μικρότερα χρονικά διαστήματα σε περίπτωση που τα χαρακτηριστικά της τοποθεσίας ή της εγκατάστασης το απαιτούν.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πεπνυμίζουμε ότι το σύστημα μηχανοκίνησης είναι μια διευκόλυνση στη χρήση της καγκελόπορτας/πόρτας και δεν επιλύει ελαττώματα και ελλείψεις της εγκατάστασης ή ελλείψεις συντήρησης.



ΔΙΑΛΥΣΗ

Η διάθεση των υλικών πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Μην πετάτε τη χαλασμένη συσκευή σας και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Ενεργήστε υπεύθυνα παραδίδοντας όλα τα απορρίμματα από ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση τους.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Σε περίπτωση αποσυναρμολόγησης του μηχανισμού για να τοποθετηθεί σε διαφορετικό σημείο:

- Διακόψτε την τροφοδοσία και αποσυνδέστε όλη την ηλεκτρική εγκατάσταση.

- Βγάλτε το μοτέρ από τη βάση στήριξης.

- Βγάλτε όλα τα εξαρτήματα της εγκατάστασης.

- Σε περίπτωση που κάποια εξαρτήματα δεν μπορούν να αφαιρεθούν ή είναι ελαττωματικά, φροντίστε για την αντικατάστασή τους.

Η ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΗ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: WWW.BFT.IT ΣΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ.

Όλα όσα δεν προβλέπονται ρητά από τις οδηγίες εγκατάστασης, πρέπει να θεωρούνται ως απαγορευμένα. Η καλή λειτουργία του ενεργοποιητή εξασφαλίζεται μόνον εάν τηρούνται τα στοιχεία που αναγράφονται. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου. Διατηρώντας αμετάβλητα βασικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τις αλλαγές που θεωρεί αναγκαίες για την τεχνική, κατασκευαστική και εμπορική βελτίωση του προϊόντος, χωρίς καμία υποχρέωση ενημέρωσης του παρόντος φυλλαδίου.

2) ΓΕΝΙΚΑ

Ηλεκτρομηχανική συμπαγής μπάρα κατάλληλη για τον περιορισμό ιδιωτικών χώρων, χώρων στάθμευσης και εισόδων αποκλειστικά για οχήματα. Διατίθεται για πλάτος διέλευσης από 3 έως 5 μέτρα. Ρυθμιζόμενα ηλεκτρονικά τερματικά διαδρομής που εξασφαλίζουν τη σωστή θέση ακινητοποίησης της μπάρας. Σε περίπτωση εντατικής χρήσης, ένας θερμικός αισθητήρας ενεργοποιεί τον ανεμιστήρα ψύξης.

Το μοτέρ διατίθεται πάντα ρυθμισμένο για τοποθέτηση αριστερά. Σε περίπτωση ανάγκης, επιτρέπεται η αντιστροφή της φοράς ανοίγματος με μια απλή διαδικασία. Η βάση στήριξης μοντ. CBO (κατόπιν παραγγελίας) διευκολύνει την εγκατάσταση της μπάρας.

Ειδικές ρυθμίσεις διευκολύνουν την εγκατάσταση των εξαρτημάτων.

Οπίσθια χειριστήρια **LIBRA-C-G/LIBRA-C-GS** διατίθενται από τον κατασκευαστή με τυπική ρύθμιση. Οποιαδήποτε μεταβολή πρέπει να πραγματοποιείται μέσω της ενσωματωμένης οθόνης ή μέσω προγραμματιστή γενικής χρήσης.

3) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

MOTEP	
Τροφοδοσία	230V±10% 50Hz(*)
Μέγ. απορροφούμενη ισχύς	300W (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50) 250W (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Εσωτερική λίπανση	μόνιμη με γράσο
Μέγ. ροπή	280 Nm (GIOTTO S BT 30)
	380 Nm (GIOTTO S BT 50)
	250 Nm (GIOTTO BT 30)
	350 Nm (GIOTTO BT 50)
Χρόνος ανοίγματος	2,5s (GIOTTO S BT 30)
	4s (GIOTTO S BT 50 / (GIOTTO BT 30)
	5s (GIOTTO BT 50)
Μήκος μπάρας	3 m (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO BT 30)
	5 m (GIOTTO S BT 50/ GIOTTO BT 50)
	6 m [(GIOTTO BT 50/ GIOTTO S BT 50) + ATG6]
Μηχανική χειροκίνητη αποσύμπλεξη	ειδικό κλειδί
Τύπος μπάρας	ορθογώνια
Τερματικά διαδρομής	ηλεκτρικά ενσωματωμένα και με ηλεκτρονική ρύθμιση
Τύπος χρήσης	εντατική (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50)
	ημι-εντατική (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Θερμοκρασία λειτουργίας:	από -20°C έως +55°C
Βαθμός προστασίας	IP 54
Βάρος μοτέρ (χωρίς μπάρα)	41 Kg (GIOTTO S BT 30 / (GIOTTO BT 50)
	42 Kg (GIOTTO S BT 50)
	40 Kg (GIOTTO BT 30)
Διαστάσεις	βλ. fig.A
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	
Μόνωση δικτύου/χαμηλή τάση	> 2MΩhm 500V ---
Διηλεκτρική αντοχή	δίκτυο/bt 3750V~ επί 1 λεπτό
Τροφοδοσία εξαρτημάτων	24V~(180 mA μέγ. κατανάλωση)
Λυχνία ανοιχτής μπάρας	24V~ 3W max
Φάρος	24V~ 25W max
Ασφάλειες	βλ. fig.G
Αρ. συνδυασμών	4 δις
Ενσωματωμένος ραδιοδέκτης Rolling-Code	συχνότητα 433.92MHz
Μέγ. αριθμός αποθηκευόμενων πομπών	63
Ρύθμιση παραμέτρων και επιλογών	Ο θόλος LCD / φορητός προγραμματιστής γενικής χρήσης

(*)= ειδικές τάσεις τροφοδοσίας κατόπιν παραγγελίας.

Εκδόσεις πομπών που χρησιμοποιούνται:

Όλοι οι πομποί ROLLING CODE που είναι συμβατοί με  ((E-Ready))

4.1) ΠΛΑΚΑ ΘΕΜΕΛΙΩΣΗΣ (Fig. B1).

4.2) ΕΝΤΑΤΗΡΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ (Fig. B2)

5) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΟΤΕΡ

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μπάρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη διέλευση οχημάτων. Οι πεζοί δεν πρέπει να διέρχονται από την περιοχή λειτουργίας του αυτοματισμού. Χρησιμοποιείτε ειδική είσοδο πεζών.

Το σημείο διέλευσης πρέπει να επισημαίνεται κατάλληλα με τα υποχρεωτικά σήματα της Fig.A.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν το άνοιγμα της θυρίδας το ελατήριο πρέπει να είναι αποσυμπιεσμένο (μπάρα κάθετη). Η πόρτα του κιβωτίου πρέπει να βρίσκεται προς το εσωτερικό του προστατευόμενου χώρου. Παίρνοντας θέση στο κέντρο του σημείου διέλευσης και κοιτώντας προς τα έξω, εάν το κιβώτιο βρίσκεται αριστερά, η μπάρα είναι αριστερή, ενώ, εάν το κιβώτιο βρίσκεται δεξιά, η μπάρα είναι δεξιά. Το μοτέρ διατίθεται πάντα ρυθμισμένο για τοποθέτηση αριστερά.

6) Αριστερή τοποθέτηση (Fig. A, B, C, D).

7) Δεξιά τοποθέτηση (Fig. AA)

- Εκτελέστε την ισορρόπηση της μπάρας όπως.

- Στον πίνακα χειρισμού επιλέξτε ON στη λειτουργία Αντιστροφή Φοράς.

 **Προσοχή:** η λειτουργία Αντιστροφή Φοράς πρέπει να βρίσκεται στο OFF στις μπάρες αριστερής τοποθέτησης και στο ON στις δεξιάς. Σε αντίθετη περίπτωση τα τερματικά διαδρομής δεν θα λειτουργούν ή θα εμφανίζεται σφάλμα φοράς encoder.

8) ΕΞΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ ΜΠΑΡΑΣ (Fig. F).

9) Εξαρτήματα (όρια μήκους μπάρας και αντίβαρο (Fig. E1)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση των εξαρτημάτων συμβουλευθείτε το σχετικό φυλλάδιο οδηγιών.

10) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΑΡΟΥ (Fig. AB)

Ολοκληρώστε την τοποθέτηση και την καλωδίωση όπως αναφέρεται στις οδηγίες του φάρου

11) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ (Fig. AC).

Ολοκληρώστε την τοποθέτηση όπως αναφέρεται στις οδηγίες του φωτοκυττάρου

12) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν το άνοιγμα της θυρίδας το ελατήριο πρέπει να είναι αποσυμπιεσμένο (μπάρα κάθετη). Προετοιμάστε την ηλεκτρική εγκατάσταση (fig. A) σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Κρατήστε σαφώς διαχωρισμένες τις συνδέσεις τροφοδοσίας δικτύου από τις συνδέσεις εξαρτημάτων (φωτοκυττάρα, ανιχνευτές εμποδίων, συστήματα χειρισμού κλπ.).

Στην fig.A απεικονίζεται ο αριθμός των συνδέσεων και η διατομή για μήκος καλωδίων τροφοδοσίας 100 μέτρων. Για μεγαλύτερα μήκη, υπολογίστε τη διατομή για το πραγματικό φορτίο του αυτοματισμού. Όταν το μήκος των βοηθητικών συνδέσεων υπερβαίνουν τα 50 μέτρα ή διέρχονται από κρίσιμες ζώνες παρεμβολών, συνιστάται η αποσύνδεση των συστημάτων χειρισμού και ασφαλείας με κατάλληλα ρελέ.

Τα κύρια εξαρτήματα για τον αυτοματισμό είναι (fig.A):

I) γκεκριμένος πολυπολικός διακόπτης κατάλληλης παροχής με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3,5 mm και προστασία από υπερφόρτωση και βραχυκυκλώματα, ικανός να απομονώνει τον αυτοματισμό από το δίκτυο. Εάν δεν υπάρχει ήδη, εγκαταστήστε πριν από τον αυτοματισμό γκεκριμένο πολυπολικό διακόπτη με όριο 0,03A.

QR) Πίνακας χειρισμού με ενσωματωμένο δέκτη.

S) Επιλογέας με κλειδί.

AL) Φάρος με συντονισμένη κεραία.

M) Μοτέρ.

A) Μπάρα.

F) Διχάλα στήριξης.

CS) Ανιχνευτής εμποδίου.

Ft,Fr) Ζεύγος φωτοκυττάρων.

CF) Κολωνάκι φωτοκυττάρων.

T) Πομπός 1-2-4 καναλιών.

RMM) Επαγωγικός ανιχνευτής παρουσίας (Fig. C1).

LOOP) Σπείρες ανιχνευτή παρουσίας.

13) ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ (Fig. G)

Αφού περάσετε τα κατάλληλα ηλεκτρικά καλώδια στα κανάλια και στερεώσετε τα διάφορα εξαρτήματα του αυτοματισμού στα επιλεγμένα σημεία, θα πρέπει να εκτελέσετε τη σύνδεση σύμφωνα με τις οδηγίες και τα σχέδια του εγχειριδίου οδηγιών. Συνδέστε τη φάση, το ουδέτερο και τη γείωση (υποχρεωτική). Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να ασφαλίσει στον ειδικό σφιγκτήρα, τα καλώδια των εξαρτημάτων στο σφιγκτήρα, ο αγωγός προστασίας (γείωση) με κίτρινο/πράσινο μανδύα πρέπει να συνδεθεί στον ειδικό ακροδέκτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο και έμπειρο προσωπικό σύμφωνα με τους κανόνες της τεχνικής και τους ισχύοντες κανονισμούς, χρησιμοποιώντας κατάλληλα υλικά.

Προετοιμάστε την ηλεκτρική εγκατάσταση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Κρατήστε σαφώς διαχωρισμένες τις συνδέσεις τροφοδοσίας δικτύου από τις συνδέσεις εξαρτημάτων.

Πριν το σύστημα είναι αναγκαία η εγκατάσταση διακόπτη απόζευξης με απόσταση ανοίγματος επαφών ίση ή μεγαλύτερη από 3,5 mm, με κατάλληλη θερμομαγνητική και διαφορική προστασία για την κατανάλωση του συστήματος. Για την καλωδίωση χρησιμοποιείτε μόνον γκεκριμένα καλώδια βάσει των εναρμονισμένων ή εθνικών κανονισμών με διατομή κατάλληλη για τα συστήματα προστασίας που προηγούνται, την κατανάλωση του συστήματος και τις συνθήκες εγκατάστασης.

ΑΚΡΟΔΕΚΤΗΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1-2	Μονοφασική τροφοδοσία δικτύου 230V~ ±10% (1=L) (2=N)
3-4	Δεν χρησιμοποιούνται
6-7	Συνδέσεις μοτέρ
15-5	Συνδέσεις μοτέρ, αισθητήρας κλεισίματος
15-8	Συνδέσεις μοτέρ, αισθητήρας ανοίγματος
9-10	Σύνδεση φάρου (24V~, 25W)
11-12	Τροφοδοσία εξαρτημάτων: 24 V~ λειτουργία με ηλεκτρική τροφοδοσία. 24V--- (11+, 12-) λειτουργία χωρίς ηλεκτρική τροφοδοσία από το δίκτυο και προαιρετικό σετ εφεδρικής μπαταρίας
13-14	Έξοδος τροφοδοσίας συστημάτων ασφαλείας (πομπός φωτοκυττάρων). ΣΗΜ.: έξοδος ενεργή μόνο στον κύκλο λειτουργίας. 24 V~ Vsafe λειτουργία με ηλεκτρική τροφοδοσία. 24 V--- (13+, 14-) Vsafe λειτουργία χωρίς ηλεκτρική τροφοδοσία από το δίκτυο και προαιρετικό σετ εφεδρικής μπαταρίας.
15-16	Μπουτόν εντολής START (N.O.). Λειτουργία σύμφωνα με τις διαδικασίες 2-3-4 βημάτων
15-17	Είσοδος STOP (N.C.) Η εντολή διακόπτει την κίνηση. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
15-18	Είσοδος ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟ (N.C.) Λειτουργία σύμφωνα με τη διαδικασία φωτοκυττάρων κατά το άνοιγμα. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
19	Είσοδος ελέγχου συστημάτων ασφαλείας FAULT - PHOT (N.O.).
15-20	Είσοδος ανιχνευτή εμποδίων BAR (N.C.). Κατά το κλείσιμο η εντολή αντιστρέφει την κίνηση, κατά το άνοιγμα η εντολή μπλοκάρει την κίνηση. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
21-22	Έξοδος λυχνίας ανοιχτής μπάρας (επαφή N.O., 24V~/ 3W max) ή, διαφορετικά, έξοδος συναγερμού (βλ. Πίνακα "B" Συναγερμός SCA) και Σύνδεση με σύστημα διαχείρισης πάρκινγκ Parky.
23-24-25-26	Είσοδοι encoder
15-27	Μπουτόν εντολής OPEN/ TIMER (N.O.) Open - Η εντολή εκτελεί ένα άνοιγμα. Timer - Αν η επαφή είναι κλειστή, οι πόρτες ανοίγουν και παραμένουν ανοιχτές μέχρι το άνοιγμα της επαφής. Αν η συνδεδεμένη επαφή είναι ανοιχτή, οι πόρτες κλείνουν και προγραμματίζονται για την κανονική λειτουργία.
15-28	Μπουτόν εντολής CLOSE (N.O.). Η εντολή εκτελεί ένα κλείσιμο

14) ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ FIG.H

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: χρησιμοποιείτε μόνο συστήματα ασφαλείας δέκτη με επαφή ελεύθερης εναλλαγής.

14.1) ΜΗ ΕΛΕΓΜΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ (FIG.H1)

14.2) ΕΛΕΓΜΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ (FIG.H2, H3)

15) ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ:

Ρύθμιση τερματικών διαδρομής (βλ. σχετική παράγραφο Fig.I)
Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίου
Ενδεχόμενες ρυθμίσεις παραμέτρων / λειτουργιών

16) Μενού Παράμετροι (PR-RF) (Πίνακας "A" ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ)

17) LOGIC MENU (L-OF IC) (Πίνακας "B" ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ)

18) ΜΕΝΟΥ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ (R-RD ID)

Λειτουργία	Description
------------	-------------

Rdd Sdr t	Προσθήκη Μπουτόν start συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή Start
Er ASE BY	Διαγραφή Καταλόγου  ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαγράφει από τη μνήμη του δέκτη όλα τα αποθηκευμένα τηλεχειριστήρια.
cod rH	Ανάγνωση κωδικού δέκτη Εμφανίζει τον κωδικό δέκτη που είναι αναγκαίος για την αναπαραγωγή των τηλεχειριστηρίων.
uk	ON = Ενεργοποιεί τον προγραμματισμό εξ αποστάσεως των καρτών μέσω ενός πομπού W LINK που έχει καταχωρηθεί στη μνήμη. Αυτή ενεργοποίηση παραμένει ενεργοποιημένη για 3 λεπτά από το τελευταίο πάτημα του τηλεχειριστηρίου W LINK. OFF = Προγραμματισμός W LINK απενεργοποιημένος.

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟ ΣΗΜΑ ΤΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ MASTER.

Σε περίπτωση χειροκίνητου προγραμματισμού, το πρώτο αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο καθορίζει τον ΚΩΔΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙΟΥ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ. Ο κωδικός αυτός είναι αναγκαίος για την αναπαραγωγή των τηλεχειριστηρίων.

Ο ενσωματωμένος δέκτης Clonix διαθέτει επίσης ορισμένες σημαντικές προηγμένες λειτουργίες:

- Αναπαραγωγή πομπού master (κυλιόμενος ή σταθερός κωδικός)
- Αναπαραγωγή για αντικατάσταση πομπών που έχουν καταχωρηθεί ήδη στο δέκτη
- Διαχείριση βάσης δεδομένων πομπών
- Διαχείριση ομάδας δεκτών

Για τη χρήση αυτών των προηγμένων λειτουργιών συμβουλευθείτε τις οδηγίες του φορητού προγραμματιστή και του Οδηγού Προγραμματισμού CLONIX που διατίθενται με το σύστημα του φορητού προγραμματιστή.

19) ΜΕΝΟΥ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΕΣ (dEFault)

Επαναφέρει την κεντρική μονάδα στις προκαθορισμένες ρυθμίσεις.

20) ΜΕΝΟΥ ΓΛΩΣΣΑ (L-Rd ID)

Επιτρέπει την επιλογή της γλώσσας στην οθόνη του προγραμματιστή.

21) ΜΕΝΟΥ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ

Εμφανίζει:

- την έκδοση της πλακέτας
- τον αριθμό των συνολικών κύκλων που έγιναν από το σύστημα αυτοματισμού
- τον αριθμό των τηλεχειριστηρίων που έχουν αποθηκευτεί στον ενσωματωμένο δέκτη

22) ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΑΡΚΙΝΓΚ PARKY

Η πλακέτα μπορεί να διαμορφωθεί έτσι ώστε να διαθέτει έξοδο για τον έλεγχο της κατάστασης της μπάρας. Απενεργοποιώντας τη λειτουργία Συναγερμός SCA (OFF) και επιλέγοντας 0 s στην παράμετρο Χρόνος Συναγερμού, η επαφή SCA (21-22) διαμορφώνεται ως εξής (Fig. G):

- επαφή **κλειστή** μεταξύ των ακροδεκτών **21-22** με την μπάρα **κατεβαμένη**
- επαφή **ανοιχτή** μεταξύ των ακροδεκτών **21-22** με την μπάρα **σηκωμένη**

22.1) ΣΕΙΡΙΑΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΠΛΑΚΕΤΑ SCS1 (Εικ. ΑΕ)

Ο πίνακας χειρισμού επιτρέπει μέσω ειδικών σειριακών εσόδων και εξόδων (SCS1) την κεντρική σύνδεση περισσότερων συστημάτων αυτοματισμού. Με αυτόν τον τρόπο ένα χειριστήριο μπορεί να ανοίγει και να κλείνει όλα τα συνδεδεμένα συστήματα αυτοματισμού.

Εφαρμόζοντας τις οδηγίες στην Εικ. ΑΕ συνδέστε όλους τους πίνακες χειρισμού, χρησιμοποιώντας απλό τηλεφωνικό καλώδιο.

Σε περίπτωση χρήσης τηλεφωνικού καλωδίου με περισσότερα ζεύγη αγωγών, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν οι αγωγοί του ίδιου ζεύγους.

Το μήκος του τηλεφωνικού καλωδίου μεταξύ δύο συσκευών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 250 m.

Στη συνέχεια θα πρέπει να διαμορφώσετε κατάλληλα κάθε πίνακα χειρισμού, προγραμματίζοντας καταρχάς μια κεντρική μονάδα MASTER που θα ελέγχει όλες τις υπόλοιπες, οι οποίες θα είναι αναγκαστικά προγραμματισμένες ως SLAVE (βλ. μενού Λειτουργίες). Προγραμματίστε επίσης τον αριθμό Ζώνης (βλ. μενού Παράμετροι) από 0 έως 127.

Ο αριθμός ζώνης επιτρέπει τη δημιουργία ομάδων αυτοματισμού, η κάθε μία από τις οποίες ελέγχεται από το Master Ζώνης. **Κάθε ζώνη μπορεί να έχει ένα μόνο Master και το Master της ζώνης 0 ελέγχει και τα Slave όλων των άλλων ζωνών. Προσοχή:** η κεντρική μονάδα που έχει επιλεγεί ως MASTER πρέπει να είναι η πρώτη της σειράς.

22.2) ΑΝΤΙΡΡΟΠΕΣ ΜΠΑΡΕΣ (Fig. AF)

Με τη σειριακή σύνδεση μπορείτε επίσης να πραγματοποιήσετε τον κεντρικό έλεγχο για δύο αντίρροπες μπάρες/καγκελόπορτες.

Στην περίπτωση αυτή ο πίνακας χειρισμού Master M1 θα ελέγχει ταυτόχρονα το κλείσιμο και το άνοιγμα του πίνακα χειρισμού Slave M2.

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Πλακέτα MASTER: zone=128, master=ON
- Πλακέτα SLAVE: zone=128, master=OFF

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Η κεντρική μονάδα MASTER και η κεντρική μονάδα SLAVE είναι συνδεδεμένες με 4 καλώδια (RX/TX) που αντιστοιχούν στις πλακέτες διασύνδεσης SCS1.
- Όλα τα χειριστήρια ενεργοποίησης, καθώς και τα τηλεχειριστήρια πρέπει να αναφέρονται στην πλακέτα MASTER.
- Όλα τα φωτοκύτταρα (ελεγμένα και μη) πρέπει να είναι συνδεδεμένα στο MASTER.

- Οι ανιχνευτές εμποδίων (ελεγχμένοι και μη) του φύλλου MASTER πρέπει να είναι συνδεδεμένοι στην κεντρική μονάδα MASTER.
- Οι ανιχνευτές εμποδίων (ελεγχμένοι και μη) του φύλλου SLAVE πρέπει να είναι συνδεδεμένοι στην κεντρική μονάδα SLAVE.

23) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν το άνοιγμα της θυρίδας το ελατήριο πρέπει να είναι αποσυμπιεσμένο (μπάρα κάθετη). ΤΗ ΜΠΑΡΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΤΕΡΜΑΤΙΚΑ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ. Μεταξύ ηλεκτρικού τερματικού και μηχανικού στοπ πρέπει να υπάρχει περιθώριο περιστροφής (περίπου 1°) τόσο στο κλείσιμο όσο και στο άνοιγμα (fig. J). Η ρύθμιση των θέσεων των τερματικών στο άνοιγμα και στο κλείσιμο πρέπει να γίνει μεταβάλλοντας τις παραμέτρους του πίνακα χειρισμού Ρύθμιση θέσης Ανοίγματος και Ρύθμιση θέσης Κλεισίματος: αυξάνοντας την τιμή των παραμέτρων οι θέσεις τερματισμού διαδρομής μετακινούνται προς την κατεύθυνση του ανοίγματος. Για να αξιολογήσετε σωστά τις επιλεγμένες θέσεις, συνιστάται η εκτέλεση ορισμένων πλήρων κύκλων.

24) ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΞΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ (Fig. Y)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που απαιτείται η αποσύμπλεξη σε μοτέρ χωρίς μπάρα, βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο εξισορρόπησης δεν είναι συμπιεσμένο (μπάρα σε θέση ανοίγματος).

25) ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ.

25.1) Η μπάρα δεν ανοίγει. Το μοτέρ δεν περιστρέφεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν το άνοιγμα της θυρίδας το ελατήριο πρέπει να είναι αποσυμπιεσμένο (μπάρα κάθετη).

- 1) Βεβαιωθείτε ότι τα φωτοκύτταρα δεν είναι βρώμικα, ενεργοποιημένα ή απευθυγραμμισμένα.
- 2) Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση του μοτέρ.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρονικά συστήματα τροφοδοτούνται κανονικά. Ελέγξτε την κατάσταση των ασφαλειών. Σε περίπτωση καμένης ασφάλειας, βγάλτε την (για να την αντικαταστήσετε) όπως.
- 4) Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία διαγνωστικού ελέγχου (βλ. Πίνακα "Πρόσβαση στα μενού") για να ελέγξετε εάν οι λειτουργίες είναι σωστές. Εντοπίστε την ενδεχόμενη αιτία της δυσλειτουργίας. Εάν ο διαγνωστικός έλεγχος δείξει ότι υπάρχει εντολή start, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τηλεχειριστήρια, μπουτόν

start ή άλλα συστήματα χειρισμού που διατηρούν ενεργή (κλειστή) την επαφή start.

- 5) Εάν ο πίνακας δεν λειτουργεί, αντικαταστήστε τον.
- 6) Ελέγξτε την επέμβαση των μικροδιακοπών ανίχνευσης και τα μηνύματα στην οθόνη του πίνακα χειρισμού.
- 7) Γρασάρετε τους εντατήρες του ελατηρίου σε περίπτωση θορύβου ή κραδασμών.

25.2) Η μπάρα δεν ανοίγει. Το μοτέρ περιστρέφεται αλλά δεν επιτυγχάνεται η κίνηση.

- 1) Η χειροκίνητη αποσύμπλεξη έχει μείνει ενεργή. Αποκαταστήστε τη μηχανοκίνητη λειτουργία.
- 2) Εάν είναι επιλεγμένη η μηχανοκίνητη λειτουργία, ελέγξτε την κατάσταση του μειωτήρα.

ΠΙΝΑΚΑΣ "Α" - ΜΕΝΟΥ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ - (PR-RF)

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ	ελάχ.	μέγ.	Ορισμός	Ορισμός	Περιγραφή
tCR	0	180	10	Χρόνος Κλεισίματος	Χρόνος αυτόματου κλεισίματος [s] Επιλέξτε την αριθμητική τιμή του χρόνου αυτόματου κλεισίματος από
oP. t SLoU	40	99	75	Ροπή ανοίγματος	Ροπή ανοίγματος [%] Ρυθμίζει την ευαισθησία στο εμπόδιο κατά το άνοιγμα (1=μέγ., 99=ελάχ.)
cL S t SLoU	40	99	75	Ροπή κλεισίματος	Ροπή κλεισίματος [%] Ρυθμίζει την ευαισθησία στο εμπόδιο κατά το κλείσιμο (1=μέγ., 99=ελάχ.)
oP. SPEED	15	99	99	Ταχύτητα ανοίγματος	Ταχύτητα ανοίγματος [%] Ρυθμίζει την ταχύτητα που πρέπει να φτάσει η μπάρα στο άνοιγμα, ως ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας του μοτέρ.
cL SPEED	15	99	99	Ταχύτητα κλεισίματος	Ταχύτητα κλεισίματος [%] Ρυθμίζει την ταχύτητα που πρέπει να φτάσει η μπάρα στο κλείσιμο, ως ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας του μοτέρ
RLR-R t IFE	0	240	30	Χρόνος συναγερμού	Χρόνος συναγερμού [s] Σε περίπτωση εντοπισμού εμποδίου ή ενεργοποίησης των φωτοκυττάρων για χρόνο ανώτερο από τον επιλεγμένο (ρύθμιση από 10 s έως 240 s), η επαφή SCA κλείνει. Στη συνέχεια η επαφή ανοίγει με την εντολή Stop ή την επέμβαση του τερματικού διαδρομής κλεισίματος. Ρύθμιση ενεργή μόνον επιλέγοντας OFF στη λειτουργία Συναγερμός SCA. Επιλέγοντας 0 s η επαφή SCA μετατρέπεται σε σύνδεση με σύστημα Parky (βλ. Παράγραφο Σύνδεση με σύστημα διαχείρισης πάρκινγκ parky).
b-RHE	1	10	2	Πέδηση	Πέδηση [%] Επιλέξτε από την πέδηση που εφαρμόζεται στη φάση επιβράδυνσης.
ZonE	0	128	0	Ζώνη	Ζώνη [] Ρυθμίζει τον αριθμό ζώνης της πόρτας που εισάγεται στη σειριακή σύνδεση για κεντρικό έλεγχο. Ζώνη=128 δεν χρησιμοποιείται.
oPEn.cRL Ib. (ειδική παράμετρος 1)*	0	100	80	Ρύθμιση θέσης ανοίγματος	Ρύθμιση θέσης ανοίγματος [%] Επιλέξτε την τιμή αναφοράς από 0,0 έως 100,0, για την επιθυμητή θέση ανοίγματος (βλ. Παράγραφο Ρύθμιση Τερματικών Διαδρομής).
cL o S.cRL Ib. (ειδική παράμετρος 2)*	0	100	25	Ρύθμιση θέσης κλεισίματος	Ρύθμιση θέσης κλεισίματος [%] Επιλέξτε την τιμή αναφοράς από 0,0 έως 100,0, για την επιθυμητή θέση κλεισίματος (βλ. Παράγραφο Ρύθμιση Τερματικών Διαδρομής).
RccEL. (ειδική παράμετρος 6)*	1	10	3	Επιτάχυνση	Επιτάχυνση [%] Ρυθμίστε την επιτάχυνση στην εκκίνηση κάθε κίνησης.
d ISt. dEcEL (ειδική παράμετρος 17)*	0	99	70	Απόσταση επιβράδυνσης	Απόσταση επιβράδυνσης [%] Επιλέγει την απόσταση που διανύει η μπάρα για μετάβαση από υψηλή σε χαμηλή ταχύτητα ως ποσοστό της συνολικής διαδρομής.

*=Αναφορά για φορητό προγραμματιστή γενικής χρήσης.

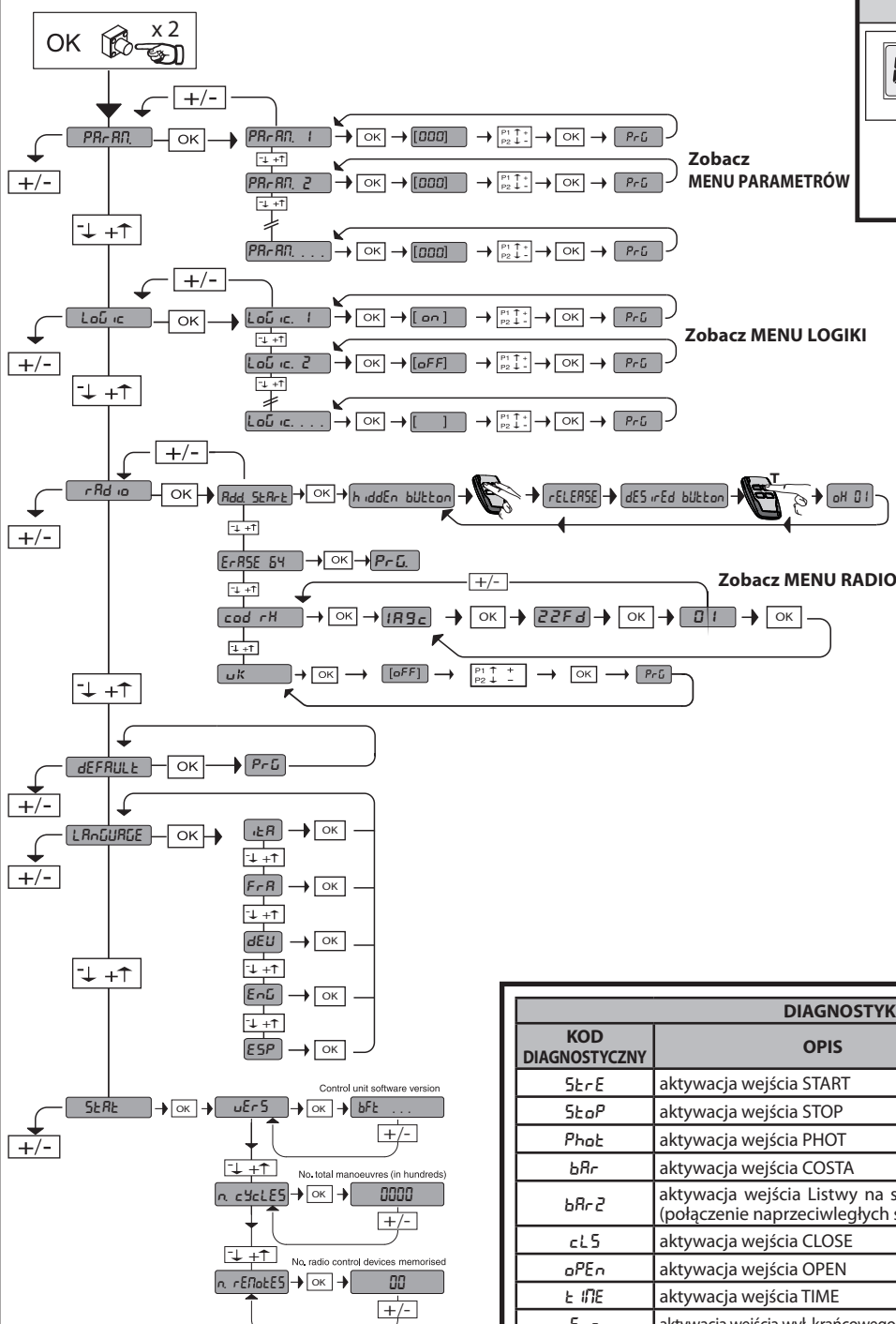
ΠΙΝΑΚΑΣ "Β" - ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ (Lc) (Lc)

Λειτουργία	Default	Ορισμός	Σημειώστε τη ρύθμιση	Περιγραφή																	
LCR	ON	Χρόνος Αυτόματου Κλεισίματος	ON	Ενεργοποιεί το αυτόματο κλείσιμο																	
			OFF	Απενεργοποιεί το αυτόματο κλείσιμο																	
IBL OPEN	ON	Κλείδωμα σημάτων ανοίγματος	ON	Το σήμα start δεν έχει κανένα αποτέλεσμα στη φάση του ανοίγματος.																	
			OFF	Το σήμα start επιδρά στη φάση του ανοίγματος.																	
IBL LCR	OFF	Κλείδωμα σημάτων TCA	ON	Το σήμα start δεν επιδρά κατά την παύση TCA.																	
			OFF	Το σήμα start επιδρά κατά την παύση TCA.																	
2 STEP	OFF	Λειτουργία 2 βημάτων	ON	Ένα σήμα start έχει τα ακόλουθα αποτελέσματα: <table><tr><th></th><th>3 βήματα</th><th>4 βήματα</th></tr><tr><td>Κλειστή</td><td rowspan="2">ανοίγει</td><td>ανοίγει</td></tr><tr><td>σε κλείσιμο</td><td>stop</td></tr><tr><td>Ανοιχτή</td><td>κλείνει</td><td>κλείνει</td></tr><tr><td>σε άνοιγμα</td><td>stop + TCA</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>μετά από stop</td><td>ανοίγει</td><td>ανοίγει</td></tr></table>		3 βήματα	4 βήματα	Κλειστή	ανοίγει	ανοίγει	σε κλείσιμο	stop	Ανοιχτή	κλείνει	κλείνει	σε άνοιγμα	stop + TCA	stop + TCA	μετά από stop	ανοίγει	ανοίγει
					3 βήματα	4 βήματα															
Κλειστή	ανοίγει	ανοίγει																			
σε κλείσιμο		stop																			
Ανοιχτή	κλείνει	κλείνει																			
σε άνοιγμα	stop + TCA	stop + TCA																			
μετά από stop	ανοίγει	ανοίγει																			
OFF	Απενεργοποιεί τη λειτουργία 2 βημάτων ενεργοποιώντας τη λειτουργία 4 βημάτων εάν η "Λειτουργία 3 βημάτων" είναι OFF.																				
3 STEP	ON	Λειτουργία 3 βημάτων	ON	Ενεργοποιεί τη λειτουργία 3 βημάτων (εάν η "Λειτουργία 2 βημάτων" είναι OFF).																	
			OFF	Απενεργοποιεί τη λειτουργία 3 βημάτων ενεργοποιώντας τη λειτουργία 4 βημάτων εάν η "Λειτουργία 2 βημάτων" είναι OFF.																	
PREL	OFF	Προειδοποίηση	ON	Ο φάρος ανάβει περίπου 3 δευτερόλεπτα πριν την εκκίνηση του μοτέρ.																	
			OFF	Ο φάρος ανάβει ταυτόχρονα με την εκκίνηση των μοτέρ.																	
hold to run	OFF	Παρουσία Ατόμου	ON	Λειτουργία με άτομο παρόν: η κίνηση συνεχίζεται όσο διατηρείται η πίεση στα μπουτόν OPEN και CLOSE. Δεν επιτρέπεται η χρήση τηλεχειριστηρίου.																	
			OFF	Κανονική λειτουργία με σήματα.																	
Photo.OPEN	ON	Φωτοκύτταρα σε άνοιγμα	ON	σε περίπτωση σκίασης σε φάση ανοίγματος διακόπτει τη λειτουργία. Σε φάση κλεισίματος αντιστρέφει αμέσως την κίνηση.																	
			OFF	σε περίπτωση σκίασης σε φάση ανοίγματος διακόπτει τη λειτουργία. Η σκίαση του φωτοκύτταρου σε φάση κλεισίματος αντιστρέφει την κίνηση μόνο μετά την απελευθέρωση του φωτοκύτταρου.																	
FAST CLS	OFF	Γρήγορο κλείσιμο	ON	Κλείνει την μπάρα μετά την απενεργοποίηση των φωτοκυττάρων χωρίς αναμονή του επιλεγμένου περιθωρίου TCA.																	
			OFF	Μη ενεργή εντολή																	
TEST Phot	OFF	Τεστ φωτοκυττάρων	ON	Ενεργοποιεί τον έλεγχο των φωτοκυττάρων																	
			OFF	Απενεργοποιεί τον έλεγχο των φωτοκυττάρων																	
MASTER	OFF	Master/slave	ON	Ο πίνακας χειρισμού ρυθμίζεται ως Master σε κεντρική σύνδεση.																	
			OFF	Ο πίνακας χειρισμού ρυθμίζεται ως Slave σε κεντρική σύνδεση.																	
FIXED code	OFF	Σταθερός Κωδικός	ON	Ο δέκτης είναι διαμορφωμένος για λειτουργία με σταθερό κωδικό.																	
			OFF	Ο δέκτης είναι διαμορφωμένος για λειτουργία με κυλιόμενο κωδικό.																	
Radio Prog	ON	Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίων	ON	Ενεργοποιεί την αποθήκευση των τηλεχειριστηρίων μέσω ραδιοκυμάτων. 1- Πιέστε διαδοχικά το κρυφό μπουτόν (P1) και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός ήδη αποθηκευμένου τηλεχειριστηρίου σε λειτουργία στάνταρ μέσω του μενού ραδιοεπικοινωνία. 2- Πιέστε εντός 10 δευτ. το κρυφό μπουτόν (P1) και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός τηλεχειριστηρίου προς αποθήκευση. Ο δέκτης διακόπτει τη λειτουργία προγραμματισμού μετά από 10 δευτ. Εντός του χρόνου αυτού μπορείτε να προγραμματίσετε και νέα τηλεχειριστήρια. Η λειτουργία αυτή δεν απαιτεί πρόσβαση στον πίνακα χειρισμού. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Την αυτόματη εισαγωγή νέων πομπών, κλώνων και replay.																	
			OFF	Απενεργοποιεί την αποθήκευση των τηλεχειριστηρίων μέσω ραδιοκυμάτων. Τα τηλεχειριστήρια αποθηκεύονται μόνο μέσω του ειδικού μενού Ραδιοεπικοινωνία. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Την αυτόματη εισαγωγή νέων πομπών, κλώνων και replay.																	
RLR-SCA	ON	SCA Alarm	ON	The SCA contact (terminals 21-22) behaves as follows: - with barrier open and on opening: contact closed (warning light on) - with barrier closed:contact open: (warning light off) - on closing: intermittent contact (blinking)																	
			OFF	The SCA contact closes according to the modes set by the Alarm Time parameter.																	
CHARGE Bat.	OFF	Αντιστροφή Κατεύθυνσης	ON	Για μπάρα δεξιάς τοποθέτησης (βλ. Παρ. Δεξιά Τοποθέτηση)																	
			OFF	Για μπάρα αριστερής τοποθέτησης.																	
OPEN-LEVER (ειδικό dip 2*)	OFF	TIMER σε OPEN	ON	Η είσοδος μεταξύ των δύο ακροδεκτών 15 - 27 λειτουργεί ως TIMER.																	
			OFF	Η είσοδος μεταξύ των δύο ακροδεκτών 15 - 27 λειτουργεί ως OPEN.																	

*=Αναφορά Για Φορητό Προγραμματιστή Γενικής Χρήσης.

DOSTĘP DO MENU Fig. 1

D811999 00101_02

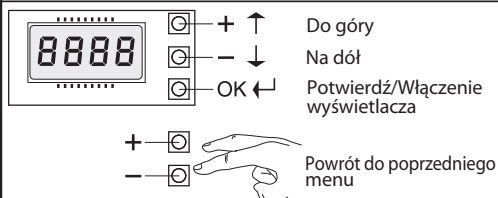


Zobacz MENU PARAMETRÓW

Zobacz MENU LOGIKI

Zobacz MENU RADIO

LEGENDA



DIAGNOSTYKA I SYGNALIZACJE

KOD DIAGNOSTYCZNY	OPIS	UWAGI
StArE	aktywacja wejścia START	
StoP	aktywacja wejścia STOP	
PhoE	aktywacja wejścia PHOT	
bAr	aktywacja wejścia COSTA	
bAr2	aktywacja wejścia Listwy na silniku slave (połączenie naprzeciwległych skrzydeł)	
cL5	aktywacja wejścia CLOSE	
oPEn	aktywacja wejścia OPEN	
t #7E	aktywacja wejścia TIME	
Suo	aktywacja wejścia wył. krańcowego otwierania	
Suc	aktywacja wejścia wył. krańcowego zamykania	
rEFo	odpowiednie wejście otwarcia aktywowane	
rEFc	odpowiednie wejście zamknięcia aktywowane	
ErD I	błąd testu fotokomórek	sprawdź połączenie fotokomórek i/lub ustawienia zasad działania
ErIH*	błąd testu osprzętu karty	sprawdź połączenia z silnikiem
Er2H*	Błąd enkodera	kable zasilania silnika lub sygnału enkodera są zamienione/odłączone
Er3H*	odwrócenie kierunku ruchu z powodu przeszkody	sprawdź ewentualne przeszkody znajdujące się na trasie ruchu
Er4H*	błąd termika	poczekaj na ostygnięcie silnika
Er5H*	błąd komunikacji z urządzeniami zdalnymi	sprawdź połączenie szeregowo Scs1
Er6 I	praca z baterią	--
ErFH*	błąd wyłącznika krańcowego	sprawdź połączenia wyłączników krańcowych

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

35.40

Próg ustawionego momentu

Moment chwilowy silnika

POLSKI

UWAGA! Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przeczytać i dokładnie stosować się do zaleceń oraz do instrukcji dołączonych do produktu, ponieważ nieprawidłowa eksploatacja może spowodować obrażenia osób, zwierząt oraz uszkodzenie przedmiotów. Dostarczają one ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji oraz konserwacji. Instrukcje należy zachować w celu ich dołączenia do dokumentacji technicznej oraz do wglądu w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany wyłącznie w celach użytkowych przedstawionych w niniejszej dokumentacji. Sposoby eksploatacji inne, niż omówione mogą być przyczyną uszkodzenia produktu oraz zagrażać bezpieczeństwu.

- Elementy konstrukcyjne urządzenia oraz instalacja muszą spełniać wymogi późniejszych Dyrektyw Europejskich (jeżeli znajdują one zastosowanie): 2004/108/WE, 2006/95/WE, 2006/42/WE, 89/106/WE, 99/05/WE z późniejszymi zmianami. W celu zachowania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa stosowanie wymienionych norm, oprócz obowiązujących przepisów krajowych, jest zalecane również we wszystkich krajach nie należących do EWG.
- Producent niniejszego produktu (dalej „Producent”) uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania opisanego w niniejszej dokumentacji, jak również w przypadku niestosowania się do Zasad Technicznych podczas wykonywania zamknięć (drzwi, bramy, itp.) oraz w przypadku deformacji, które mogą pojawić się podczas eksploatacji.
- Montaż należy powierzyć osobom o odpowiednich umiejętnościach (zawodowy monter, zgodnie z wymogami normy EN12635), które stosują się do Zasad Technicznych oraz do obowiązujących przepisów.
- Przed zainstalowaniem urządzenia należy wdrożyć wszystkie modyfikacje konstrukcyjne związane z wykonaniem zabezpieczeń oraz z ochroną lub oddzieleniem wszystkich stref zagrażających zmięgnięciem, przecięciem, wciągnięciem i zagrożeniami ogólnymi, w myśl norm EN 12604 i 12453 lub ewentualnych, miejscowych norm montażowych. Sprawdzić, czy istniejąca struktura spełnia wymogi z zakresu wytrzymałości i stabilności.
- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za niestosowanie Zasad Techniki podczas wykonywania i konserwacji napędzanych silnikowo zawiasów, ani za odkształcenia, które mogą się pojawić podczas eksploatacji.
- Sprawdzić, czy zadeklarowany przedział temperatur jest zgodny z warunkami panującymi w miejscu przeznaczonym do montażu automatyki.
- Nie instalować w środowisku wybuchowym: obecność gazu lub łatwopalnych oparów stanowi poważne zagrożenie bezpieczeństwa.
- Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na urządzeniu należy odłączyć zasilanie elektryczne. Wyjąć również ewentualne baterie zapasowe, jeżeli są.
- Przed podłączeniem zasilania elektrycznego sprawdzić, czy dane z tabliczki znamionowej są zgodne z danymi sieci elektrycznej, oraz czy przed wejściem do instalacji elektrycznej znajduje się wyłącznik różnicowo-prądowy oraz odpowiednie zabezpieczenie przed przetężeniami. Sieć zasilająca automat powinna być wyposażona w przełącznik lub wyłącznik instalacyjny umożliwiający całkowite odłączenie w przypadku przepięcia kategorii III.
- Sprawdzić, czy przed wejściem do sieci zasilania znajduje się wyłącznik różnicowo-prądowy o progu zadziałania nie wyższym niż 0,03A oraz spełniający wymogi obowiązujących przepisów.
- Sprawdzić, czy uziemienie jest wykonane w prawidłowy sposób: połączyć wszystkie metalowe części zamknięcia (drzwi, bramy, itp.) oraz wszystkie komponenty instalacji wyposażone w zacisk uziemiający.
- Podczas instalacji należy wykorzystać zabezpieczenia i sterowniki spełniające wymogi norm EN 12978 i EN12453.
- Siłę uderzenia można zredukować przy pomocy odkształcających się listewek.
- Jeżeli siła uderzenia przekracza wartości przewidziane w przepisach, należy zastosować elektroczule lub wykrywające nacisk urządzenia.
- Zastosować wszystkie zabezpieczenia (fotokomórki, czułe listwy, itp.) niezbędne do ochrony danego obszaru przed uderzeniem, przygnieceniem, wciągnięciem, przecięciem. Należy uwzględnić obowiązujące przepisy i dyrektywy, zasady techniczne, sposób eksploatacji, otoczenie montażowe, zasadę działania urządzenia oraz siły wytwarzane przez automatykę.
- Zainstalować przewidziane obowiązującym prawem oznakowania wyznaczające strefy niebezpieczne (oraz ryzyko resztkowe). Każde urządzenie należy oznakować w sposób widoczny, zgodny z zaleceniami normy EN13241-1.
- Po zakończeniu montażu należy zawiesić tabliczkę identyfikacyjną bramy.
- Tego produktu nie można instalować na skrzydłach, w których są wbudowane przejścia (chyba że silnik jest uruchamiany wyłącznie przy zamkniętym przejściu).
- Jeżeli automatyczne urządzenie jest zainstalowane niżej niż 2,5 m, lub jeżeli pozostaje dostępne, należy zapewnić odpowiedni stopień ochrony części elektrycznych i mechanicznych.
- Wszystkie nieruchome sterowniki należy zainstalować w takim miejscu, aby nie stwarzać zagrożenia oraz z dala od ruchomych mechanizmów. W szczególności sterowniki uruchamiane wyłącznie przez człowieka należy umieścić w miejscu widocznym z miejsca obsługi i z wyjątkiem sytuacji gdy są one wyposażone w klucz, należy je zainstalować na wysokości co najmniej 1,5 m oraz tak, aby nie były dostępne dla osób postronnych.
- W widocznym miejscu należy zainstalować co najmniej jeden sygnalizator świetlny (migający), a ponadto przymocować do struktury tabliczkę z napisem Uwaga.
- Po zakończeniu instalacji upewnić się, iż ustawienia pracy silnika są wykonane prawidłowo, oraz iż systemy ochronne i odblokowujące działają prawidłowo.
- Podczas konserwacji i napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. W przypadku zastosowania części innych producentów, Producent uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności z zakresu bezpieczeństwa i prawidłowego działania automatyki.
- Nie wykonywać żadnych modyfikacji części automatyki, jeżeli Producent nie wyraził na to zgody.
- Przeszkolić użytkownika urządzenia w zakresie zastosowanych systemów sterowania oraz z ręcznego otwierania awaryjnego. Przekazać instrukcję obsługi użytkownikowi ostatecznemu.
- Materiały opakowaniowe (plastik, karton, styropian, itp.) należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie zostawiać foliowych toreb ani styropianu w miejscach dostępnych dla dzieci.

POŁĄCZENIA

UWAGA! W celu podłączenia do sieci należy zastosować kabel wielobiegunowy o minimalnym przekroju 5x1,5mm² lub 4x1,5mm² dla zasilania trójfazowego lub 3x1,5mm² dla zasilania jednofazowego (przykładowo, może to być kabel typu H05 VV-F o przekroju 4x1,5mm²). W celu podłączenia obwodów pomocniczych należy zastosować przewody o minimalnym przekroju 1mm².

- Stosować wyłącznie przyciski o parametrach nie przekraczających 10A-250V.
- Przewody należy dodatkowo zamocować w pobliżu zacisków (na przykład przy pomocy chomaćek), aby wyraźnie rozdzielić części pod napięciem od części pod najniższym napięciem bezpieczeństwa.

Podczas instalacji z kabla zasilającego należy ściągnąć osłonę, aby można było połączyć przewód uziemiający z odpowiednim zaciskiem, a przewody robocze powinny być jak najkrótsze. W przypadku poluzowania mocowania kabla przewód uziemiający powinien naprężyć się jako ostatni.

UWAGA! zabezpieczające przewody najniższego napięcia powinny być fizycznie odłączone od przewodów niskiego napięcia.

Dostęp do części pod napięciem mogą mieć wyłącznie osoby o odpowiednich uprawnieniach (zawodowy monter).

PRZEGŁĄD AUTOMATYKI I KONSERWACJA

Przed ostatecznym uruchomieniem automatyki oraz podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy dokładnie wykonać poniższe czynności:

- Sprawdzić, czy wszystkie części są dokładnie umocowane.
- Sprawdzić jak przebiega uruchamianie i zatrzymywanie w przypadku obsługi ręcznej.
- Sprawdzić kolejność działania w trybie zwykłym i z zastosowaniem ustawień osobistych.
- Tylko w przypadku bram przesuwanych: sprawdzić, czy zębataki prawidłowo ząbowała się z kołem zębatym, przy czym wzdłuż całej zębatego powinny być luz ok. 2 mm; szynę przesuwającą należy utrzymywać w czystości i usuwać wszelkie zanieczyszczenia.
- Tylko dla bram i drzwi przesuwanych: sprawdzić, czy szyna prowadząca bramy jest prosta, ustawiona poziomo, i czy kółka wytrzymują ciężar bramy.
- Tylko dla bram przesuwanych zawieszanych (samonośnych): sprawdzić, czy podczas wykonywania cyklu brama się nie obniża ani nie wykonuje ruchu wahadłowego.
- Tylko dla bram skrzydłowych: sprawdzić, czy oś obrotu skrzydeł jest idealnie pionowa.
- Dotyczy szlabanów: przed otwarciem drzwiczek sprężyna nie powinna być napięta (ramię ustawione pionowo).
- Sprawdzić, czy wszystkie zabezpieczenia działają prawidłowo (fotokomórki, czułe listwy, itp.) oraz czy zabezpieczenie chroniące przed przygnieceniem jest właściwie wyregulowane. W tym celu sprawdzić, czy siła uderzenia, zmierzona w miejscach przewidzianych normą EN 12445 nie przekracza wartości podanych w normie EN 12453.
- Siłę uderzenia można zredukować przy pomocy odkształcających się listewek.
- Sprawdzić, czy ręczne sterowanie awaryjne przebiega bez problemów (jeżeli takie zastosowano).
- Sprawdzić otwieranie i zamykanie przy pomocy przeznaczonych do tego pilotów sterujących.
- Sprawdzić integralność połączeń elektrycznych oraz okablowania, w szczególności osłon izolujących oraz przepustów kablowych.
- Podczas wykonywania konserwacji wyczyścić układy optyczne fotokomórek.
- Na czas wyłączenia automatyki z użytku włączyć ręczne odblokowanie awaryjne (patrz podrozdział „CYKL AWARYJNY”), aby część ruchoma nie była zablokowana. Dzięki temu bramę można będzie otwierać i zamykać ręcznie.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, tak aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu.
- Jeżeli są instalowane urządzenia typu „D” (w myśl normy EN12453), połączone bez wykonania weryfikacji, należy zalecić ich obowiązkowe serwisowanie co najmniej raz na pół roku.
- Opisane powyżej czynności serwisowe należy powtarzać co najmniej raz w roku lub częściej, jeżeli warunki panujące na miejscu lub parametry instalacji tego wymagają.

UWAGA!

Należy pamiętać, iż napęd silnikowy stanowi ułatwienie eksploatacji bramy/drzwi i nie rozwiązuje problemów związanych z wadami i błędami montażu, ani też z brakiem serwisowania.



ROZBIÓRKA

Wszystkie materiały należy usuwać zgodnie z obowiązującymi zasadami. Zużyte urządzenia, akumulatory i wyczerpane baterie nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wszystkich odpadów elektrycznych i elektronicznych do stosownych punktów zbiórki i recyklingu.

DEMONTAŻ

W przypadku demontażu automatyki w celu jej późniejszego montażu w innym miejscu, należy:

- Odłączyć zasilanie i całą instalację elektryczną.
- Ściągnąć siłownik z podstawy montażowej.
- Ściągnąć wszystkie komponenty urządzenia.
- Jeżeli jakieś części nie mogą zostać ściągnięte lub są uszkodzone, należy je wymienić.

DEKLARACJE ZGODNOŚCI MOŻNA ZNALEŻĆ NA STRONIE: WWW.BFT.IT W ZAKŁADCE PRODUKTY.

Wszystkie zagadnienia, które nie zostały wyraźnie przedstawione w instrukcji montażu należy uznać za niedozwolone. Prawidłową pracę urządzenia zapewnia wyłącznie przestrzeganie przedstawionych danych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w każdym momencie modyfikacji, dzięki którym poprawiają się parametry techniczne, konstrukcyjne i handlowe produktu, pozostawiając niezmienione jego cechy podstawowe, bez konieczności aktualizacji niniejszej publikacji.

2) UWAGI OGÓLNE

Elektromechaniczny szlaban służący do ogradzania terenów prywatnych, parkingów, wjazdów wyłącznie dla ruchu pojazdów. Dostępny dla przejazdów o wymiarach od 3 do 5 metrów. Regulowane, elektroniczne wyłączniki krańcowe gwarantują prawidłowe ustawienie ramienia szlabanu podczas jego zatrzymania. Awaryjne odblokowanie w celu umożliwienia sterowania ręcznego jest sterowane z zamka wyposażonego w indywidualny klucz.

Siłownik jest zawsze dostarczany gotowy do montażu z lewej strony. W razie potrzeby istnieje jednak możliwość odwrócenia kierunku otwierania wykonując proste czynności.

Podstawa mocowania mod. CBO (dostępna na życzenie) ułatwia instalację szlabanu. Specjalne rozwiązania ułatwiają montaż akcesoriów.

Panel sterowania **LIBRA-C-G/LIBRA-C-GS** jest dostarczany przez producenta z ustawieniami standardowymi. Każdą zmianę należy wprowadzać przy pomocy wbudowanego wyświetlacza lub uniwersalnego programatora.

3) DANE TECHNICZNE

SIŁNIK	
Zasilanie	230V±10% 50Hz(*)
Pobór mocy max	300W (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50) 250W (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Smarowanie wewnętrzne	smar stały
Max moment	280 Nm (GIOTTO S BT 30)
	380 Nm (GIOTTO S BT 50)
	250 Nm (GIOTTO BT 30)
	350 Nm (GIOTTO BT 50)
Czas otwarcia	2,5s (GIOTTO S BT 30)
	4s (GIOTTO S BT 50 / GIOTTO BT 30)
	5s (GIOTTO BT 50)
Długość ramienia szlabanu	3 m (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO BT 30)
	5 m (GIOTTO S BT 50/ GIOTTO BT 50)
	6 m [(GIOTTO BT 50/ GIOTTO S BT 50) + ATG6]
Mechaniczne odblokowanie ręczne	indywidualny klucz
Rodzaj ramienia szlabanu	prostokątny
Wyłączniki krańcowe	elektryczne, wbudowane i regulowane elektronicznie
Rodzaj pracy	intensywne (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50)
	częściowo intensywne (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Temperatura pracy	od -20°C do +55°C
Stopień ochrony	IP 54
Waga siłownika (bez ramienia szlabanu)	41 Kg (GIOTTO S BT 30 / GIOTTO BT 50)
	42 Kg (GIOTTO S BT 50)
	40 Kg (GIOTTO BT 30)
Wymiary	zobacz Fig. A
CONTROL UNIT	
Izolacja sieci/niskiego napięcia	> 2MΩ 500V~
Sztynność dielektryczna	siec/bt 3750V~ na 1 minutę
Zasilanie obwodów dodatkowych	24V~ (180 mA pochłanianie max)
Spia bariera aperta	24V~ 3W max
Kontrolka otwartego szlabanu	24V~ 3W max
Lampka migająca	24V~ 25W max
Liczba kombinacji	4 miliardy
Wbudowany radioodbiornik Rolling Code	częstotliwość 433,92 MHz
Maksymalna liczba pilotów z możliwością ich zapisania w pamięci	63
Ustawianie parametrów i opcji	Wyświetlacz LCD/uniwersalny programator cyfrowy

(*)= specjalne wartości napięcia zasilania dostępne na życzenie

Stosowane wersje nadajników:

Wszystkie nadajniki ROLLING CODE kompatybilne z



4.1) PŁYTA MOCOWANIA (Fig. B1).

4.2) CIĘGNA MOCOWANIA (Fig. B2).

5) MONTAŻ SIŁOWNIKA



UWAGA! Szlaban należy wykorzystywać wyłącznie w celu umożliwiania ruchu pojazdów. Piesi nie powinni przechodzić przez obszar pracy automatu. Należy wykonać odpowiednie przejście dla pieszych. Przejście powinno być właściwie oznakowane znakami nakazu przedstawionymi na Fig. A. **UWAGA:** przed otwarciem drzwiczek sprężyna powinna być swobodna (szlaban ustawiony pionowo). Drzwiczki skrzynki powinny być zwrócone na wewnętrzną stronę chronionego obszaru. Stojąc na środku przejścia, z twarzą zwróconą na zewnątrz, jeżeli skrzynka znajduje się z lewej strony, szlaban jest tak zwanym szlabanem lewym; jeżeli skrzynka jest po prawej, szlaban jest szlabanem prawym.

Siłownik jest zawsze dostarczany gotowy do montażu z lewej strony.

6) Montaż wersji lewej (Fig. A, B, C, D).

7) Montaż z prawej strony (Fig. AA)

- Wyważyć ramię szlabanu w sposób przedstawiony.

- Na panelu sterowania ustawić logikę Odwracania Kierunku na ON.

Uwaga: w przypadku szlabanów z montażem z lewej strony logika Odwrócenia Kierunku powinna być ustawiona na OFF, w przypadku montażu z prawej - na ON. W przeciwnym wypadku wyłączniki krańcowe nie będą działać lub zostanie wyświetlony komunikat o błędzie kierunku enkodera.

8) WYWAŻANIE RAMIENIA SZLABANU (Fig. F).

9) AKCESORIA (LIMITY DŁUGOŚCI RAMIENIA I WYWAŻENIE (FIG. E1))

Aby uzyskać dalsze informacje na temat instalacji i stosowania akcesoriów, należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi.

11) MONTAŻ SYGNALIZATORA ŚWIETLNEGO (FIG. AB)

Montaż i okablowanie wykonać zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji sygnalizatora świetlnego

12) MONTAŻ FOTOKOMÓRKI (FIG. AC)

Montaż wykonać zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji fotokomórki

12) PRZYGOTOWANIE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

UWAGA: przed otwarciem drzwiczek sprężyna powinna być swobodna (szlaban ustawiony pionowo). Przygotować instalację elektryczną (Fig. A) stosując się do obowiązujących przepisów. Starannie rozdzielić połączenia zasilania sieciowego od połączeń roboczych (fotokomórki, czuły brzeg, sterowniki, itp.).

Na Fig. A przedstawiono ilość połączeń oraz przekrój dla kabla o długości 100 metrów; w przypadku dłuższych kabli należy obliczyć przekrój dla rzeczywistego ładunku automatu. Jeżeli długość połączeniowych kabli pomocniczych przekraczają 50 metrów lub kable przechodzą przez obszary krytyczne ze względu na zakłócenia, zaleca się rozdzielenie sterowników i zabezpieczeń odpowiednimi przekazynikami.

Główne części tworzące automat to (Fig. A):

- I) Wyłącznik wielobiegunowy o odległości rozłączenia co najmniej 3,5 mm, zabezpieczony od przecięcia i zwarcia, który może odłączyć automat od sieci. Przed automatem zainstalować, jeżeli nie zostało to jeszcze zrobione, wyłącznik wielobiegunowy posiadający homologację, o progu zadziałania 0,03A.
- QR) Panel sterowania i wbudowany odbiornik.
- S) Przelicznik z kluczem.
- AL) Migająca lampka z odpowiednio nastrojoną anteną.
- M) Siłownik.
- A) Ramię szlabanu.
- F) Widelce podpierające.
- CS) Czuły brzeg.
- Ft,Fr) Para fotokomórek.
- CF) Słupki pod fotokomórki.
- T) Nadajnik 1-2-4 kanałowy.
- RMM) Indukcyjny detektor obecności (Fig. C1).
- LOOP) Zwoje detektora obecności.

13) POŁĄCZENIA (Fig. G)

Po przełożeniu odpowiednich kabli elektrycznych w kanałach i zamocowaniu poszczególnych elementów automatu w przeznaczonych do tego punktach, przechodzi się do ich podłączenia zgodnie ze wskazówkami i schematami przedstawionymi w relatywnych instrukcjach obsługi. Wykonać podłączenie fazy, zera i uziemienia (obowiązkowego). Kabel sieciowy należy zamocować w specjalnym zacisku, kable elementów napędowych w zacisku, przewód zabezpieczający (uziemienie) z powłoką izolującą w kolorze żółto-zielonym należy podłączyć w specjalnej złączce.

UWAGA: Połączenia elektryczne powinny zostać wykonane przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia, zgodnie z zasadami sztuki i obowiązującymi normami, z zastosowaniem odpowiednich materiałów.

Wykonać instalację elektryczną zgodnie z normami obowiązującymi w tym zakresie. Należy dokładnie rozdzielić połączenia zasilania sieciowego od połączeń roboczych. Przed instalacją należy założyć wyłącznik sekcyjny o odległości rozłączenia

styków równej lub większej niż 3,5 mm, posiadający zabezpieczenie magneto-termiczne i różnicowoprądowe, odpowiedni do prądu wykorzystywanego przez urządzenie. Do wykonania okablowania należy wykorzystywać wyłącznie kable zgodne z normami zharmonizowanymi lub krajowymi, o przekroju odpowiednim do rodzaju zabezpieczeń założonych przed urządzeniem, do prądu wykorzystywanego przez urządzenie oraz do warunków instalacyjnych.

ZACISK	OPIS
1-2	Zasilanie sieciowe jednofazowe 230V~ ±10% (1=L) (2=N)
3-4	Nie używane
6-7	Połączenia silnika
15-5	Połączenia silnika, wykorzystywane podczas zamykania
15-8	Połączenia silnika, wykorzystywane podczas otwierania
9-10	Połączenie lampki migającej (24 V~, max 25W)
11-12	Zasilanie obwodów dodatkowych: 24 V~ praca z zasilaniem sieciowym. 24 V--- (11+, 12-) praca bez zasilania sieciowego oraz opcjonalny zestaw baterii buforowych
13-14	Wyjście zasilania zabezpieczeń (fotokomórka nadawcza). UWAGA: wyjście aktywne tylko podczas wykonywania cyklu. 24 V~ Vsafe praca z zasilaniem sieciowym. 24 V--- (13+, 14-) Vsafe praca bez zasilania sieciowego oraz opcjonalny zestaw baterii buforowych.
15-16	Przycisk sterowania funkcją START (N.O.). Działanie zgodnie z zasadami 2-3-4 kroków
15-17	Wejście STOP (N.C.) To polecenie przerywa cykl. Jeżeli nie jest używany, zostawić mostek założony.
15-18	Wejście FOTOKOMÓRKA (N.C.) Działanie zgodnie z zasadą działania fotokomórek podczas otwierania. Jeżeli nie jest używany, zostawić mostek założony.
19	Wejście aktywujące weryfikację zabezpieczeń FAULT - PHOT (N.O.).
15-20	Wejście czułej listwy BAR (N.C.). Podczas zamykania to polecenie odwraca kierunek ruchu, natomiast podczas otwierania blokuje ruch. Jeżeli nie jest używany, zostawić mostek założony.
21-22	Wyjście kontrolki sygnalizującej otwarcie szlabanu (styk zw. otw. 24V~/ 3W max) lub, alternatywnie, wyjście alarmowe, Połączenie z Systemem Zarządzania Parkingami Parky.
23-24-25-26	Wejścia enkodera
15-27	Przycisk sterowania funkcją OPEN/ TIMER (N.O.) Open – To polecenie powoduje otwarcie bramy. Timer – Jeżeli styk jest zamknięty, skrzydła otwierają się i pozostają otwarte aż do otworzenia styku. Jeżeli styk połączony jest otwarty, skrzydła się zamykają i ustawiają w gotowości do pracy w trybie zwykłym.
15-28	Przycisk sterowania funkcją CLOSE (N.O.). To polecenie powoduje wykonanie zamknięcia

14) URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE (FIG.H)

UWAGA: stosować wyłącznie urządzenia zabezpieczające odbierające sygnał bez przeszkód.

14.1) NIESPRAWDZONE URZĄDZENIA FIG.H1

14.2) SPRAWDZONE URZĄDZENIA FIG.H2, H3

15) REGULACJE

ZALECANA KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI REGULACYJNYCH:

Regulacja wyłączników krańcowych Fig.1 (Zobacz właściwy rozdział)
Programowanie sterowania drogą radiową
Ewentualne regulacje parametrów/logiki

16) MENU PARAMETRY (PR-RF)

(TABLE "A" PARAMETRY)

17) LOGIKI MENU (LOG-IC)

(TABLE "B" LOGIKI)

18) MENU RADIO (R-RD IO)

Logika	Opis
Rdd StRrt	Dodaj Przycisk Start przyporządkowuje wybrany przycisk do polecenia Start

Er-RSE 54	Usuń Listę  UWAGA! Całkowicie usuwa z pamięci odbiornika wszystkie zapisane polecenia sterowania radiowego.
cod rH	Odczyt kodu odbiornika Wyświetla kod odbiornika niezbędny do klonowania poleceń radiowych.
uk	ON = Ustawia w stan gotowości programowanie kart na odległość przy pomocy nadajnika W LINK, który został wcześniej wprowadzony do pamięci. Urządzenie pozostaje w stanie gotowości przez 3 minuty od ostatniego wciśnięcia sterownika radiowego W LINK. OFF = Programowanie W LINK wyłączone.

- WAŻNA UWAGA: OZNACZYĆ PIERWSZY WPROWADZONY DO PAMIĘCI NADAJNIK SPECJALNYM ZNACZKIEM (MASTER).

W przypadku programowania ręcznego pierwszy nadajnik przydziela KLUCZOWY KOD ODBIORNIKA, który jest potrzebny do następnego klonowania radionadajników.

Wbudowany odbiornik Clonix posiada ponadto kilka ważnych, zaawansowanych funkcji:

- Klonowanie nadajnika master (rolling-code lub kodu stałego)
- Klonowanie do wymiany nadajników wprowadzonych do odbiornika
- Zarządzanie bazą danych nadajników
- Zarządzanie odbiornikami

Aby zapoznać się ze sposobem obsługi funkcji zaawansowanych, należy przeczytać instrukcje obsługi uniwersalnego programatora cyfrowego oraz Przewodnik po Programowaniu CLONIX, dostarczone wraz z uniwersalnym programatorem cyfrowym.

19) MENU USTAWIEŃ DOMYŚLNYCH (DEFAULT)

Przywraca domyślne ustawienia centrali.

20) MENU JĘZYKA (LANGUAGE)

Used to set the programmer's language on the display.

21) MENU STATYSTYKI

Umożliwia wyświetlanie:

- wersji karty
- liczbę wszystkich wykonanych cykli
- liczbę pilotów wpisanych do pamięci wbudowanego odbiornika

22) POŁĄCZENIE Z SYSTEMEM ZARZĄDZANIA PARKINGAMI PARKY

Karta jest skonfigurowana w taki sposób, aby udostępnić wyjście służące do kontroli ustawienia szlabanu. Wyłączając logikę Alarmu SCA (OFF) i ustawiając parametr Czas Alarmu na 0 s, styk SCA (21-22) jest skonfigurowany następująco (Fig. G):

- styk **zamknięty** między zaciskami **21-22** przy szlabanie **opuszczonym**
- styk **otwarty** między zaciskami **21-22** przy szlabanie **podniesionym**

22.1) POŁĄCZENIE SZEREGOWE ZA POMOCĄ KARTY SCS1 (Fig. AE)

Tablica sterownicza umożliwia, za pomocą wejść i wyjść szeregowych (SCS1), scentralizowane połączenie kilku automatów. Dzięki temu, możliwe jest za pomocą jednego sygnału otwarcie i zamknięcie wszystkich połączonych automatów.

Korzystając ze schematu pokazanego na rys. U, należy połączyć wszystkie tablice sterownicze, używając wyłącznie przewodu dwużyłowego typu telefonicznego.

W przypadku zastosowania przewodu telefonicznego z większą liczbą par żył, należy użyć przewodów z tej samej pary żył.

Długość przewodu telefonicznego pomiędzy jednym urządzeniem a drugim nie może przekroczyć 250 m.

Na tym etapie należy właściwie skonfigurować wszystkie tablice sterownicze, konfigurując przede wszystkim centralę MASTER, która będzie sprawowała kontrolę nad wszystkimi pozostałymi, obowiązkowo jako SLAVE (zob. menu zasad działania). Następnie ustawić Numer Strefy (zob. menu parametry) pomiędzy 0 a 127.

Numer strefy umożliwia stworzenie grup automatów, z których każda odpowiada strefie. **Strefa może mieć tylko jedną Ustawienie:** centrala ustawiona jako MASTER powinna zostać ustawiona jako pierwsza.

22.2) SZLABANY USTAWIONE NA PRZECIWKO SIEBIE (Fig. AF)

Wykonując połączenie szeregowe można również ustawić centralne sterowanie oboma szlabanami/bramami ustawionymi naprzeciw siebie.

W takim przypadku panel sterowania Master M1 wykona jednoczesne zamknięcie i otwarcie panelu sterowania Slave M2.

NIEZBĘDNE USTAWIENIA:

- Karta MASTER: zone=128, master=ON
- Karta SLAVE: zone=128, master=OFF

NIEZBĘDNE OKABLOWANIE:

- Centrala MASTER i centrala SLAVE są ze sobą połączone 4 przewodami (RX/ TX) przyporządkowanymi do kart interfejsu SCS1;
- Wszystkie urządzenia aktywujące oraz piloty należy powiązać z kartą MASTER;
- Wszystkie fotokomórki (zweryfikowane i nie) należy podłączyć do MASTER;
- Listwy zabezpieczające (zweryfikowane i nie) skrzydła MASTER należy połączyć

z centralką MASTER;
- Listwy zabezpieczające (zweryfikowane i nie) skrzydła SLAVE należy połączyć z centralką SLAVE;

23) REGULACJA WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH

UWAGA: przed otwarciem drzwiczek sprężyna powinna być swobodna (szlaban ustawiony pionowo). Szlaban jest wyposażona w elektroniczne wyłączniki krańcowe z możliwością programowania oraz w mechaniczny ogranicznik ruchu. Między elektrycznym wyłącznikiem krańcowym a mechanicznym ogranicznikiem ruchu powinien pozostawiać margines umożliwiający obrót (około 1°) zarówno w pozycji zamkniętej jak i otwartej (Fig. J).

Pozycje wyłączników krańcowych podczas otwierania i zamykania ustawia się modyfikując parametry panelu sterowania: Kalibracja Wysokości Otwierania i Kalibracja Wysokości Zamykania: zwiększając wartość ustawienie wyłącznika przesuwają się w kierunku otwierania.

Aby ocenić, czy wartości zostały ustawione prawidłowo, zaleca się wykonanie kilku kompletnych cykli jeden po drugim.

24) ODBLOKOWANIE AWARYJNE (Fig. Y)

UWAGA! Jeżeli zachodzi potrzeba uruchomienia odblokowania w siłowniku bez założonego ramienia szlabanu, należy się upewnić iż sprężyna wyważająca nie jest ściśnięta (ramię szlabanu w pozycji otwarcia).

25) NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE: PRZYCZYNY I ROZWIĄZANIA.

21.1) Ramię szlabanu nie otwiera się. Brak obrotów silnika.

UWAGA: przed otwarciem drzwiczek sprężyna powinna być swobodna (szlaban ustawiony pionowo).

- 1) Sprawdzić czy fotokomórki nie są zabrudzone, czy nie jest przecięta linia foto, czy są równo ustawione.
- 2) Sprawdzić czy silnik działa prawidłowo.
- 3) Sprawdzić, czy oprzyrządowanie elektroniczne jest prawidłowo zasilane. Sprawdzić bezpieczniki. W przypadku nieprawidłowej pracy bezpiecznika należy go wyjąć (w celu jego wymiany) w sposób pokazany.
- 4) Wykorzystując funkcję autodiagnostyki panelu (zobacz Tabela „Dostęp do menu”) sprawdzić, czy wszystkie funkcje działają poprawnie. Odnaleźć ewentualną przyczynę nieprawidłowości. Jeżeli z autodiagnostyki wynika, iż polecenie start jest utrzymywane w sposób ciągły, sprawdzić jakieś sterowniki

radiowe, przyciski start lub inne sterowniki nie utrzymują wzbudzonego (zamkniętego) styku polecenia Start.

- 5) Jeżeli panel nie działa, należy go wymienić.
- 6) Zweryfikować działanie odpowiednich mikrowyłączników sprawdzając komunikaty pokazywane na wyświetlaczu panelu sterowania.
- 7) Jeżeli słyszalne są dźwięki lub odczuwalne są drgania, należy nasmarować cięgna prowadzące sprężynę.

25.2) Ramię szlabanu nie otwiera się. Silnik pracuje, brak ruchu.

- 1) Zostało włączone ręczne odblokowanie. Przywrócić działanie wykorzystujące napęd.
- 2) Jeżeli odblokowanie zachodzi w ustawieniu działania wykorzystującego napęd, należy sprawdzić przekładnię.

TABELA „A” - MENU PARAMETRÓW - (PR-RN)

Logika	min.	max.	Domyślne	Definicja	Opis
t c R	0	180	10	Czas Zamknięcia	Czas automatycznego zamknięcia [s] Ustawić numerycznie długość czasu automatycznego zamknięcia,
o P. t S L o u	40	99	75	Moment napędowy otwierania	Siła otwierania [%] Ustawia czułość na przeszkody podczas otwierania (1=max, 99=min)
c L S t S L o u	40	99	75	Moment napędowy zamknięcia	Siła zamykania [%] Ustawia czułość na przeszkody podczas zamykania (1=max, 99=min)
o P. S P E E d	15	99	99	Prędkość otwierania	Prędkość robocza otwierania [%] Ustawia roboczą prędkość szlabanu podczas otwierania, wyrażoną procentowo w stosunku do maksymalnej prędkości osiągananej przez siłownik.
c L S P E E d	15	99	99	Prędkość zamykania	Prędkość robocza zamykania [%] Ustawia roboczą prędkość szlabanu podczas zamykania, wyrażoną procentowo w stosunku do maksymalnej prędkości osiągananej przez siłownik.
R L R - t t n E	0	240	30	Czas alarmu	Czas alarmu [s] W przypadku, gdy wykrywana jest przeszkoda lub linia foto fotokomórek jest przerywana przez okres czasu dłuższy od ustawionego (zmiennego od 10 s do 240 s), styk SCA zamyka. Następnie polecenie Stop lub zadziałanie wyłącznika krańcowego zamykania otwiera styk. Aktywny tylko wtedy, gdy logika Alarmu SCA jest ustawiona na OFF. Jeżeli ustawiona wartość wynosi 0 s, styk SCA staje się połączeniem z systemem Parky (zobacz Rozdział Połączenie z systemem zarządzania parkingami Parky). Alarm logic is set to OFF.
b r R H E	1	10	2	Hamowanie	Hamowanie [%] Ustawić hamowanie stosowane podczas fazy zwalniania.
Z o n E	0	128	0	Zone	Strefa [] Ustawia numer strefy bramy wprowadzony w połączeniu szeregowym do sterowania centralnego. Strefa=128 Połączenie szeregowe dla szlabanu ustawionych przeciwnie.
o P E n. c R L t b. (par. specjalny 1)*	0	100	80	Kalibracja wysokości otwierania	Kalibracja wysokości otwierania [%] Parametr specjalny 1 dostępny w uniwersalnych programatorach drugiej generacji.
c L o S c R L t b. (par. specjalny 2)*	0	100	25	Kalibracja wysokości zamykania	Kalibracja wysokości zamykania [%] Parametr specjalny 2 dostępny w uniwersalnych programatorach drugiej generacji.
R c c E L. (par. specjalny 6)*	1	10	3	Przyspieszenie	Maksymalny moment [%] Ustawiając maksymalną wartość sterowanie jest wyłączane.
d t S t. d E c E L. (par. specjalny 17)*	0	99	70	Odcinek hamowania	Odcinek hamowania [%] Ustawia długość odcinka, na którym prędkość szlabanu zmienia się od wysokiej do niskiej, wyrażoną procentowo w stosunku do całego odcinka ruchu.

*=Dotyczy uniwersalnego programatora cyfrowego.

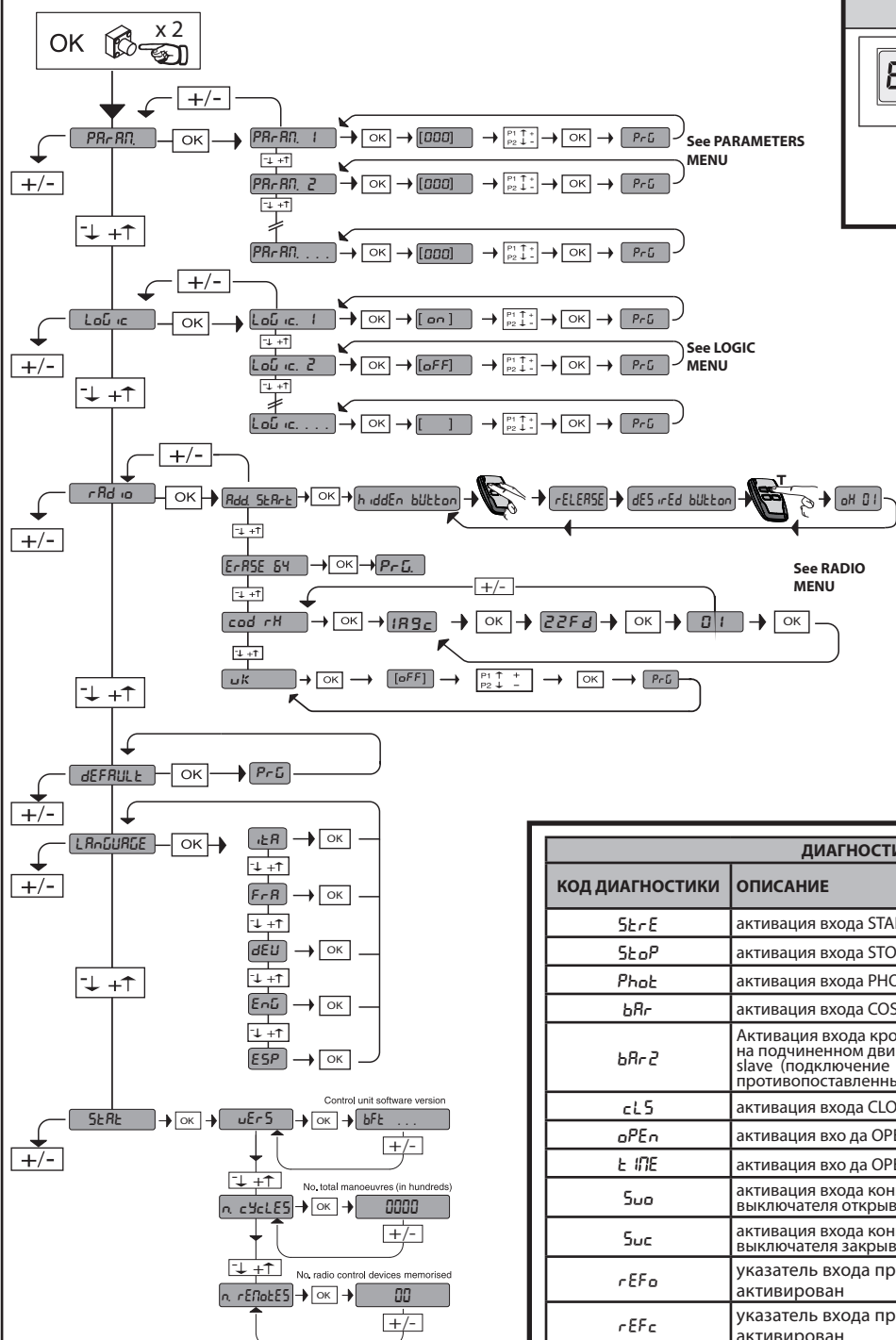
INSTRUKCJA INSTALACYJNA

TABELA „B” - MENU LOGIKI - (ŁoG Łc)

Logika	Domyślne	Definicja	domyślne	Opis																									
ŁcR	ON	Czas Automatycznego Zamykania	ON	Aktywuje automatyczne zamykanie																									
			OFF	Wyłącza automatyczne zamykanie Uwaga: nie ma możliwości wyłączenia automatycznego zamknięcia po zwolnieniu zegara TIMER.																									
İbl oPEn	ON	Blokuje impulsy otwierania	ON	Impuls start nie powoduje żadnej reakcji podczas fazy otwierania.																									
			OFF	Impuls start powoduje reakcję podczas fazy otwierania.																									
İbl ŁcR	OFF	Blokuje impulsy TCA	ON	Impuls start nie powoduje żadnej reakcji podczas paazy TCA.																									
			OFF	Impuls start powoduje reakcję podczas paazy TCA.																									
2 StEP	OFF	Logika 2-krokowa	ON	Włącza logikę 2-krokową (jest wyżej w hierarchii niż „Logika 3-krokowa”). Wyłącza logikę 2-krokową włączając logikę 4-krokową, jeżeli Logika 3-krokowa jest wyłączona (OFF).	Odpowiedź na impuls START <table><tr><th>Szlaban</th><th>2 kroki</th><th>3 kroki</th><th>4 kroki</th></tr><tr><td>Zamknięty</td><td rowspan="2">otwiera</td><td rowspan="2">otwiera</td><td>otwiera</td></tr><tr><td>Zamykany</td><td>stop</td></tr><tr><td>Otwarty</td><td rowspan="2">zamyka</td><td>zamyka</td><td>zamyka</td></tr><tr><td>Otwierany</td><td>stop + TCA</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>Po zatrzym.</td><td>otwiera</td><td>otwiera</td><td>otwiera</td></tr></table>				Szlaban	2 kroki	3 kroki	4 kroki	Zamknięty	otwiera	otwiera	otwiera	Zamykany	stop	Otwarty	zamyka	zamyka	zamyka	Otwierany	stop + TCA	stop + TCA	Po zatrzym.	otwiera	otwiera	otwiera
			Szlaban						2 kroki	3 kroki	4 kroki																		
Zamknięty	otwiera	otwiera	otwiera																										
Zamykany			stop																										
Otwarty	zamyka	zamyka	zamyka																										
Otwierany		stop + TCA	stop + TCA																										
Po zatrzym.	otwiera	otwiera	otwiera																										
3 StEP	ON	Logika 3-krokowa	ON	Włącza logikę 3-krokową (jeżeli „Logika 2-krokowa jest wyłączona (OFF)).																									
			OFF	Wyłącza logikę 3-krokową włączając logikę 4-krokową, jeżeli „Logika 2-krokowa” jest wyłączona (OFF).																									
PrERŁ	OFF	Alarm fabryczny	ON	Migająca lampka świeci przez ok. 3 sekundy przed uruchomieniem silnika.																									
			OFF	Migająca lampka zaczyna świecić równocześnie z uruchomieniem silników.																									
hold to run	OFF	Obecny człowiek	ON	Działanie w przypadku obecności człowieka: cykl jest kontynuowany tak długo, jak pozostają wciśnięte przyciski sterowania OPEN i CLOSE. Nie ma możliwości posługiwania się sterowaniem radiowym																									
			OFF	Normalne działanie impulsowe.																									
PhotoC. oPEn	ON	Fotokomórki podczas otwierania	ON	w przypadku przecięcia linii foto, wyłącza działanie fotokomórki podczas otwierania. W fazie zamykania, natychmiast odwraca kierunek ruchu.																									
			OFF	w przypadku przecięcia linii foto, fotokomórki są aktywne zarówno podczas otwierania, jak i zamykania. Przekroczenie linii foto podczas zamykania odwraca kierunek ruchu tylko po przywróceniu linii foto.																									
FRSt cŁS	OFF	Szybkie zamykanie	ON	Zanim rozpocznie się oczekiwanie na zakończenie ustawionego TCA, szlaban zamyka się po zwolnieniu linii foto.																									
			OFF	Sterownik nieuruchomiony																									
ŁEst Phot	OFF	Test fotokomórek	ON	Uruchamia sprawdzenie fotokomórek																									
			OFF	Wyłącza sprawdzenie fotokomórek																									
MASTER	OFF	Maître/Esclave	ON	W połączeniu scentralizowanym panel sterowania jest ustawiony jako Master																									
			OFF	W połączeniu scentralizowanym panel sterowania jest ustawiony jako Slave.																									
FIHEd codE	OFF	Kod stały	ON	Odbiornik jest skonfigurowany do pracy w trybie kodu stałego.																									
			OFF	Odbiornik jest skonfigurowany do pracy w trybie kodu rolling-code.																									
rRd İo ProG	ON	Programowanie sterowania drogą radiową	ON	Aktywuje wprowadzanie nadajników do pamięci drogą radiową: (rys. K) 1 - Wcisnąć kolejno ukryty przycisk (P1) oraz przycisk zwykły (T1-T2-T3-T4) nadajnika, który został już wprowadzony do pamięci w trybie zwykłym przy pomocy menu sterowania radiowego. 2 - W ciągu 10s wcisnąć ukryty przycisk (P1) oraz przycisk zwykły (T1-T2-T3-T4) nadajnika, który ma zostać wprowadzony do pamięci. Odbiornik wychodzi z trybu programowania po upływie 10s; w tym czasie można wprowadzić inne nadajniki. Ten tryb nie wymaga dostępu do panelu sterowania. WAŻNE: Automatyczne dodawanie nowych sterowników radiowych, klonowanie oraz odtwarzanie.																									
			OFF	Wyłącza wprowadzanie nadajników do pamięci drogą radiową. Nadajniki są zapisywane wyłącznie z użyciem specjalnego menu Radio. WAŻNE: Dezaktywuje automatyczne dodawanie nowych sterowników radiowych, klonowanie oraz odtwarzanie.																									
ALARm SCAR	ON	Alarm SCA	ON	Styk SCA (zaciski 21-22) zachowuje się w następujący sposób: jeżeli szlaban jest otwarty lub otwiera się: styk zamknięty (kontrolka świeci się) jeżeli szlaban jest zamknięty: styk otwarty (kontrolka nie świeci) podczas zamykania: styk przerywany (miganie)																									
			OFF	Styk SCA zamyka w zależności od trybu przewidzianego dla parametru Czas alarmu.																									
chRAnGE İok.	OFF	Odwrócenie kierunku	ON	Dla szlabanu z montażem po prawej (zobacz Rozdz. Montaż po prawej stronie)																									
			OFF	Dla szlabanu z montażem po lewej.																									
oPEn-Ł İNER (przełącznik specjalny 2*)	OFF	Zegar (timer) ustawiony na „open”	ON	Wejście pomiędzy dwoma zaciskami 15 - 27 działa jako TIMER.																									
			OFF	Wejście pomiędzy dwoma zaciskami 15 - 27 działa jako OPEN.																									

*=Dotyczy uniwersalnego programatora cyfrowego.

ДОСТУП В МЕНЮ Fig. 1



LEGENDA



ДИАГНОСТИКА и СООБЩЕНИЯ

КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
StArE	активация входа START (СТАРТ)	
StoP	активация входа STOP (СТОП)	
PhoE	активация входа PHOT (ФОТ)	
bAr	активация входа COSTA (КРОМКА)	
bAr2	Активация входа кромки на подчиненном двигателе slave (подключение противопоставленных створок)	
cLS	активация входа CLOSE (ЗАКРЫТЬ)	
oPEn	активация входа OPEN (ОТКРЫТЬ)	
t iNE	активация входа OPEN TIME	
Suo	активация входа концевого выключателя открывания	
Suc	активация входа концевого выключателя закрывания	
rEFo	указатель входа при поднятии активирован	
rEFc	указатель входа при опускании активирован	
ErDI	ошибка тестирования фотоэлементов	проверить соединение фотоэлементов и/или установку логики
ErIH*	ошибка тестирования аппаратных средств платы	проверить подключения к двигателю
Er2H*	Ошибка энкодера	токоподводящие кабели двигателя или сигнала энкодера инвертированы / отсоединены
Er3H*	реверсирование в случае препятствия	проверить наличие возможных преград на пути
Er4H*	ошибка тепловой защиты	Подождать, пока двигатель охладится
Er5H*	нарушение в коммуникации с удаленными устройствами	проверить серийные подсоединения SCS1
ErBI	работа с батареями	--
ErFH*	ошибка концевого выключателя	проверить подключения конечных выключателей

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

3540

— Заданное пороговое значение крутящего момента
 — Реактивный момент двигателя

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку неправильная установка может причинить вред людям, животным или имуществу. В рекомендациях и инструкциях приведены важные сведения, касающиеся техники безопасности, установки, эксплуатации и технического обслуживания. Храните инструкции в папке с технической документацией, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие было спроектировано и изготовлено исключительно для типа эксплуатации, указанного в данной документации. Использование изделия не по назначению может причинить ущерб изделию и вызвать опасную ситуацию.

- Конструктивные элементы машины и установка должны осуществляться в соответствии со следующими европейскими директивами, где они применимы: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE, 2006/42/CEE, 89/106/CEE и их последующими изменениями. Что касается стран, не входящих в ЕС, то, помимо действующих национальных норм, для обеспечения надлежащего уровня техники безопасности, также следует соблюдать вышеуказанные нормы.
- Компания, изготовившая данное изделие (далее «компания»), несет всякую ответственность, происходящую в результате использования не по назначению или использования, отличного от того, для которого предназначено изделие и которое указано в настоящем документе, а также в результате несоблюдения надлежащей технической практики при производстве закрывающих конструкций (дверей, ворот и т.д.), и деформаций, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации.
- Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом (профессиональным установщиком, согласно стандарту EN12635) с соблюдением надлежащей технической практики и действующего законодательства.
- Перед установкой изделия провести все структурные изменения, касающиеся создания границ безопасности и защиты или изоляции всех зон, в которых есть опасность раздавливания, разрубания, захвата и опасных зон в целом, согласно предписаниям стандартов EN 12604 и 12453 или возможных местных норм по монтажу. Проверить, что существующая конструкция отвечает необходимым требованиям прочности и устойчивости.
- Перед началом установки проверить целостность изделия.
- Компания не несет ответственность за несоблюдение надлежащей технической практики при создании и техобслуживании подлежащих моторизации переплетов, а также за деформации, которые могут произойти при эксплуатации.
- Проверить, чтобы заявленный интервал температуры был совместим с местом, предназначенным для установки автоматического устройства.
- Запрещается устанавливать это изделие во взрывоопасной атмосфере: присутствие легковоспламеняющегося газа или дыма создает серьезную угрозу безопасности.
- Перед проведением любых работ с оборудованием отключите подачу электроэнергии. Отсоедините также аккумуляторные батареи, если таковые имеются.
- Перед подключением электропитания убедитесь, что данные на паспортной табличке соответствуют показателям распределительной электросети, а также что выше по линии электроустановки имеется дифференциальный выключатель и защита от токовых перегрузок подходящей мощности. В сети питания автоматики необходимо предусмотреть прерыватель или многополюсный термомгнитный выключатель, обеспечивающий полное отключение в условиях категории перенапряжения III.
- Проверьте, чтобы до сети питания был установлен дифференциальный выключатель с порогом, не превышающим 0,03 А, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы заземление было сделано правильно: заземлить все металлические части закрывающегося устройства (двери, ворота и т.д.), а также все компоненты оборудования, снабженные заземляющими зажимами.
- Установка необходимо выполнять с использованием предохранительных и управляющих устройств, соответствующих стандартам EN 12978 и EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- В случае, если сила импульса превышает значения, предусмотренные законодательством, применяйте электрочувствительные или чувствительные к давлению приборы.
- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительные кромок и т.д.), необходимые для защиты участка от опасности удара, раздавливания, захвата, разрубания. Учитывайте действующее законодательство и директивы, принципы надлежащей технической практики, тип эксплуатации, помещение, в котором осуществляется установка, логику работы системы и силы, порождаемые автоматическим оборудованием.
- Установите знаки, предусмотренные действующим законодательством, чтобы обозначить опасные зоны (остаточные риски). Каждая установка должна быть обозначена заметным образом согласно предписаниям стандарта EN 13241-1.
- По окончании установки прикрепить идентификационную табличку двери/ворот. Это изделие не может быть установлено на створках, в которые встроены двери (за исключением случаев, когда двигатель приводится в действие исключительно при закрытой двери).
- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить надлежащую степень защиты электрических и механических компонентов.
- Установка любой стационарный привод вдали от подвижных частей в таком положении, чтобы это не могло создавать опасность. В особенности приводы, работающие в режиме «присутствия человека», должны быть расположены так, чтобы была непосредственно видна управляемая часть, и, за исключением приводов, которые закрываются на ключ, должны быть установлены на минимальной высоте 1,5 м и так, чтобы посторонние лица не имели к ним доступ.
- Установить на хорошо видимом месте, по крайней мере, одно световое сигнальное (мигающее) устройство, а также прикрепить к корпусу табличку с надписью «Внимание».
- Прикрепить постоянную этикетку с информацией о работе ручного разблокирования автоматической установки, поместив ее вблизи привода.
- Убедиться, что во время операции не будет механических рисков или что была предусмотрена защита от них, в особенности таких, как опасность удара, раздавливания, захвата и разрубания между ведомой частью и окружающими частями.
- После осуществления установки убедитесь, что двигатель автоматики настроен надлежащим образом и что системы защиты и разблокирования правильно работают.
- При проведении любых работ по техническому обслуживанию или ремонту используйте только фирменные запасные части. Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с безопасностью и правильным функционированием автоматики, в случае использования компонентов других производителей.
- Нельзя вносить никакие изменения в компоненты автоматики, не получив явного разрешения от Компании.
- Проинструктируйте пользователя оборудования о возможных остаточных рисках, установленных системах управления и осуществлении операции открытия вручную при аварийной ситуации: передайте руководство по эксплуатации конечному пользователю.
- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна выполняться согласно действующим нормам. Не оставляйте нейлоновые и полистироловые пакеты в доступном для детей месте.

СОЕДИНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Для подключения к сети используйте: многожильный кабель с минимальным сечением 5 x 1,5 мм² или 4 x 1,5 мм² для трехфазного питания или 3 x 1,5 мм² для однофазного питания (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 4 x 1,5 мм²). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм².

- Необходимо использовать только кнопки с пропускной способностью не менее 10А-250В.
- Провода должны быть связаны дополнительным креплением у клемм (например, с помощью хомутов) для того, чтобы четко отделить части, находящиеся под напряжением, от частей с безопасным сверхнизким напряжением.
- Во время установки токопроводящий кабель должен быть освобожден от оболочки таким образом, чтобы позволить соединить заземляющий провод с соответствующей клеммой, оставив при этом активные провода как можно более короткими. В случае ослабления крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

ВНИМАНИЕ! Провода с безопасным сверхнизким напряжением должны быть физически разобщены от проводов с низким напряжением. Доступ к частям, находящимся под напряжением, должен предоставляться исключительно квалифицированному персоналу (профессиональному установщику).

ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию и в ходе операций по техобслуживанию тщательно проверьте следующие пункты:

- Проверить, чтобы все компоненты были прочно закреплены;
- Проверить операцию по запуску и остановке в случае ручного привода.
- Проверить логическую схему стандартной работы или работы в особом режиме.
- Только для раздвижных ворот: проверить правильность сцепления зубчатой рейки и шестерни с зазором 2 мм вдоль всей зубчатой рейки; всегда содержать ходовой рельс в чистоте, без детритов.
- Только для раздвижных ворот и дверей: проверить, чтобы путь скольжения ворот был линейным, горизонтальным, и чтобы колеса были пригодны для того, чтобы выдержать вес ворот.
- Только для подвешенных раздвижных ворот (Cantilever): проверить, чтобы во время маневра не было провисания и вибраций.
- Только для распашных ворот: проверить, чтобы ось вращения створки была совершенно вертикальной.
- Только для шлагбаумов: перед тем как открыть люк, пружина должна быть разряжена (вертикальная стрела).
- Проверить правильность функционирования всех предохранительных устройств (фотоэлементы, чувствительные кромок и т.д.) и правильность регулировки устройства, предохраняющего от раздавливания, проконтролировав, чтобы сила импульса, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- Проверить функциональность аварийного управления, если есть.
- Проверить операции открытия и закрытия с установленными управляющими устройствами.
- Проверить целостность электрических соединений и кабельных проводов, в особенности состояние изолирующих оболочек и уплотнительных кабельных вводов.
- В ходе техобслуживания очистить оптические элементы фотоэлементов.
- На период нахождения автоматики в нерабочем состоянии необходимо включить аварийное разблокирование (см. параграф «АВАРИЙНОЕ УПРАВЛЕНИЕ») с тем, чтобы поставить на холостой ход ведомую часть и позволить открывать или закрывать ворота вручную.
- Если силовой кабель поврежден, его следует заменить у изготовителя или в службе технической поддержки, либо силами персонала, имеющего соответствующую квалификацию, чтобы не допустить возникновения каких-либо рисков.
- Если устанавливаются устройства типа "D" (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в неперерывном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода.
- Описанное выше техобслуживание должно повторяться по крайней мере ежегодно или через меньшие интервалы времени в случае, если характеристики места установки этого требуют.

ВНИМАНИЕ!

Помните, что механизация необходима для упрощения эксплуатации ворот/двери и не разрешает проблем, вызванных дефектами и неисправностями в результате установки или отсутствием техобслуживания.



УТИЛИЗАЦИЯ

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. Не выбрасывайте ваш бракованный прибор, использованные батарейки или аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за возврат всех ваших отходов от электрических или электронных приборов, оставляя их в пункте сбора, предназначенном для их переработки.

УТИЛИЗАЦИЯ

В случае если автоматическое оборудование демонтируется для того, чтобы быть смонтированным в другом месте, необходимо:

- Отключить электропитание и отсоединить все электрооборудование.
- Снять исполнительный механизм с крепежного основания.
- Снять с установки все компоненты.
- В случае, если некоторые компоненты не могут быть сняты или оказались поврежденными, их следует заменить.

С ДЕКЛАРАЦИЕЙ О СООТВЕТСТВИИ МОЖНО ОЗНАКОМИТЬСЯ НА САЙТЕ: WWW.BFT.IT В РАЗДЕЛЕ, ПОСВЯЩЕННОМ ПРОДУКЦИИ.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве. Оставшаяся неизменными существующие характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

2) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Компактный электромеханический шлагбаум подходит для ограничения доступа на частные территории, паркинги, проезды только для автомобилей. Доступны для проездов от 3 до 5 метров в ширину. Регулируемые электронные концевики гарантируют правильное расположение стрелы при остановке. Экстренная разблокировка в ручном режиме осуществляется с помощью замка с персонализированными ключами.

Стойка шлагбаума всегда поставляется подготовленной для монтажа с левой стороны. В случае необходимости, тем не менее, возможно изменить направление открывания, осуществив простые операции. Монтажная пластина CBO (по запросу) облегчает установку шлагбаума. Специальные приспособления облегчают установку дополнительного оборудования.

Блок управления **LIBRA-C-G/LIBRA-C-GS** поставляется производителем со стандартными настройками. Любые изменения вводятся с помощью встроенного дисплея или с помощью универсального программирующего устройства.

3) ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ДВИГАТЕЛЬ	
Электропитание	230В±10% 50Гц(*)
Максимальная потребляемая мощность	300Вт (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50)
	250Вт (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Внутренняя смазка	Перманентная смазка
Максимальный крутящий момент	280 Нм (GIOTTO S BT 30)
	380 Нм (GIOTTO S BT 50)
	250 Нм (GIOTTO BT 30)
	350 Нм (GIOTTO BT 50)
Время открывания	2,5с (GIOTTO S BT 30)
	4с (GIOTTO S BT 50 / (GIOTTO BT 30)
	5с (GIOTTO BT 50)
Длина стрелы	3 м (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO BT 30)
	5 м (GIOTTO S BT 50/ GIOTTO BT 50)
	6 м [(GIOTTO BT 50/ GIOTTO S BT 50) + ATG6]
Механическая разблокировка вручную	Персонализированный ключ
Тип стрелы	Прямоугольный
Концевики:	Встроенные электрические регулирующие электро-механически
Концевики	интенсивный (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50)
	полунинтенсивная (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Рабочая температура	От -20°C до +55°C
Степень защиты	IP 54
Вес стойки (без стрелы)	41 кг (GIOTTO S BT 30 / (GIOTTO BT 50)
	42 кг (GIOTTO S BT 50)
	40 кг (GIOTTO BT 30)
Размеры	Fig.A
БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	
Изоляция сети/Низкое напряжение	> 2МОм 500В
Электрическая прочность	сеть/аккумулятор 3750В~ за 1 минуту
Питание дополнительного оборудования	24В~(180 мА макс. потребление)
Индикатор открывания шлагбаума	24В~ 3Вт макс.
Проблесковая лампа	24В~ 25Вт макс
Предохранители	Fig. G
Количество комбинаций	4 миллиарда
Встроенный радиоприемник Rolling-Code	частота 433,92 МГц
Макс. число пультов, которые могут быть занесены в память	63
Задание параметров и опций	ЖК дисплей/универсальный портативный программатор

(*)= специальное напряжение по особому запросу.

Варианты используемых передатчиков:
Все передатчики ROLLING CODE совместимы с

**4.1) МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА (Fig. B1).****4.2) ФИКСИРУЮЩАЯ РАСТЯЖКА (Fig. B2).****5) МОНТАЖ СТОЙКИ ШЛАГБАУМА**

ВНИМАНИЕ! Шлагбаум может применяться исключительно для проезда автомобилей. Пешеходы не должны проходить под движущейся стрелой. Следует предусмотреть подходящий для пешеходов проход. Проезд должен быть обозначен специальной табличкой, как показано на Fig. A.

ВНИМАНИЕ: прежде, чем открыть стойку, пружину следует разжать (стрела в вертикальном положении). Дверка стойки должна находиться с внутренней стороны территории. Находясь по центру проезда, повернитесь к внешней стороне: если стойка слева – шлагбаум левосторонний, если стойка справа – шлагбаум правосторонний.

Стойка шлагбаума всегда поставляется настроенной на монтаж с левой стороны.

6) Монтаж слева (Fig. A, B, C, D).**7) Монтаж с правой стороны (Fig. AA)**

- Проведите балансировку стрелы.
- На блоке управления установите на ON функцию «Изменение направления».

Внимание: функция «Изменение направления» должна быть установлена на OFF у левосторонних шлагбаумов, на ON у правосторонних шлагбаумов. В противном случае концевики не будут работать или высветится ошибка направления энкодера.

8) БАЛАНСИРОВКА СТРЕЛЫ (Fig. F).**9) Дополнительные устройств (пределы длины стрелы и балансирование (Fig. E1)**

За дальнейшей информацией по поводу установки и эксплуатации дополнительного оборудования обращайтесь к соответствующему руководству по эксплуатации.

10) МОНТАЖ МИГАЮЩЕЙ ЛАМПЫ (FIG. AB)

Завершить монтаж и кабельную разводку, как показано в инструкциях к мигающей лампе

11) МОНТАЖ ФОТОЭЛЕМЕНТА (FIG. AC).

Завершить монтаж, как показано в инструкциях к фотоэлементу

12) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ: прежде, чем открыть стойку, пружину следует разжать (стрела в вертикальном положении). Подключите электрооборудование (Fig. A) в соответствии с действующими нормами. Поместите кабели питания электрооборудования отдельно от кабелей питания низковольтного оборудования (фотоэлементы, чувствительные элементы, устройства управления и пр.)

На fig. A приведено количество соединений и сечение токопроводящих кабелей длиной до 100 м; при использовании более длинных кабелей, необходимо вычислить реальную нагрузку механизма. Когда длина вспомогательных соединений превышают 50 метров или проходят в местах, где возможны нарушения, рекомендуется разъединить управляющие устройства и предохранительные устройства подходящими реле. Основные элементы устройства следующие (fig. A):

I) Защитный автомат с плавким предохранителем с сечением контактов не менее 3,5 мм, предусмотренный для защиты от перегрузок и коротких замыканий, используемый для отсоединения устройства от сети. Установите над устройством, если не установлен, двуполярный проверенный выключатель с порогом в 0,03А.

QR) Блок управления и встроенное приемное устройство.

S) Многопозиционный выключатель с ключом.

AL) Проблесковая.

M) Стойка шлагбаума.

A) Стрела.

F) Подставка для стрелы.

CS) Чувствительный элемент.

Ft, Fr) Пара фотоэлементов.

CF) Стойка с фотоэлементом.

T) Пульт 1-2-4-канальный.

RMM) Чувствительный к присутствию объектов индуктивный элемент (Fig. C1).

LOOP) Пружины чувствительного к присутствию объектов элемента.

13) СОЕДИНЕНИЯ (FIG. G)

Пропустить соответствующие электрические кабели (фазовый, нулевой и заземления) через короба и зафиксировать различные компоненты автоматического оборудования в предназначенных для этого точках, осуществляя прокладку кабеля в соответствии с указаниями и схемами, приведенными в соответствующих руководствах. Присоединить фазовый провод, нулевой и провод заземления (обязательно).

Сетевой кабель блокируется в соответствующем кабельном зажиме, кабели дополнительного оборудования, провод заземления с изолирующей оболочкой желто-зеленого цвета должен подсоединяться к соответствующему зажиму для проводов.

ВНИМАНИЕ: Электрическое соединение должно проводиться квалифицированными специалистами по установленным правилам, с соблюдением всех действующих нормативов, используя соответствующие материалы.

Подготовьте электрооборудование, ознакомившись с действующими в его отношении нормами.
Поместите кабели питания электрооборудования отдельно от кабелей питания низковольтного оборудования.
Над оборудованием необходимо установить выключатель-разъединитель с сечением контактов не меньше 3,5 мм², обладающий магнитно-термической защитой и дифференциалом проводимости, соответствующим потреблению аппаратуры. В проводке применяйте кабель, соответствующий единым или государственным техническим нормам, описывающим верхнюю защиту, потребление аппаратуры и требования по установке.

КЛЕММЫ	ОПИСАНИЕ
1-2	Питание однофазной сети 230 В~ ±10% (1=L) (2=N)
3-4	Неиспользуемые
6-7	Подключение двигателя
15-5	Подключение двигателя, отсылка к закрыванию
15-8	Подключение двигателя, отсылка к открыванию
9-10	Подключение проблесковой лампы (24 В~, 25Вт)
11-12	Питание дополнительных устройств: напряжение 24 В~, работа при наличии сетевого питания. Напряжение 24 В--- (11+, 12-), работа при отсутствии сетевого питания и дополнительного комплекта буферной батареи
13-14	Выход питания предохранительных устройств (трансмиссия фотоэлементов). Примечание: выход активен только во время выполнения цикла маневра. 24 В~ безопасного напряжения, работа при наличии сетевого питания 24 В--- (13+, 14-) безопасного напряжения, работа при отсутствии сетевого питания и дополнительного комплекта буферной батареи.
15-16	Клавиша управления START (СТАРТ) (НР). Работа в соответствии с 2-3-4-шаговыми логическими функциями
15-17	Вход сигнала СТОП (НЗ). Команда прерывает маневр. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
15-18	Вход сигнала ФОТОЭЛЕМЕНТ (НЗ). Работа согласно логике фотоэлементов при открытии. Если не используется, оставьте перемычку вставленной
19	Вход проверки предохранительных приспособлений FAULT - PHOT (НР).
15-20	Вход чувствительной кромки BAR (НЗ). При закрытии команда меняет направление движения на противоположное, при открытии команда блокирует движение. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
21-22	Выход для индикатора открывания шлагбаума (контакт Н.О., 24В~/3Вт макс) или, как вариант, выход для сигнализации.
23-24-25-26	Входы для энкодера
15-27	Клавиша управления OPEN/ TIMER (ОТКРЫТЬ/ ТАЙМЕР) (НР). Открыть - Команда осуществляет открытие. Таймер - Если контакт замкнут, створки открываются и остаются открыты до размыкания контакта. Если подсоединенный контакт разомкнут, створки закрываются и подготавливаются к нормальной работе.
15-28	Клавиша управления CLOSE (ЗАКРЫТЬ) (НР). Команда осуществляет закрытие.

14) ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА FIG.H

ПРИМЕЧАНИЕ: использовать только предохранительные устройства приемных устройств со свободно изменяющим состояние контактом.

14.1) НЕПРОВЕРЕННЫЕ УСТРОЙСТВА FIG.H1

14.2) ПРОВЕРЕННЫЕ УСТРОЙСТВА FIG.H2, H3

15) НАСТРОЙКИ

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ НАСТРОЙКИ:

Настройка концевиков Fig.I (См. соответствующий параграф)
Программирование дистанционного управления
Возможные настройки параметров / функций

16) Меню параметров (PR-AN) (Таблица "А" ПАРАМЕТРЫ)

17) Меню параметров (PR-AN) (Таблица "А" ПАРАМЕТРЫ)

18) МЕНЮ РАДИО (RAD IO)

38 - GIOTTO 30-60 S BT / GIOTTO 30-60 BT

Функция	Описание
Add Start	Добавить кнопку Старт Выбирается кнопка для команды старт
Erase BC	Удалить все  ВНИМАНИЕ! Полностью стирает из памяти приемника все сохраненные команды радиуправления.
cod rH	Чтение кода приемника Отображает код приемника, необходимый для воспроизведения команд радиуправления.
Link	ON = Активирует дистанционное программирование плат посредством трансмиттера W LINK, предварительно сохраненного в памяти. Активация продолжает действовать в течение 3 минут последнего нажатия пульта радиуправления W LINK. OFF = Программирование W LINK отключено.

- ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: ПОМЕТЬТЕ ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ ПУЛЬТ ЗНАКОМ КЛЮЧА (ОРИГИНАЛ).

Первый пульт, при программировании вручную, назначает КЛЮЧЕВОЙ КОД ПУЛЬТА, этот код необходим для получения возможности в последующем клонировать пульты радиуправления. Встроенный приемник Clonix располагает несколькими важными передовыми технологиями:

- Клонирование оригинального пульта (чередующийся код и фиксированный код)
- Клонирование в целях замены пультов, уже настроенных на приемник
- Управление базой данных пульта
- Управление группой приемников

Для использования этих передовых технологий ознакомьтесь с инструкциями к универсальному наладочному программирующему устройству и к Руководству по программированию CLONIX, поставляемому с универсальным наладочным программирующим устройством.

19) МЕНЮ ПО УМОЛЧАНИЮ (DEFAULT)

Восстанавливает настройки по умолчанию на центральном аппарате.

20) МЕНЮ ВЫБОРА ЯЗЫКА (LANGUAGE)

Позволяет выбрать язык программирующего устройства на дисплее.

21) МЕНЮ СТАТИСТИКИ

Позволяет отобразить:

- версию платы
- общее количество маневров, осуществленных автоматическим устройством
- количество ДУ, записанных в память интегрированного приемника

22) ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ УПРАВЛЕНИЯ ПАРКИНГАМИ PARKY

Карта настраивается таким образом, чтобы предоставить выход для контроля состояния шлагбаума. Отключив функцию Сигнал (Allarme) SCA (OFF) и установив параметр Время сигнала (Tempo Allarme) на 0 секунд, контакт SCA (21-22) настраивается следующим образом (Fig. H Rif. 6):

- контакт **закрыто** между клеммами **21-22** для **опущенного** шлагбаума
- контакт **открыто** между клеммами **21-22** для **поднятого** шлагбаума

22.1) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЧЕРЕЗ КАРТУ SCS1 (Fig. AE)

Пульт управления позволяет выполнять через соответствующие серийные входы и выходы (SCS1) централизованное подключение к другим средствам автоматического управления. AE этом режиме открытие и закрытие всех автоматических устройств в системе можно выполнить одной командой. Пользуясь схемой, указанной на Рис. AE, выполните подключение всех пультов управления, используя двойные кабели телефонного типа.

В случае, если используется телефонный кабель с большим количеством парных проводов, обязательно используйте жилы одной и той же пары.

Длина кабеля между точками подключения не должна превышать 250 м.

Затем необходимо сконфигурировать каждый из пультов управления, задавая в первую очередь ГЛАВНЫЙ, который будет контролировать все остальные, которые настраиваются как УПРАВЛЯЕМЫЕ (см. меню ЛСУ).

Введите также номер зоны (см. меню «Параметры») от 0 до 127. Номер зоны позволяет создавать автоматические группы с ответом на команды главного устройства управления зоной. Каждая зона может иметь только один главный блок, главный блок зоны 0 контролирует работу управляемых блоков других зон. **Внимание:** блок управления, заданный в качестве главного, должен быть в последовательном подключении первым.

22.2) ПРОТИВОПОСТАВЛЕННЫЕ ШЛАГБАУМЫ (Рис. /Fig. AF)

При помощи последовательного подключения можно осуществить централизованный контроль противопоставленных шлагбаумов/ворот. В этом случае главная панель управления M1 будет одновременно управлять закрытием и открытием подчиненной панели управления M2.

НАСТРОЙКИ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ

- Плата MASTER: зоны=128, master=BKЛ,

- Плата SLAVE: зоны=128, master=BKЛ,

НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ КАБЕЛЬНЫЕ ПРОВОДКИ:

- Главный блок управления (MASTER) и подчиненный блок управления (SLAVE) соединены между собой 4 проводами (RX/TX), касающимися интерфейсных плат SCS1;

- Все приводы подключения, а также ДУ должны относиться к плате MASTER;

- Все фотоэлементы (проверенные и нет) должны быть соединены с главным блоком управления;

- Кромки безопасности (проверенные и нет) главной створки должны быть соединены с главным блоком управления;
- Кромки безопасности (проверенные и нет) подчиненной створки должны быть соединены с подчиненным блоком управления;

23) НАСТРОЙКА КОНЦЕВИКОВ

ВНИМАНИЕ: прежде, чем открыть стойку, пружину следует разжать (стрела в вертикальном положении). Шлагбаум оснащен программируемыми электронными концевиками и устройством механической блокировки концевиков. Между электронным концевиками и механической блокировкой должен оставаться запас времени при чередовании (около 1с), как при закрывании, так и при открывании (Fig. J).

Установка положений концевиков при открывании и закрывании определяется путем присваивания параметров Калибровки уровня при открывании и Калибровки уровня при закрывании на блоке управления: при увеличении показателей положения концевиков смещаются в сторону открывания.

Для правильной оценки установленных уровней целесообразно несколько раз проверить полный цикл движений.

24) ЭКСТРЕННАЯ РАЗБЛОКИРОВКА (Fig. Y)

ВНИМАНИЕ! В случае необходимости активации разблокировки стойки шлагбаума без стрелы, удостоверьтесь, что балансировочная пружина не натянута (стрела поднята).

25) НЕПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА: ПРИЧИНЫ И РЕШЕНИЯ.

25.1) Стрела не поднимается. Двигатель не работает.
ВНИМАНИЕ: прежде чем открывать стойку, пружина должна быть ослаблена (стрела в вертикально положении).

- 1) Проверьте, чтобы фотоэлементы не были загрязнены, загорожены ли неправильно выровнены.
- 2) Проверьте, чтобы двигатель был правильно подключен.
- 3) Проверьте, чтобы электрооборудование было подсоединено к источнику питания. Проверьте пробки. В случае, если пробки неисправны, извлеките их (для замены).
- 4) С помощью автоматической диагностики блока (см. Таблицу "Вход в меню"), проверьте, чтобы функции были установлены верно. Найдите вероятную причину отказа в работе. Если автоматическая диагностика указывает на выполнении команды «старт», проверьте, чтобы с пульта радиоуправления, с помощью кнопки старт или других приборов управления не был

активизирован (замкнут) контакт функции старт.

5) Если блок не исправен, замените его.

6) Проверьте работу микропереключателей с индикаторами: просмотрите сообщения, выведенные на дисплей блока управления.

7) Смажьте тяговые штанги ведущей пружины при появлении шума или вибрации.

25.2) Стрела не поднимается. Двигатель работает, но стрела не двигается.

- 1) Включена ручная разблокировка. Включить автоматический режим работы.
- 2) Если разблокировка не включена, выбран автоматический режим, проверьте правильность работы переключателя.

ТАБЛИЦА "А" – МЕНЮ ВЫБОРА ПАРАМЕТРОВ - (PAr-Pf)

Функция	Мин.	Макс.	По умолчанию	Определение	Описание
тсЯ	0	180	10	Время автоматического закрывания	Время автоматического закрывания [с] Ввести числовое значение времени автоматического закрывания
oP. t SLoU	40	99	75	Момент открытия	Момент открытия [%] Задается чувствительность к помехам при открытии (1=макс, 99=мин.)
cLSt SLoU	40	99	75	Момент закрытия	Момент закрытия [%] Задается чувствительность к помехам при открытии (1=макс, 99=мин.)
oP. SPEEd	15	99	99	Скорость в режиме открытия	Скорость в режиме открытия [%] Установите скорость, которую должен достигнуть шлагбаум в режиме открытия, в процентном отношении к максимальной скорости, достигаемой исполнительным механизмом.
cL SPEEd	15	99	99	Скорость в режиме закрытия	Скорость в режиме закрытия [%] Установите скорость, которую должен достигнуть шлагбаум в режиме закрытия, в процентном отношении к максимальной скорости, достигаемой исполнительным механизмом.
RLAr-P t tNE	0	240	30	Время включения тревоги	Время включения тревоги [с.] В случае обнаружения препятствия или соответствующих показателей фотоэлементов в течение времени, превышающего установленное (от 10с. до 240с.) замыкается контакт SCA. Контакт затем размыкается с помощью команды Stop или после включения концевиков при закрывании. Функция включена только при установке функции Тревога SCA в режим OFF. Если время установлено на 0 с., контакт SCA подключается к системе Parky (см. параграф Подключение к системе управления парковочными местами Parky).
brANE	1	10	2	Торможение	Торможение[%] Установить торможение применительно к стадии замедления.
ZonE	0	128	0	Зона	Зона [] Задайте номер зоны ворот, подключенных к последовательному соединению для централизованных управлений. Зона=128 Последовательное подсоединение для противопоставленных створок.
oPEncAL tB (специальный параметр 1*)	0	100	80	Калибровка уровня открывания	Калибровка уровня открывания [%] Установить уровень от 0,0 до 100,0 для обозначения желаемого положения в открытом состоянии (см. параграф Установка концевиков).
cLoScAL tB (специальный параметр 2*)	0	100	25	Калибровка уровня закрывания	Калибровка уровня закрывания [%] Установить уровень от 0,0 до 100,0 для обозначения желаемого положения в закрытом состоянии (см. параграф Установка концевиков).
AccEL. (специальный параметр 6*)	1	10	3	Ускорение	Ускорение [%] Установить ускорение применительно к началу каждого движения.
d tSt. dEcEL (специальный параметр 18*)	0	99	70	Пространство снижения скорости	Пространство снижения скорости [%] Задайте пространство, которое требуется шлагбауму, чтобы перейти от высокой скорости до низкой, в процентном соотношении к общему ходу.

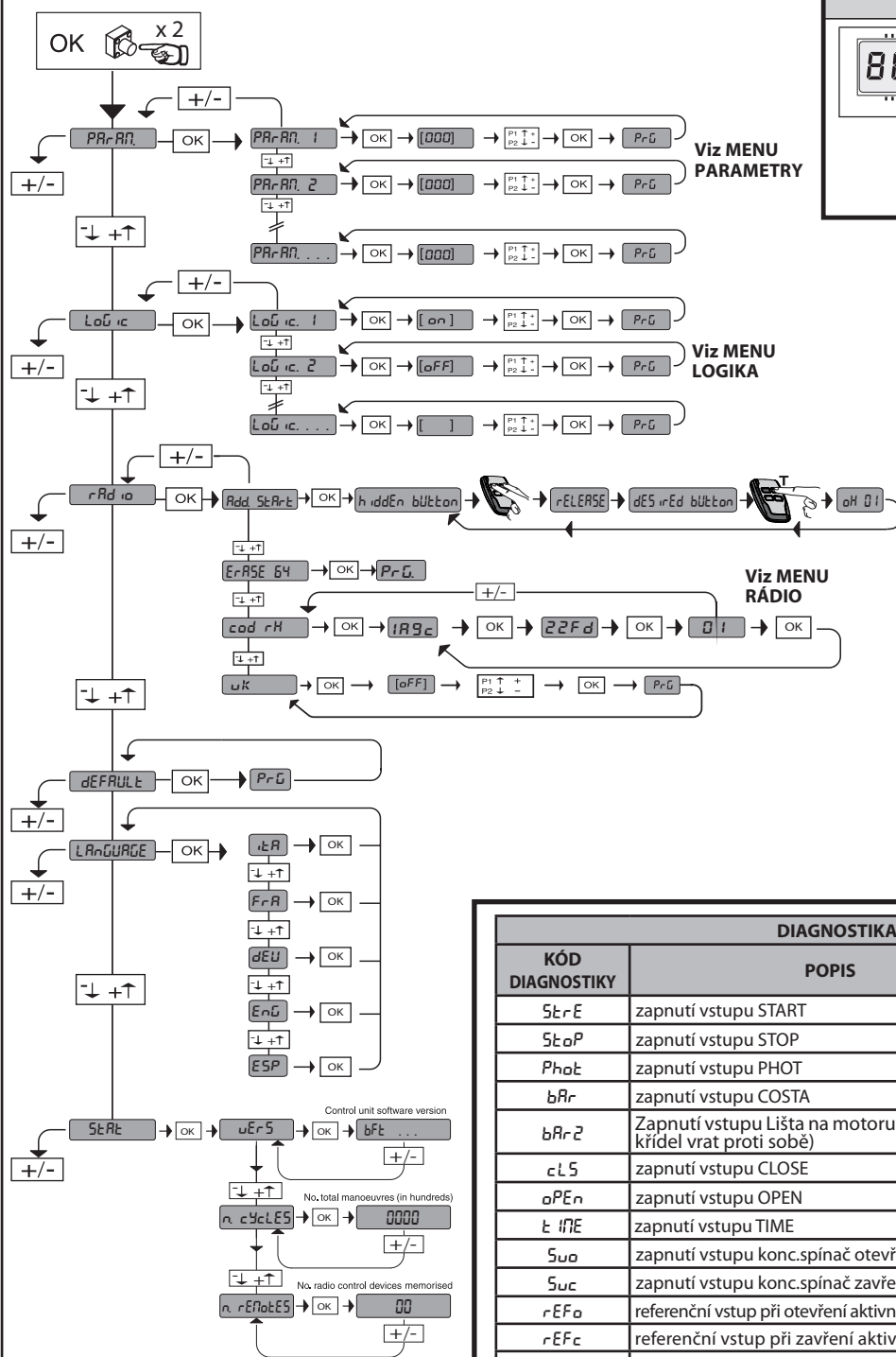
*=Ссылка для универсального портативного программатора.

ТАБЛИЦА "В" – МЕНЮ ЛСУ - (L o G i c)

ЛС	По умолчанию	Определение	Запоминание введенной настройки	Описание
тсЯ	ВКЛ.	Время автоматического закрытия	ВКЛ.	Активирует автоматическое закрытие
			ВЫКЛ.	Отключает автоматическое закрытие
ibl oPEн	ВКЛ.	Блокировка импульса	ВКЛ.	Кнопка старт не работает на стадии открывания
			ВЫКЛ.	Кнопка старт работает на стадии открывания
ibl тсЯ	ВЫКЛ.	Блокировка функции ТСА	ВКЛ.	Кнопка старт не работает во время остановки ТСА
			ВЫКЛ.	Кнопка старт работает во время остановки ТСА
2 STEP	ВЫКЛ.	2-х шаговая функция	ВКЛ.	Активирует 2-х шаговую функцию (имеет преимущество перед "3-х шаговой функцией").
			ВЫКЛ.	Деактивирует 2-х шаговую функцию, активирует 4-х шаговую функцию, если "3-х шаговая функция" выключена.
3 STEP	ВКЛ.	3-х шаговая функция	ВКЛ.	Активирует 3-х шаговую функцию (если "2-х шаговая функция" выключена)
			ВЫКЛ.	Деактивирует 3-х шаговую функцию, активирует 4-х шаговую функцию, если "2-х шаговая функция" выключена.
PrEAL	ВЫКЛ.	Предварительное оповещение	ВКЛ.	Проблесковая лампа включается примерно за 3 секунды до запуска двигателя
			ВЫКЛ.	Проблесковая лампа включается в одно время с запуском двигателя
hold to run	ВЫКЛ.	Присутствие человека	ВКЛ.	Работа в присутствии человека: движение продолжается до выбора команд ОТКРЫТЬ/OPEN и ЗАКРЫТЬ/CLOSE. Пульт радиоуправления не будет функционировать
			ВЫКЛ.	Нормальная работа по импульсам
Photoc.oPEн	ВКЛ.	Фотоэлементы в фазе открывания	ВКЛ.	в случае регистрации сигналов останавливает работу фотоэлементов при открывании. На стадии закрывания немедленно переключается
			ВЫКЛ.	в случае регистрации сигналов фотоэлементы продолжают функционировать, как при открывании, так и при закрывании. При регистрации сигналов фотоэлемент в фазе закрывания переключает режим движения только при отсутствии сигналов
FRSt cLS	ВЫКЛ.	Быстрое закрывание	ВКЛ.	Опускает шлагбаум после прекращения регистрации сигналов фотоэлементами до истечения установленного срока ТСА
			ВЫКЛ.	Команда не установлена
тESт Phot	ВЫКЛ.	Проверка фотоэлементов	ВКЛ.	Включает тестовую проверку фотоэлементов
			ВЫКЛ.	Выключает тестовую проверку фотоэлементов
PRStEr	ВЫКЛ.	Ведущий/Ведомый	ВКЛ.	Блок управления определяется как Ведущий в рамках централизованного соединения
			ВЫКЛ.	Блок управления определяется как Ведомый в рамках централизованного соединения
F iHEd codE	ВЫКЛ.	Фиксированный код	ВКЛ.	Приемное устройство настраивается на работу в режиме фиксированного кода
			ВЫКЛ.	Приемное устройство настраивается на работу в режиме чередующегося кода
rAd io ProG ProG	ВКЛ.	Программирование устройств радиоуправления	ВКЛ.	Включение внесения в память через радиосигнал передатчиков: 1- Нажмите последовательно скрытую кнопку (P1) и кнопку (T1-T2-T3-T4) передатчика, уже занесенного в память блока в стандартном режиме через меню радио. 2- Удерживайте нажатой в течение 10 с скрытую кнопку (P1) и кнопку (T1-T2-T3-T4) передатчика, для занесения в память. Приемник выходит из режима программирования через 10 с, в течение этого времени можно добавлять новые передатчики. В этом режиме доступ к пульту управления не требуется. ВАЖНО: Автоматический ввод новых устройств радиоуправления, клонов и пультов replay.
			ВЫКЛ.	Отключает внесение в память через радиосигнал передатчиков. Передатчики заносятся в память только через меню РАДИО. ВАЖНО: Отключает автоматический ввод новых устройств радиоуправления, клонов и пультов replay.
RLArn ScЯ	ВКЛ.	Тревога SCA	ВКЛ.	Контакт SCA (клеммы 21-22) действует следующим образом - При открытом шлагбауме и во время открывания: контакт замыкается (индикатор включен) - При закрытом шлагбауме: контакт разомкнут (индикатор выключен) - Во время закрывания: контакт в проблесковом режиме (лампа)
			ВЫКЛ.	Контакт SCA замыкается в соответствии с установками параметра Время включения тревоги
chAnGE Pot.	ВЫКЛ.	Изменение направления	ВКЛ.	Для правосторонних шлагбаумов(См. параграф Монтаж с правой стороны)
			ВЫКЛ.	Для левосторонних шлагбаумов
oPEн-т iHEr (специальный dip-переключатель 2*)	ВЫКЛ.	Таймер на open	ВКЛ.	Вход между двумя зажимами 15-27 работает как ТАЙМЕР.
			ВЫКЛ.	Вход между двумя зажимами 15-27 работает как OPEN (ОТКРЫТЬ).

*=Ссылка для универсального портативного программатора.

VSTUP DO MENU Fig. 1



LEGENDA



- + ↑ Listování nahoru
- ↓ Listování dolů
- OK ↵ Potvrdit/Zapnutí displeje
- + - Návrat k předchozímu menu

DIAGNOSTIKA a SIGNALIZACE

KÓD DIAGNOSTIKY	POPIS	POZNÁMKY
StErE	zapnutí vstupu START	
StoP	zapnutí vstupu STOP	
PhoE	zapnutí vstupu PHOT	
bAr	zapnutí vstupu COSTA	
bAr2	Zapnutí vstupu Lišta na motoru slave (zapojení křídel vrat proti sobě)	
cL5	zapnutí vstupu CLOSE	
oPEn	zapnutí vstupu OPEN	
t iNE	zapnutí vstupu TIME	
Suo	zapnutí vstupu konc.spínač otevření	
Suc	zapnutí vstupu konc.spínač zavření	
rEFo	referenční vstup při otevření aktivní	
rEFc	referenční vstup při zavření aktivní	
ErD i	chyba testu fotobuněk	zkontrolujte připojení fotobuněk a/nebo logická nastavení
Er iH*	chyba testu hardwaru karty	zkontrolujte připojení motoru
Er2H*	Chyba enkodéru	přepólované/odpojené přívodní kabely motoru nebo signálu z enkodéru
Er3H*	reverzace z důvodu překážky	zkontrolujte případné překážky v dráze
Er4H*	chyba tepelné ochrany	Počkejte na ochlazení motoru
Er5H*	závada komunikace se vzdálenými zařízeními	zkontrolujte sériové připojení Scs1
Er6 i	činnost na baterii	--
ErFH*	chyba koncového spínače	zkontroluje připojení koncových spínačů

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

35,40

Práh nastaveného momentu
Momentální moment motoru

POZOR! Důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si přečtěte a dodržujte všechna upozornění a pokyny, které doprovázejí tento výrobek, protože nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech. Upozornění a pokyny poskytují důležité informace o bezpečnosti, instalaci, používání a údržbě. Návod k obsluze si uchovejte a přiložte jej do technického svazku pro budoucí použití.

BEZPEČNOST OBECNĚ

Tento výrobek byl projektován a vyroben výlučně pro používání uvedené v této dokumentaci. Jiná používání, než je uvedeno, by mohla být příčinou poškození výrobku a vyvolat nebezpečí.

- Konstrukční prvky stroje a instalace musí být ve shodě s těmito evropskými směrnice, kde je lze použít: 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/42/ES, 89/05/ES, 99/05/ES a jejich následnými úpravami. Ve všech zemích mimo Evropskou unii se kromě platných národních předpisů musí pro udržení bezpečnosti dodržovat i výše uvedené evropské normy.
- Firma vyrábějící tento výrobek (dále "firma") odmítá jakoukoli odpovědnost vyplývající z nesprávného používání nebo používání jiného, než pro jaké byl výrobek určen a než je uvedeno v této dokumentaci, jakož i nedodržení správné technické praxe při konstrukci uzávěrů (dveří, bran atd.) a z deformací, k nimž by mohlo dojít během používání.
- Instalaci musí provést kvalifikovaný personál (profesionální instalační technik, podle EN 12635) s dodržení správné technické praxe a platných norem.
- Před instalací výrobku proveďte všechny konstrukční úpravy týkající se realizace bezpečnostních opatření a zakrytí nebo ohraničení všech oblastí s nebezpečím stlačení, uštížení, zachycení a obecně nebezpečných podle ustanovení norem EN 12604 a 12453 nebo případných místních norem ve věci instalace. Zkontrolujte, zda stávající konstrukce má potřebnou pevnost a stabilitu.
- Před zahájením instalace zkontrolujte neporušenost výrobku.
- Firma není zodpovědná za nedodržení dobré technické praxe při konstrukci a údržbě rámu, na které se má instalovat motorový pohon, a za jejich deformace, k nimž může dojít při používání.
- Zkontrolujte, zda rozsah uváděných teplot je v souladu s místem určeným pro instalaci automatického systému.
- Tento výrobek neinstalujte ve výbušném prostředí. Přítomnost hořlavého plynu nebo kouře představuje vážné nebezpečí pro bezpečnost.
- Před zahájením jakýchkoli prací na zařízení odpojte elektrický proud. Odpojte i případné vyrovnávací baterie, pokud jsou instalované.
- Před připojením přívodu elektrického proudu se ujistěte, že údaje na štítku odpovídají hodnotám v elektrické rozvodné síti a že před elektrickým zařízením je nainstalován vhodný diferenciální jistič a ochrana před nadproudem. Rozvodná síť, z níž je automatické zařízení napájeno, musí být vybavena spínačem nebo více-pólovým elektrickým jističem, které umožní celkové odpojení zařízení, pokud dojde k přepětí kategorie II.
- Zkontrolujte, zda je před přívodem elektrické sítě diferenciální jistič s prahovou hodnotou ne vyšší než 0,03 A a podle platných norem.
- Zkontrolujte, zda je zemnicí zařízení provedeno správně: připojte na zem všechny kovové části zavíracího systému (vrata, mříže atd.) se všemi komponenty systému majícími zemnicí svorku.
- Instalace se musí provádět s použitím bezpečnostních zařízení a ovládání podle EN 12978 a EN 12453.
- Sílu systému lze snížit použitím deformačních lišt.
- V případě kdy síla systému překročí hodnoty uvedené v normách, použijte elektrická snímání zařízení nebo zařízení citlivá na tlak.
- Zajistěte všechna bezpečnostní zařízení (fotobuňky, bezpečnostní lišty atd.) nutné pro ochranu prostoru před nebezpečím nárazu, stlačení, tažení, uštížení. Respektujte platné normy a směrnice, kritéria správné technické praxe, používání, prostředí pro instalaci, logiku činnosti systému a síly vyvíjené automatickým systémem.
- Použijte signály uvedené v platných předpisech pro označení nebezpečných oblastí (zbytková nebezpečí). Každá instalace musí být viditelně označena podle předpisů normy EN 13241-1.
- Po dokončení instalace připevněte identifikační štítek brány/vrat.
- Tento výrobek se nesmí instalovat na křídla vrat, v nichž jsou dveře (pokud motor nelze zapnout pouze se zavřenými dveřmi).
- Pokud je automatický systém instalován ve výšce menší než 2,5 m nebo je-li přístupný, musí se zaručit přiměřený stupeň ochrany elektrických a mechanických součástí.
- Pevné ovládací prvky instalujte v takové výšce, aby nemohly představovat nebezpečí a daleko od pohyblivých částí. Zvláště pak ovládání s přítomností člověka musí být umístěno v přímé viditelnosti ovládané části a, pokud nejsou vybavena klíčem, musí být ve výšce minimálně 1,5 m a umístěno takovým způsobem, aby nebylo přístupné veřejnosti.
- Použijte alespoň jedno zařízení pro světelnou signalizaci (blikač) ve viditelné poloze, na konstrukci kromě toho připevněte štítek s upozorněním.
- Připevněte trvale etiketu označující činnost ručního odjištění automatického systému a umístěte ji v blízkosti pohyblivého se mechanismu.
- Ujistěte se, že během pohybu jsou vyloučena nebo zakryta mechanická nebezpečí, zvláště pak nebezpečí nárazu, stlačení, tažení, uštížení mezi vedenou částí a okolními částmi.
- Ujistěte se, že během pohybu jsou vyloučena nebo zakryta mechanická nebezpečí, zvláště pak nebezpečí nárazu, stlačení, tažení, uštížení mezi vedenou částí a okolními částmi.
- Po provedení instalace se ujistěte, že motor automatického systému byl správně nastaven a že ochranné a odjišťovací systémy pracují správně.
- Pro jakoukoli údržbu nebo opravy používejte pouze originální díly. Firma odmítá jakoukoli odpovědnost za bezpečnost a správnou činnost automatického systému, pokud se používají komponenty jiných výrobců.
- Neprovádějte žádné úpravy součástí automatického systému, pokud nejsou výslovně schváleny výrobcem.
- Poučte uživatele zařízení o možném zbytkovém nebezpečí, použitých systémech ovládání a provádění ručního otevření v případě nouze: předejte návod k obsluze konečnému uživateli.
- Obalový materiál (plast, kartón, polystyrén atd.) likvidujte podle platných předpisů. Silonové a polystyrénové sáčky nenechávejte v dosahu dětí.

PŘIPOJENÍ

POZOR! Pro připojení k síti použijte: vícežilový kabel o minimálním průřezu 5x1,5 mm² nebo 4x1,5 mm² pro trojfázové napájení nebo 3x1,5 mm² pro jednofázové napájení (například kabel může být typu H05 VV-F s průřezem 4x1,5 mm²). Pro připojení ovládacích obvodů použijte vodiče s minimálním průřezem 0,5 mm².

- Použijte pouze tlačítka s výkonem minimálně 10 A - 250 V.
- Vodiče musí být uchyceny dalším připevněním v blízkosti svorek (například pomocí instalačních pásek), aby se jasně oddělily části vedoucí napětí od částí s velmi nízkým bezpečným napětím.
- Přívodní elektrický kabel se během instalace musí odizolovat tak, aby umožnil připojení zemnicího vodiče do příslušné svorky a fázové vodiče byly co nejkratší. Zemnicí vodič se v případě uvolnění připevňovacího prvku smí napnout jako poslední.

POZOR! zabezpečovací vodiče velmi nízkého napětí musí být fyzicky oddělené od vodičů nízkého napětí.

Přístup k částem pod napětím musí být možný pouze pro kvalifikovaný personál (profesionální instalační technik).

KONTROLA AUTOMATICKÉHO SYSTÉMU A ÚDRŽBA

Před definitivním spuštěním automatického systému a během činnosti údržby pečlivě zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte, zda všechny komponenty jsou pevně připojeny;
- Zkontrolujte činnost spouštění a zastavení v případě ručního ovládání.
- Zkontrolujte normální a individuálně upravenou činnost logiky.
- Pouze pro posuvná vrata: zkontrolujte správný záběr ozubené tyče a pastorku s vůlí 2 mm podél celé ozubené tyče; pojezdovou kolejnici stále udržujte v čistotě a bez nečistot.
- Pouze pro posuvná vrata a dveře: zkontrolujte, zda kolejnice pro posuv vrat je rovná, vodorovná a kolečka jsou vhodná pro hmotnost vrat.
- Pouze pro zavěšená posuvná vrata (Cantilever): zkontrolujte, zda při pohybu nedochází k poklesu nebo oscilacím.
- Pouze pro křídlová vrata: zkontrolujte, zda osa otáčení křídel je dokonale svislá.
- Pouze pro závory: před otevřením dveří musí být pružina povolena (ráhno svislé).
- Zkontrolujte správnou činnost všech bezpečnostních zařízení (fotobuňky, bezpečnostní lišty atd.) a správné nastavení ochrany proti stlačení a zkontrolujte, jestli hodnota nárazu měřeného v místech stanovených normou EN 12445 je menší, než je uvedeno v normě EN 12453.
- Sílu systému lze snížit použitím deformačních lišt.
- Zkontrolujte činnost nouzového ovládání, pokud existuje.
- Zkontrolujte činnosti otvírání a zavírání s aplikovanými dálkovými ovladači.
- Zkontrolujte neporušenost elektrického připojení a kabeláže, zvláště pak stav izolací a kabelových průchodek.
- Během údržby kontrolujte čistotu optiky fotobuněk.
- Pro období, kdy je automatický systém mimo provoz, aktivujte nouzové odjištění (viz odstavec "NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ"), aby vedená část byla volná a umožnila tak ruční otvírání a zavírání vrat.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho oprávněné servisní středisko nebo osoba s obdobnou kvalifikací tak, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Pokud se instalují zařízení typu „D“ (jak jsou definována v EN 12453), připojená v režimu bez testu, předepište povinnou údržbu s intervalem alespoň jednou za půl roku.
- Údržba, jak je popsáno výše, musí být opakována nejméně jednou ročně nebo v intervalech ještě kratších, pokud to charakteristika daného místa nebo zařízení vyžadují.

POZOR!

Nezapomeňte, že motorový pohon usnadňuje používání vrat/dveří, ale nevyřeší problémy způsobené závadou nebo chybnou instalací či neprováděnou údržbou.



LIKVIDACE

Materiál se smí likvidovat pouze s dodržení platných předpisů. Vyřazená zařízení, baterie nebo akumulátory nevyhazujte do směsného komunálního odpadu. Máte povinnost odevzdat všechny odpady z elektrických a elektronických zařízení ve sběrných místech určených pro jejich recyklaci.

DEMONTÁŽ

V případě, kdy se automatický systém demontuje pro opětovnou montáž na jiném místě, je zapotřebí:

- Vypnout elektrické napájení a odpojit veškerou elektrickou instalaci.
- Odpojit spouštěcí prvek od základny.
- Demontovat všechny komponenty instalace.
- V případě některých komponent, které nelze odstranit nebo jsou poškozené, zajistěte jejich náhradu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ JE K DISPOZICI NA INTERNETOVÉ STRÁNKĚ: WWW.BFT.IT V SEKCI VÝROBKÝ

Vše, co není výslovně uvedeno v návodu k instalaci, není dovoleno. Správná činnost systému je zaručena, pouze pokud se dodržují uvedené údaje. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržení pokynů uvedených v této příručce. Při neměnnosti základních vlastností výrobku si výrobce vyhrazuje právo provést kdykoli úpravy, které považuje za vhodné pro technické, konstrukční a obchodní zlepšení výrobku, aniž by musel upravovat tuto publikaci.

2) VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Kompaktní elektromagnetická závora vhodná pro soukromé pozemky, parkoviště a vjezdy, pouze pro silniční vozidla. K dispozici pro průjezdy od 3 do 5 metrů. Nastavitelné elektronické koncové spínače garantují správnou polohu při zastavení ráhna.

Nouzové odjištění pro ruční ovládání se provádí uzamykatelným spínačem s personalizovaným klíčem.

Akční prvek se vždy dodává připravený pro montáž vlevo. V případě nutnosti lze však obrátit směr otvírání pomocí jednoduchých činností.

Kotvící základna mod. **CBO** (na žádost) usnadňuje instalaci závory.

Zvláštní přípravy usnadňují instalaci příslušenství.

Ovládací panel **LIBRA-C-G/LIBRA-C-GS** se dodává z výroby se standardním nastavením. Jakákoli změna se musí provést pomocí zabudovaného displeje nebo pomocí univerzálního programovacího přístroje.

3) TECHNICKÉ ÚDAJE

MOTOR	
Elektrické napájení	230V±10% 50Hz(*)
Max. příkon	300W (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50) 250W (GIOTTO BT 30/GIOTTO BT 50)
Vnitřní mazání	permanentní mazací tuk
Max. moment	280 Nm (GIOTTO S BT 30)
	380 Nm (GIOTTO S BT 50)
	250 Nm (GIOTTO BT 30)
	350 Nm (GIOTTO BT 50)
Rychlost otevírání	2,5s (GIOTTO S BT 30)
	4s (GIOTTO S BT 50 / (GIOTTO BT 30)
	5s (GIOTTO BT 50)
Délka ráhna	3 m (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO BT 30)
	5 m (GIOTTO S BT 50/ GIOTTO BT 50)
	6 m [(GIOTTO BT 50/ GIOTTO S BT 50) + ATG6]
Ruční mechanické odjištění	personalizovaný klíč
Typ ráhna	hranaté
Koncové spínače	elektrické zabudované a elektronicky nastavitelné
Typ používání	intenzivní (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50)
	částečně intenzivní (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Provozní teplota	od -20°C do +55°C
Stupeň krytí	IP 24
Hmotnost akčního členu (bez ráhna)	41 Kg (GIOTTO S BT 30 / (GIOTTO BT 50)
	42 Kg (GIOTTO S BT 50)
	40 Kg (GIOTTO BT 30)
Rozměry	viz Fig. A
ŘÍDICÍ JEDNOTKA	
Izolace síť - nízké napětí	> 2MΩ 500V~
Dielektrická pevnost	síť/bt 3750 V~ po 1 minutu
Napájení příslušenství	24 V~ (180 mA max. spotřeba)
Kontrolka otevřené závory	24 V~ 3 W max.
Majáček	24 V~ 25 W max.
Pojistky	viz Fig. G
Počet kombinací	4 miliardy
Zabudovaný rádiový přijímač plovoucího kódu	kmitočet 433.92 MHz
Max. počet dálkových ovládání	63
Nastavení parametrů a voleb	LCD displej/univerzální programovací palmtop

(*) Zvláštní napájecí napětí na žádost.

Verze použitelných vysílačů:

Všechny vysílače plovoucího kódu kompatibilní s:



4.1) ZÁKLADOVÁ DESKA (Fig. B1).

4.2) MONTÁŽNÍ ŠROUBY (Fig. B2).

5) MONTÁŽ AKČNÍHO ČLENU

POZOR! Závora se smí používat pouze pro průjezd silničních vozidel. Chodci nesmí procházet oblastí pohybu automatického systému.

Zajistěte zvláštní průchod pro chodce.

Průjezd musí být patřičně označen příkazovými značkami podle Fig. A.

POZOR: před otevřením dvířek musí být pružina povolena (ráhno svislé).

Dvířka krabice závory musí být otočena dovnitř chráněného prostoru. Když se postavíme doprostřed průjezdu a otočíme směrem ven, je-li krabice vlevo, je závora levá; pokud je krabice vpravo, je závora pravá.

Akční prvek se vždy dodává připravený pro montáž vlevo.

6) Levostranná montáž (Fig. A, B, C, D).

7) Pravostranná montáž (Fig. AA)

- Provedte vyvážení ráhna podle.

- Na ovládacím panelu nastavte v ON logiku Změna směru



Pozor: logika Změna směru se musí nastavit na OFF pro závory s levostrannou montáží, na ON pro závory s pravostrannou montáží.

V opačném případě koncové spínače nefungují nebo se zobrazí směrová chyba enkodéru.

8) VYVÁŽENÍ RÁHNA (Fig. F).

9) PŘÍSLUŠENSTVÍ (OMEZENÍ DÉLKY RÁHNA A VYVÁŽENÍ) (Fig. E1)

Pro další informace o instalaci a používání příslušenství odkazujeme na příslušný návod k obsluze.

10) MONTÁŽ MAJÁČKU (FIG. AB)

Dokončete montáž a zapojení kabelů, jak je uvedeno v návodu k majáčku

11) MONTÁŽ FOTOBUŇKY (FIG. AC).

Dokončete montáž, jak je uvedeno v návodu pro fotobuňku

12) PŘÍPRAVA ELEKTRICKÉ INSTALACE

POZOR: před otevřením dvířek musí být pružina povolena (ráhno svislé).

Příprava pro elektrickou instalaci (Fig. A) s odkazem na platné normy. Instalujte odděleně napájecí síťové vedení od provozních kabelů (fotobuňky, ovládací zařízení, citlivé hrany atd.).

Na Fig. A je uveden počet připojovacích vedení a průřez na délku přívodních kabelů metrů; pro větší vzdálenost vypočítejte průřez pro skutečné zatížení automatického systému. Když délka pomocných vedení překračuje 50 metrů nebo když vedení prochází kritickými oblastmi pro rušení, doporučuje se rozpojení ovládacích a bezpečnostních zařízení pomocí vhodných relé.

Hlavní součásti automatického systému jsou (Fig. A):

- I) Homologovaný vypínač všech pólů o vhodném výkonu a se vzdáleností rozepnutých kontaktů alespoň 3,5 mm, vybavených ochranou proti přetížení a zkratu, schopný odpojit automatický systém od sítě. Před automatickým systémem nainstalujte, pokud již neexistuje, homologovaný jistič všech pólů s prahovou hodnotou 0,03 A.
- QR) Elektrický rozvaděč se zabudovaným přijímačem.

S) Uzamykatelný přepínač.

AL) Majáček.

M) Akční člen.

A) Ráhno.

F) Pevná opěrná noha.

CS) Snímací hrana.

Ft,Fr) Pár fotobuněk.

CF) Sloupek pro fotobuňky.

T) Vysílač 1-2-4 kanály.

RMM) Indukční snímač přítomnosti (Fig. C1).

LOOP) Smyčky snímače přítomnosti.

13) PŘIPOJENÍ (Fig. G)

Po protažení elektrických kabelů instalačními kanálky a po připevnění jednotlivých součástí automatického systému ve zvolených bodech se musí provést jejich připojení podle údajů v elektrických schématech v příslušných návodech k obsluze. Připojte vodič fáze, neutrálního vodiče a zemního vodiče (povinný). Přívodní elektrický kabel se musí uchytit v kabelové průchodce, kabely příslušenství v kabelové průchodce, ochranný vodič (zem) si izolaci žluto-zelené barvy se musí připojit do příslušné svorky.

POZOR: Elektrické připojení smí provést pouze zkušený kvalifikovaný personál s dodržováním všech platných norem a předpisů a s použitím vhodného materiálu.

Připravte elektrickou instalaci podle norem platných pro elektrickou instalaci.

Odděleně vedte přívodní síťové kabely od provozních kabelů.

Před instalací se musí nainstalovat odpojovač se vzdáleností rozpojených kontaktů alespoň 3,5 mm, s tepelnou a diferenciální ochranou podle spotřeby zařízení. Pro kabeláž použijte pouze kabely vyhovující harmonizovaným nebo národním normám a s průřezem v souladu s předřazeným jištěním, spotřebou zařízení a instalačními podmínkami.

SVORKA	POPIS
1-2	Napájení z jednofázové sítě 230V~ ±10% (1=L) (2=N)
3-4	Nepoužito
6-7	Připojení motoru
15-5	Připojení motoru, referenční bod při zavření
15-8	Připojení motoru, referenční bod při otevření
9-10	Připojení majáčku (24 V~, 25 W)
11-12	Napájení příslušenství: 24 V~ činnost při napájení ze sítě. 24 V --- (11+, 12-) činnost bez napájení ze sítě a doplňková souprava vyrovnávací baterie.
13-14	Výstup napájení bezpečnostních zařízení (vysílač fotobuněk). Pozn.: výstup aktivní pouze během pracovního cyklu. 24 V~ Vsafé činnost při napájení ze sítě. 24 V --- (13+, 14-) Vsafé činnost bez napájení ze sítě a doplňková souprava vyrovnávací baterie.
15-16	Ovládací tlačítko START (spínací). Činnost podle logiky 2-3-4 kroky
15-17	Vstup STOP (rozpínací). Povel přeruší pohyb. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.
15-18	Vstup FOTOBUNKA (rozpínací). Činnost podle logiky fotobuněk při otvírání. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.
19	Vstup kontroluje bezpečnostní zařízení FAULT - PHOT (spínací)
15-20	Vstup bezpečnostní lišty BAR (rozpínací). Při zavírání povel obrátí směr pohybu, při otvírání povel zablokuje pohyb. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.
21-22	Výstup kontrolky otevřené závory (spínací kontakt 24 V~/3 W max.) nebo alternativně výstup poplachu, Připojení K Systému Správy Parkovišť Parky.
23-24-25-26	Vstupy enkodéru
15-27	Ovládací tlačítko OPEN/TIMER (spínací). Open - povel provede otevření. Timer - Pokud je kontakt sepnutý, brána se otevře a zůstane otevřená až do rozepnutí kontaktu. Pokud je připojený kontakt rozepnutý, brána se zavře a připraví se k běžné činnosti.
15-28	Ovládací tlačítko CLOSE (spínací). Povel provede zavření

14) BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ FIG.H

POZNÁMKA: používejte pouze bezpečnostní zařízení s přepínacím kontaktem

14.1) ZAŘÍZENÍ BEZ FUNKCE TESTU FIG.H1**14.2) ZAŘÍZENÍ S FUNKCÍ TESTU FIG.H2, H3****15) SEŘÍZENÍ****DOPORUČENÝ POSTUP PRO SEŘÍZENÍ:**

Nastavení koncových spínačů Fig.I (Viz příslušný odstavec)

Programování rádiového ovládání

Případná nastavení parametrů / logiky

16) Menu Parametry (PAr-Rn)

(Tabulka "A" PARAMETRY)

17) Menu Logika (LoG-ic)

(TABULKA "B" LOGIKA)

18) MENU RÁDIO (rAd-io)

Logika	Popis
--------	-------

<i>Add Start</i>	Přidej tlačítko start spojí požadované tlačítko s povelom Start
<i>ErASE B4</i>	Odstranit seznam  POZOR! Úplně odstraní z paměti přijímače všechna rádiová dálková ovládání uložená do paměti.
<i>cod rH</i>	Snímání kódu přijímače Zobrazí kód přijímače, nutný pro klonování rádiových dálkových ovládání
<i>uk</i>	ON = Zapne dálkové programování elektronických karet pomocí vysílače W LINK uloženého dříve do paměti. Toto zapnutí zůstane aktivní 3 minuty od posledního stisknutí rádiového ovládání W LINK. OFF = Programování W LINK vypnuto.

- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: OZNAČTE SI PRVNÍ VYSÍLAČ ULOŽENÝ DO PAMĚTI NÁLEPKOU KLÍČE (MASTER).

První vysílač v případě ručního programování přiřazuje KÓD KLÍČE PŘIJÍMAČE; tento kód je nutný pro provedení následného klonování rádiových vysílačů. Zabudovaný palubní přijímač Clonix kromě toho má některé důležité pokrokové funkce:

- Klonování vysílače master (plovoucí kód nebo pevný kód)
- Klonování pro výměnu vysílačů již vložených do přijímače
- Správa databáze vysílačů
- Správa komunity přijímačů

Pro používání těchto pokrokových funkcí odkazujeme na návod pro univerzální palm top a na Průvodce programováním CLONIX, které se dodávají s univerzálním programovacím zařízením palm top.

19) MENU DEFAULT (dEFAULT)

Uvede řídicí jednotku na předem nastavené standardní hodnoty.

20) MENU JAZYK (LAngUAGE)

Umožní nastavit jazyk programovací jednotky s displejem.

22) MENU STATISTIKY

Umožňuje zobrazení:

- verze elektronické karty
- celkového počtu provedených operací automatického systému
- počtu dálkových ovládání uložených do integrovaného přijímače

21) PŘIPOJENÍ K SYSTÉMU SPRÁVY PARKOVIŠT PARKY

Kartu lze konfigurovat tak, že se poskytne jeden výstup pro kontrolu stavu závory. Vypnutím logiky Poplach SCA (OFF) a nastavením parametru Čas poplachu na 0 s, je kontakt SCA (21-22) konfigurován takto (Fig. G):

- kontakt **sepnutý** mezi svorkami 21-22 při závoře **dole**
- kontakt **rozepnutý** mezi svorkami 21-22 při závoře **nahoře**

22.1) SÉRIOVÉ SPOJENÍ POMOCÍ KARTY SCS1 (Fig. AE)

Ovládací panel umožňuje pomocí příslušných sériových vstupů a výstupů (SCS1) centralizované spojení s několika automatickými systémy. Tímto způsobem je možné jediným dálkovým ovládním otevřít nebo zavřít všechny spojené automatické systémy.

Podle schématu na obr. provedte spojení všech ovládacích panelů pomocí telefonní dvoulinky.

V případě telefonního kabelu s více páry se musí použít vodiče stejného páru. **Délka telefonního kabelu mezi jedním zařízením a druhým nesmí překročit 250 m.**

Nyní se musí příslušně nakonfigurovat každý ovládací panel a hlavně nastavit centrála MASTER, která bude kontrolovat všechny ostatní, nastavené nutně jako SLAVE (viz menu logiky).

Kromě toho nastavte číslo oblasti (viz menu parametry) mezi 0 a 127.

Číslo oblasti umožní vytvořit skupiny automatických systémů, z nichž každá odpovídá jednotce Master oblasti. Každá oblast může mít pouze jeden Master, ale master oblasti 0 kontroluje master i slave ostatních oblastí. **Upozornění:** Centrála nastavená jako MASTER musí být první v řadě.

22.2) POSUVNÁ KŘÍDLA VRAT PROTI SOBĚ (Fig. AF)

Pomocí sériového zapojení lze mimo to provádět centralizovanou kontrolu obou bariér/vrat proti sobě.

Tímto způsobem ovládací panel Master M1 ovládá simultánně zavírání a otvírání ovládacího panelu Slave M2.

NASTAVENÍ NUTNÁ PRO ČINNOST:

- Karta MASTER: zone=128, master=ON
- Karta SLAVE: zone=128, master=OFF

KABELÁŽ POTŘEBNÁ PRO ČINNOST:

- Centrála MASTER a centrála SLAVE jsou vzájemně spojeny pomocí 4 vodičů (RX/TX) karty interface SCS1;
- Všechny zapínací povel y a dálková ovládání se musí vztahovat ke kartě MASTER;
- Všechny fotobuňky (s i bez funkce textu) musí být připojeny k MASTER;
- Bezpečnostní lišty (s a bez testu) křídla MASTER musí být připojeny k centrále

MASTER;

Bezpečnostní lišty (s a bez testu) křídla SLAVE musí být připojeny k centrále SLAVE.

23) NASTAVENÍ KONCOVÝCH SPÍNAČŮ

POZOR: před otevřením dvířek musí být pružina povolena (ráhno vislé). Závora má programovatelné elektronické koncové spínače s mechanickou zarážkou na konci dráhy. Mezi elektrickým koncovým spínačem a mechanickou zarážkou musí zůstat rotační vůle (asi 1°) jak při zavírání, tak při otvírání (Fig. J). Nastavení poloh koncových spínačů při otvírání a zavírání se provádí úpravou parametrů na ovládacím panelu Kalibrace hodnoty při otvírání a Kalibrace hodnoty při zavírání: při zvyšování hodnoty se polohy koncových spínačů posouvají ve směru otvírání. Pro správné zhodnocení nastavených hodnot se doporučuje provést několik kompletních cyklů po sobě.

24) NOUZOVÉ ODJIŠTĚNÍ (Fig. Y)

POZOR! V případě, že je nutno provést odblokování akčního členu bez ráhna se ujistěte, že vyvažovací pružina není stlačená (ráhno v otevřené poloze).

25) VADY V ČINNOSTI: PŘÍČINY a ODSTRANĚNÍ

25.1) Ráhno neoteviera. Motor se netočí.

POZOR: před otevřením dvířek musí být pružina povolena (ráhno svislé).

- 1) Zkontrolujte, jestli fotebuňky nejsou špinavé nebo sepnuté nebo nevyrovnané.
- 2) Zkontrolujte správné připojení motoru.
- 3) Zkontrolujte, zda elektronické zařízení má správné napájení. Zkontrolujte neporušenost pojistek. V případě spálené pojistky ji vytáhněte (pro výměnu).
- 4) Pomocí autodiagnostiky z ovládacího panelu (viz tabulka "Přístup do menu"), zkontrolujte, zda jsou funkce správné. Případně zjistěte příčinu závady. Pokud autodiagnostika ukazuje, že přetrvává povel start, zkontrolujte, zda některá rádiová ovládací, tlačítka start nebo jiná ovládací zařízení nemají stále aktivní (sepnutý) povel start.

- 5) Pokud ovládací panel nefunguje, vyměňte ho.
- 6) Zkontrolujte činnost referenčních mikrospínačů kontrolou hlášení na displeji ovládacího panelu.
- 7) Namažte táhla vodítka pružiny v případě hluku nebo vibrací.

25.2) Ráhno neoteviera. Motor se točí, ale k pohybu neodchází.

- 1) Zústalo zapnuté ruční odblokování. Obnovte činnost motorem.
- 2) Pokud je odblokování v poloze pro činnost s motorem, zkontrolujte neporušenost redukčního převodu.

TABULKA "A" - MENU PARAMETRY - (PArAD)

Logika	min.	max.	Default	Definice	Popis
t_{cR}	0	180	10	Čas zavírání	Čas pro automatické zavření [s] Nastavte číselnou hodnotu pro čas automatického otevření.
$oP. t_{SLoU}$	40	99	75	Moment motorů při otvírání	Moment při otvírání [%] Nastavuje citlivost na překážku během otvírání (1=max., 99=min.)
$cLS t_{SLoU}$	40	99	75	Moment motorů při zavírání	Moment při zavírání [%] Nastavuje citlivost na překážku během zavírání (1=max., 99=min.)
$oP. SPEEd$	15	99	99	Režimová rychlost při otvírání	Režimová rychlost při otvírání [%] Nastaví rychlost, kterou má závora dosáhnout při otvírání, v procentech maximální rychlosti dosažitelné pohonem.
$cL SPEEd$	15	99	99	Režimová rychlost při zavírání	Režimová rychlost při zavírání [%] Nastaví rychlost, kterou má závora dosáhnout při zavírání, v procentech maximální rychlosti dosažitelné pohonem .
$RLARn t_{INE}$	0	240	30	Čas poplachu	Čas poplachu [s] V případě zjištění překážky nebo aktivních fotobuněk po dobu delší, než je nastaveno (lze nastavit od 10 do 240 sekund), kontakt SCA se sepne. Kontakt se pak rozeptne povelom Stop nebo pomocí koncového spínače zavření. Aktivní pouze při nastavení logiky Poplach SCA na OFF. Pokud se nastaví na 0 s, kontakt SCA přepne na systém Parky (viz odstavec Přepnutí na systém správy parkovišť parky).
$brRHE$	1	10	2	Brzdění	Brzdění [%] Nastavte brzdění které se použije ve fázi zpomalování.
$ZonE$	0	128	0	Zóna	Zóna [] Nastavuje číslo zóny dveří zahrnuté do sériového zapojení pro centralizované ovládání. Zóna=128 Sériové zapojení který závora proti sobě.
$oPEN.cAL Ib.$ (Speciální par. 1)*	0	100	80	Kalibrace hodnoty otevření	Kalibrace hodnoty otevření [%] Nastavte referenční hodnotu od 0,0 do 100,0 pro požadovanou polohu otevření (viz odstavec Nastavení koncových spínačů).
$cLOS.cAL Ib.$ (Speciální par. 2)*	0	100	25	Kalibrace hodnoty zavření	Kalibrace hodnoty zavření [%] Nastavte referenční hodnotu od 0,0 do 100,0 pro požadovanou polohu zavření (viz odstavec Nastavení koncových spínačů).
$RccEL.$ (Speciální par. 6)*	1	10	3	Zrychlení	Zrychlení [%] Nastavte zrychlení od 1% do 99%, které se má použít na začátku každého pohybu.
$dISt. dEcEL$ (Speciální par.17)*	0	99	70	Prostor pro zpomalení	Prostor pro zpomalení [%] Nastavuje prostor, který závora potřebuje pro přechod z vysoké rychlosti na nízkou, v procentech celkové dráhy

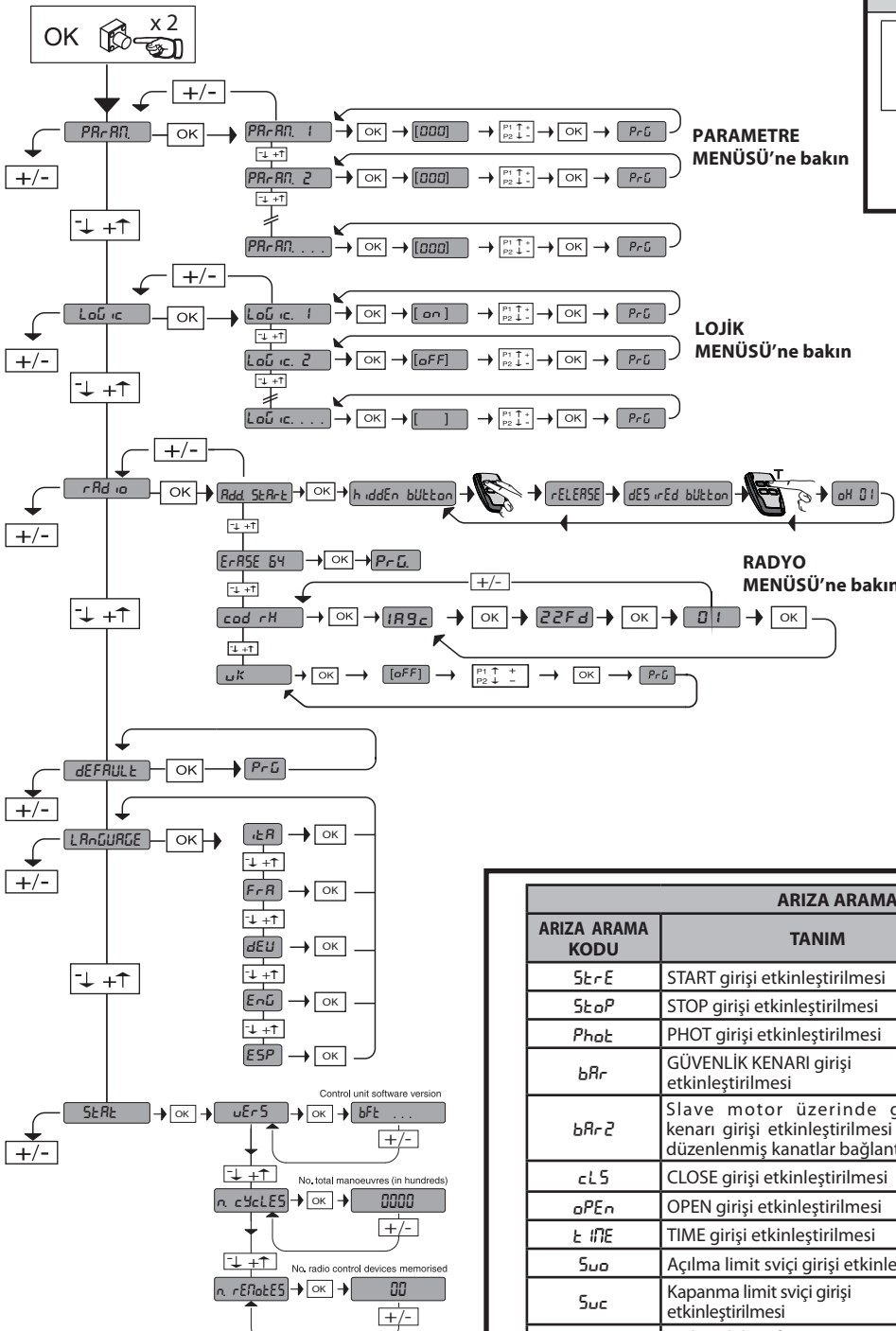
*=Týká se univerzálního programovacího palmtopu.

TABULKA "B" - MENU LOGIKA (LOGIC)

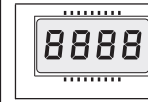
Logic	Default	Definice	Zaškrtnout provedené nastavení	Popis																					
t c R	ON	Čas automatického zavření	ON	Zapne automatické zavírání																					
			OFF	Vypne automatické zavírání																					
i b L o P E n	ON	Blokují impulsy otevření	ON	Impuls start nemá žádný účinek během fáze otvírání.																					
			OFF	Impuls start má účinek během fáze otvírání.																					
i b L t c R	OFF	Blokují impulsy TCA	ON	Impuls start nemá účinek během pauzy TCA																					
			OFF	Impuls start má účinek během pauzy TCA																					
2 S t E P	OFF	Logika 2 kroky	ON	Zapne logiku 2 kroky (převažuje nad "logikou 3 kroky").																					
			OFF	Vypne logiku 2 kroky a zapne logiku 4 kroky, pokud "Logika 3 kroky" je OFF.																					
3 S t E P	ON	3 step	ON	Zapne logiku 3 kroky (pokud "Logika 2 kroky" je OFF).																					
			OFF	Vypne logiku 3 kroky a zapne logiku 4 kroky, pokud "Logika 2 kroky" je OFF.																					
				Odpověď na impuls START <table><tr><th>Barrier</th><th>2 kroky</th><th>3 kroky</th><th>4 kroky</th></tr><tr><td>zavření</td><td rowspan="2">otevření</td><td rowspan="2">otevření</td><td>otevření</td></tr><tr><td>on closing</td><td>stop</td></tr><tr><td>otevření</td><td rowspan="2">zavření</td><td rowspan="2">zavření</td><td>zavření</td></tr><tr><td>on opening</td><td>stop + TCA</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>after stop</td><td>otevření</td><td>otevření</td><td>otevření</td></tr></table>	Barrier	2 kroky	3 kroky	4 kroky	zavření	otevření	otevření	otevření	on closing	stop	otevření	zavření	zavření	zavření	on opening	stop + TCA	stop + TCA	after stop	otevření	otevření	otevření
Barrier	2 kroky	3 kroky	4 kroky																						
zavření	otevření	otevření	otevření																						
on closing			stop																						
otevření	zavření	zavření	zavření																						
on opening			stop + TCA	stop + TCA																					
after stop	otevření	otevření	otevření																						
P r E A L	OFF	Návěst poplachu	ON	Majáček se zapne asi 3 sekundy před rozjezdem motoru																					
			OFF	Majáček se zapne současně s rozjezdem motorů																					
h o l d t o r u n	OFF	Přítomnost člověka	ON	Činnost v přítomnosti člověka: cyklus pokračuje, dokud jsou stisknuta ovládací tlačítka OPEN a CLOSE. Nelze používat rádiové ovládání.																					
			OFF	Normální impulsní činnost.																					
P h o t o c o P E n	ON	Fotobuňky při otvírání	ON	V případě zclonění vypne činnost fotobuňky při otvírání. Ve fázi zavírání ihned otočí směr pohybu.																					
			OFF	V případě zclonění jsou fotobuňky aktivní jak při otvírání, tak při zavírání. Zaclonění fotobuňky při zavírání obrátí směr až po uvolnění fotobuňky.																					
F A S t c L S	OFF	Rychlé zavření	ON	Zavře závoru po uvolnění fotobuněk před čekáním na ukončení nastaveného TCA																					
			OFF	Povel není přiřazen.																					
t E S t P h o t	OFF	Test fotobuněk	ON	Switches photocell testing on																					
			OFF	Vypne kontrolu fotobuněk																					
M A S t E r	OFF	Master/slave	ON	Ovládací panel se nastaví jako Master v centralizovaném spojení																					
			OFF	Ovládací panel se nastaví jako Slave v centralizovaném spojení																					
F i x e d c o d e	OFF	Pevný kód	ON	Přijímač je konfigurovaný pro činnost v režimu s pevným kódem																					
			OFF	Přijímač je konfigurovaný pro činnost v režimu s plovoucím kódem																					
r A d i o P r o g	ON	Programování rádiových ovladačů	ON	Zapne rádiové uložení vysílačů do paměti: 1 - Stiskněte v pořadí skryté tlačítko (P1) a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) vysílače již uloženého do paměti standardním způsobem přes menu rádio. 2 - Do 10 s stiskněte skryté tlačítko (P1) a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) vysílače, který se má uložit do paměti. Přijímač vystoupí z režimu programování po 10 s, do této doby lze vložit další nové vysílače. Tento režim nevyžaduje přístup do ovládacího panelu. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zapíná automatické vložení nových rádiových ovládání, klonů a replay.																					
			OFF	Vypne rádiové uložení vysílačů do paměti. Vysílače se ukládají do paměti pouze využitím příslušného menu Rádio. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Vypíná automatické vložení nových rádiových ovládání, klonů a replay.																					
R L A r n S c R	ON	Kontrolka otevřených vrat nebo 2. rádiový kanál	ON	Kontakt SCA (svorky 21-22) má následující chování: při otevření závoře a při otvírání: kontakt sepnutý (kontrolka svítí) při zavření závoře: kontakt rozepnutý (kontrolka nesvítí) při zavírání: přerušovaný kontakt (blikání)																					
			OFF	Kontakt SCA sepne způsobem podle parametru Čas poplachu.																					
c h a n g e d i r.	OFF	Změna směru	ON	Pro závoru s pravostrannou montáží (viz odst. Montáž vpravo)																					
			OFF	Pro závoru s levostrannou montáží																					
o P E n - t i m e r (Speciální par.2*)	OFF	Timer na open	ON	Vstup mezi dvěma svorkami 15 - 27 funguje jako TIMER.																					
			OFF	Vstup mezi dvěma svorkami 15 - 27 funguje jako OPEN.																					

* = Týká se univerzálního programovacího palmtopu.

MENÜLERE GİRİŞ Fig. 1



ANLAMLAR



- + ↑ Yukarı kaydır
- ↓ Aşağı kaydır
- OK ← Onay/Ekran çalıştırma
- + - Menü Çıkışı

ARIZA ARAMA ve SİNYALLER

ARIZA ARAMA KODU	TANIM	NOTLAR
StErE	START girişi etkinleştirilmesi	
StoP	STOP girişi etkinleştirilmesi	
PhoE	PHOT girişi etkinleştirilmesi	
bAr	GÜVENLİK KENARI girişi etkinleştirilmesi	
bAr2	Slave motor üzerinde güvenlik kenarı girişi etkinleştirilmesi (karşılıklı düzenlenmiş kanatlar bağlantısı)	
cLS	CLOSE girişi etkinleştirilmesi	
oPEn	OPEN girişi etkinleştirilmesi	
tIME	TIME girişi etkinleştirilmesi	
Suo	Açılma limit sviçi girişi etkinleştirilmesi	
Suc	Kapanma limit sviçi girişi etkinleştirilmesi	
rEFo	Açılmadaki referans girişi etkinleştirildi	
rEFc	Kapanmadaki referans girişi etkinleştirildi	
Er01	Fotoseller test hatası	Fotosellerin bağlantısını ve/veya lojik ayarlarını kontrol edin
Er1H*	Kart donanımı test hatası	Motora bağlantıları kontrol edin
Er2H*	Enkoder hatası	Motor veya enkoder sinyal besleme kabloları tersinmiş/bağlı değil
Er3H*	Engel sebebi tersinme	Güzergah boyunca olası engelleri kontrol edin
Er4H*	Termik hatası	Motorun soğumasını bekleyin
Er5H*	Uzaktan kumandalı cihazlar ile iletişim arızası	Scs1 seri bağlantıları kontrol edin
Er61	Akü ile işleme	--
ErFH*	Limit sviçi hatası	Limit svicilerinin bağlantılarını kontrol edin

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

35.40

— Ingelstelde koppeldrempel
— Motor anlık torku

DİKKAT! Önemli güvenlik bilgileri. Bu ürünün hatalı kurulması insanlara, hayvanlara veya eşyalara zarar verebileceğinden ürüne birlikte verilen tüm uyarılar ve talimatlar dikkatle okunmalı ve uygulanmalıdır. Uyarılar ve talimatlar emniyet, kurma, kullanım ve bakım hakkında önemli bilgiler sağlarlar. Talimatları, teknik broşüre eklemek ve ileride gerektiğinde danışmak için saklayın.

GENEL EMNİYET

Bu ürün, sadece elinizdeki dokümantasyonda belirtildiği şekilde kullanılmak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir. Bu dokümanda belirtmeyen herhangi başka bir kullanımı ürüne hasar verebilir ve tehlike nedeni olabilir.

- Makinenin yapımında kullanılan parçaları ve kurma, aşağıdaki Avrupa Direktifleri'ne (uygulanabilir oldukları alanlarda) uymalıdır: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 89/106/EC, 99/05/EC ve bunları izleyen değişiklikler. Avrupa Birliği'nin dışındaki tüm ilkelere iyi bir emniyet seviyesini elde etmek için yukarıda belirtilen standartlara ek olarak yürürlükteki ulusal standartlara da uyulmalıdır.
- Bu ürünün üreticisi firma (ileride "firma"), ürünün işbu dokümantasyonda belirtilen, tasarlanmış olduğu kullanımdan farklı veya uygunsuz kullanımdan ve de kapanan konstrüksiyonları (bina kapıları, bahçe kapıları, vb.) inşa ederken iyi teknik usullerine uyulmamasından ve ayrıca kullanım esnasında meydana gelebilecek herhangi bir şekil değişikliğinden kaynaklanan her türlü sorumluluktan muafittir.
- Kurma, yürürlükteki standartlar ve iyi teknik usulleri uyarınca nitelikli personel (EN12635 uyarınca profesyonel kurucu) tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Ürünü kurmadan önce, güvenlik kenarlarının gerçekleştirilmesine ve tüm ezilme, kesilme, sürüklenme ve genel olarak tehlike bölgelerinin korunmasına veya ayırılmasına ilişkin tüm yapısal değişiklikleri EN 12604 ve 12453 normlarında öngörülere veya olası yerel kurma normlarına göre uygulayın. Mevcut yapının gerekli sağlamlık ve sabitlik özelliklerine sahip olduğunu kontrol edin.
- Kurmayla başlamadan önce ürünün sağlamlığını kontrol edin.
- Firma, motorize edilecek çevrelerin üretiminde ve bakımında iyi teknik usullerine uyulmamasından ve ayrıca kullanım esnasında meydana gelebilecek herhangi bir şekil değişikliğinden sorumlu değildir.
- Beyan edilen sıcaklık aralığının, otomasyon sisteminin monte edileceği yere uygun olduğunu kontrol edin.
- Bu ürünü patlayıcı atmosfere sahip ortamlara kurmayın: Parlayıcı gaz veya duman mevcudiyeti, güvenlik açısından ciddi bir tehlike oluşturur.
- Sistem üzerinde herhangi bir müdahalede bulunmadan önce elektrik beslemesini kesin. Mevcut olmaları halinde olası tampon aküleri de sökün.
- Elektrik beslemesini bağlamadan önce plaka verilerinin, elektrik dağıtım şebekesinin verilerine uygun olduğunu ve elektrik tesisinin başında uygun bir diferansiyel şalterin ve aşırı akıma karşı korumanın bulunduğu emin olun. Otomasyon sisteminin besleme şebekesi üzerinde, III aşırı gerilim kategorisindeki şartlarda tamamen bağlantının kesilmesini sağlayan bir devre kesici veya omni-polar bir manyeto termik devre kesici öngörülmüştür.
- Elektrik besleme şebekesinin başında, yürürlükteki kanunlar tarafından öngörülenlere uygun ve eşik değeri 0.03A'den fazla olmayan bir diferansiyel şalter takılı olduğunu kontrol edin.
- Topraklamanın doğru şekilde gerçekleştirilmiş olduğunu kontrol edin: Topraklama ucu bulunan kapanan kısımların (bina kapıları, bahçe kapıları, vb.) bütün metal parçalarını ve sistemin bütün komponentlerini toprak hattına bağlayın.
- Kurma, EN 12978 ve EN12453 standartlarına uygun güvenlik ve kontrol cihazları kullanılarak gerçekleştirilmelidir.
- Çarpma kuvveti, şekil değiştirilebilir kenarların kullanımı aracılığı ile azaltılabilir.
- Çarpma kuvvetinin, standartlar tarafından öngörülen değerleri aşması durumunda, basınca duyarlı veya elektro duyarlı cihazlar uygulayın.
- Alanı çarpma, ezilme, sürüklenme ve kesilme tehlikelerine karşı korumak için gerekli bütün emniyet cihazlarını (fotoseller, hassas güvenlik kenarları, vb.) uygulayın. Yürürlükteki yönetmelikler ve direktifler, iyi teknik kriterlerini, kullanımı, kurma ortamını, sistemin işleme lojini ve otomasyon sistemi tarafından geliştirilen güçleri dikkate alın.
- Tehlikeli bölgeleri (gidilemeyen riskleri) belirlemek için yürürlükteki yönetmelikler tarafından öngörülen işaretleri uygulayın. Her kurma, EN13241-1 standardı tarafından öngörülenler uyarınca görünür şekilde işaretlenmiş olmalıdır.
- Kurma tamamlandıktan sonra kapı/bahçe girişi kapısının belirleyici verilerini taşıyan etiket plakasını uygulayın.
- Bu ürün, kapı bulunduran kanatlar üzerine monte edilemez (motorun sadece kapalı kapı ile işletilebilir olması durumu hariç).
- Otomasyon sisteminin 2,5 m'den alçak bir yüksekliğe monte edilmiş olması veya erişilebilir olması halinde, elektrikli ve mekanik parçaların uygun şekilde korunmalarını garanti etmek gerekir.
- Her türlü sabit kumandayı, hareketli parçalardan uzak, tehlike yaratmayacak pozisyonda monte edin. Özellikle "insan mevcut" durumunda kullanılan kumandalar, yönlendirilen kısım doğrudan görünür yerinde konumlandırılmalıdır; anahtarlı olmaları dışında, herkes tarafından erişilebilir olmayacak şekilde, minimum 1,5 m yüksekliğe kurulmalıdır.
- En az bir adet ışıklı (flaşör) sinyal cihazını görünür pozisyona yerleştirin, ayrıca sistemin üzerine bir Uyarı tabelası takın.
- Otomasyon sisteminin elle serbest bırakılmasının işlemesine ilişkin bir etiketi kalıcı şekilde takın ve manevra organının yakınına yerleştirin.
- Manevra esnasında yönlendirilen kısım ve çevresindeki parçalar arasında mekanik riskler ve özellikle çarpma, ezilme, sürüklenme ve kesilmenin önlenmesi veya bunlara karşı korunma olduğundan emin olun.
- Manevra esnasında yönlendirilen kısım ve etrafındaki sabit parçalar arasında mekanik riskler ve özellikle ezilme, sürüklenme ve kesilmenin önlenmesi veya bunlara karşı korunma olduğundan emin olun.
- Kurmayı gerçekleştirdikten sonra, motor otomasyon sistemi ayarının doğru düzenlenmiş olduğundan, koruma ve serbest bırakma sistemlerinin doğru işlediklerinden emin olun.
- Her türlü bakım veya onarım işlemlerinde sadece orijinal parçaları kullanın. Başka üreticilerin komponentlerinin kullanılması halinde, otomasyon sisteminin doğru işlemesi ve emniyeti açısından firma hiçbir sorumluluk üstlenmez.
- Firma tarafından açıkça yetkilendirilmediği otomasyon sisteminin komponentleri üzerinde hiçbir değişiklik yapılmaz. Tesisin kullanıcıları olası gidilemeyen riskler, uygulanmış kumanda sistemleri ve acil durum halinde elle açma işlemlerinin nasıl gerçekleştirilmesi gerektiği hakkında eğitin: Kullanım kılavuzunu nihai kullanıcıya teslim edin.
- Ambalaj malzemelerini (plastik, karton, polistiro, vb.), yürürlükteki standartlar bağlamında öngörülen hükümlere göre bertaraf edin. Naylon ve polistiro poşetleri çocukların ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.

BAĞLANTILAR

DİKKAT! Şebekeye bağlantı için: trifaze beslemeler için minimum 5x1,5mm² veya 4x1,5mm² kesitli veya monofaze beslemeler için 3x1,5mm² kesitli çok kutuplu kablo kullanılmalıdır (örneğin kablo, 4x1.5mm² kesitli, H05 VV-F tip olabilir). Yardımcı düzenlerin bağlantısı için, minimum 0,5 mm² kesitli kondüktörler kullanın. -Sadece minimum 10A-250V kapasiteli butonlar kullanın. -Kondüktörler, gerilim altındaki parçaları çok alçak güvenlik gerilimindeki parçalardan net şekilde ayrı tutmak amacı ile klemensler yakınında ek bir sabitleme (örneğin kenetler aracılığı ile) aracılığı ile kenetlenmiş olmalıdır. -Besleme kablosu, kurma esnasında etkin kondüktörleri olabildiğince kısa bırakarak, toprak kondüktörünün uygun klemense bağlanmasını sağlamak için soyulmalıdır. Toprak kondüktörü, kabloun sabitleme cihazının gevşemesi halinde en son gerilen kondüktör olmalıdır. **DİKKAT!** Çok alçak güvenlik gerilimli kondüktörler, alçak gerilim kondüktörlerinden fiziksel olarak ayrılmalıdır. Gerilim altındaki parçalara erişim, sadece nitelikli personel (profesyonel kurucu) için mümkün olmalıdır

OTOMASYON SİSTEMİNİN KONTROLÜ VE BAKIM

Otomasyon sisteminin kesin olarak işler kılmandan önce ve bakım müdahaleleri esnasında aşağıdakileri titizlikle kontrol edin: -Bütün komponentlerin iyice sabitlenmiş olduğunu kontrol edin; -Elle kumanda durumunda start ve stop işlemini kontrol edin. -Normal veya özelleştirilmiş işleme lojini kontrol edin. -Sadece yana kayar bahçe kapıları için: tüm kremayer boyunca 2 mm'lik bir boşluk ile kremayer - pinyon kavramasının doğruluğunu kontrol edin; kaydırma rayını daima artıklarıdan yoksun ve temiz tutun. -Sadece yana kayar bahçe kapıları ve kapılar için: Bahçe kapısının kayma rayının lineer ve yatay olduğunu, tekerleklerin bahçe kapısının ağırlığını taşımaya uygun olduklarını kontrol ediniz. -Sadece asma tip yana kayar bahçe kapıları için (Cantilever): Hareket esnasında alçalma veya sallanma olmadığını kontrol ediniz. -Sadece kanatlı bahçe kapıları için: Kanat rotasyon ekseninin mükemmel şekilde dikey olduğunu kontrol ediniz. -Sadece bariyerler için: Kapıyı açmadan önce yayın gerginliğinin mutlaka giderilmiş olması gerekir (bariyer kolu dikey konumda). -Tüm güvenlik düzenlerinin (fotoseller, hassas güvenlik kenarları, vb.) doğru işlediklerini ve ezilmeyi önleyici güvenlik düzeninin doğru ayarlandığını kontrol edin; EN12445 standardı tarafından öngörülen noktalarda ölçülen çarpma kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenden daha düşük olduğunu kontrol edin. -Çarpma kuvveti, şekil değiştirebilir kenarların kullanımı aracılığı ile azaltılabilir. -Acil durum manevrasının (mevcut ise) fonksiyonelliğini kontrol edin. -Uygulanmış kumanda cihazları ile açılma ve kapanma işlemini kontrol edin. -Elektrik bağlantılarının ve kablolarının sağlamlığını ve özellikle yalıtıcı kılıfların ve kablo kenetlerinin durumunu kontrol edin. -Bakım esnasında fotosellerin optiklerini temizleyin. -Otomasyon sisteminin hizmet dışı olduğu dönem zarfında, yönlendirilen kısım boşa alıp, bahçe kapısının elle açılmasını ve kapanmasını sağlayacak şekilde acil durum serbest bırakılmasını ("ACIL DURUM MANEVRASI" paragrafına bakın) etkinleştirin. -Besleme kablosu hasar görmüş ise, her türlü riskin önlenmesi için kablounun üreticisi veya üreticinin teknik servisi tarafından ve her halükarda benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekir. -Doğrulanmamış yönetimde bağlanmış, (EN12453 Standardı tarafından belirlenmiş olduğu gibi) "D" tipi sistemlerin kurulması halinde, en az altı ayda bir sıklık ile zorunlu bir bakım yapılmasını şart koşunuz. -Yukarıda tanımlandığı gibi bakım işlemleri en az yılda bir defa veya kurulum yerinin özelliklerinin gerektirmesi halinde, daha kısa süre aralıkları ile tekrarlanmalıdır.

DİKKAT!

Motorizasyonun bahçe kapısı/kapının kullanımı açısından bir kolaylaştırma mekanizması olduğuna ve montaj kusur ve hatalarından veya bakım yapılmamasından kaynaklanan sorunları çözmediğini unutmayınız.



BERTARAF ETME

Materiyallerin bertaraf edilmesi, yürürlükteki standartlara uyularak yapılmalıdır. Artık kullanılmayacak cihazınızı, tükenmiş pilleri veya aküleri ev çöpüne atmayınız. Elektrikli geri dönen cihazlardan kaynaklanan bütün atıklarını, bunların veri dönemlerini güçleştirilen özel bir toplama merkezine götürerek iade etme sorumluluğuna sahipsiniz.

SÖKME

Otomasyon sisteminin, bir diğer yere yeniden monte edilmek için sökülmesi halinde aşağıdakilerin yapılması gerekir: -Elektrik beslemesini kesin ve bütün elektrik tesisatını sökün. -Aktüatörü sabitleme tabanından çıkarın. -Mekanizmanın tüm komponentlerini sökün. -Bazı komponentlerin sökülmemesi veya hasarlı olması halinde, bunları değiştirin.

UYGUNLUK BEYANNAMESİNE, WWW.BFT.İT WEB SİTESİNDE, ÜRÜNLER BÖLÜMÜNDE BAKILABİLİR

Bu kurma kılavuzunda açıkça öngörülmemişlerin tümü yasaktır. İşletme mekanizmasının iyi işlemesi, sadece verilen bilgilere uyulması halinde garanti edilir. Firma, bu kılavuzda belirtilen bilgilere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Firma, ürünün esas özelliklerini sabit tutarak, işbu yayımı güncellemek taahhüdünde bulunmaksızın ürünü teknik, imalat ve ticari nitelikleri açısından iyileştirmek için uygun gördüğü değişiklikleri her an uygulamaya hakkını saklı tutmuştur.

2) GENEL

Özel alanlara, park alanlarına, sadece taşıt kullanımı için girişlerin sınırlandırılmasına uygun kompakt elektromekanik bariyer. 3 ve 5 metrelik geçitler için kullanılabilir. Ayarlanabilir elektronik limit şalterleri, bariyerin doğru pozisyonda Stop etmesini garanti ederler. Yoğun çalışma halinde bir termik sensör soğutma fanını devreye sokar.

Manuel hareketler için acil durum deblokajı, kişiselleştirilmiş anahtarlı bir kilit ile kumanda edilir.

Aktüatör her zaman sola montaj için hazırlanmış olarak tedarik edilir. Gerekli olması halinde, her halükarda basit işlemler ile açılma yönünün ters çevrilmesi mümkündür.

CBO modeli temel tabanı (talep üzerine) bariyerin kurulmasını kolaylaştırır.

Özel ön düzenlemeler aksesuarların kurulumlarını basitleştirirler.

LIBRA-C-G/LIBRA-C-GS kumanda paneli üretici tarafından standart ayarlama ile tedarik edilir. Her türlü değişikliğin entegre ekran aracılığı ile veya üniversal programlayıcı aracılığı ile düzenlenmesi gerekir.

3) TEKNİK VERİLER

MOTOR	
Besleme	230V±10% 50Hz(*)
Maksimum emilen güç	300W (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50) 250W (GIOTTO BT 30/GIOTTO BT 50)
İç yağlama	Kalıcı gres
Maksimum tork	280 Nm (GIOTTO S BT 30) 380 Nm (GIOTTO S BT 50) 250 Nm (GIOTTO BT 30) 350 Nm (GIOTTO BT 50)
Açılma süresi	2,5s (GIOTTO S BT 30) 4s (GIOTTO S BT 50 / (GIOTTO BT 30) 5s (GIOTTO BT 50)
Bariyer uzunluğu	3 m (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO BT 30) 5 m (GIOTTO S BT 50/ GIOTTO BT 50) 6 m [(GIOTTO BT 50/ GIOTTO S BT 50) + ATG6]
Mekanik manuel deblokaj	Kişiselleştirilmiş anahtar
Bariyer tipi	Dikdörtgen
Limit şalteri	Entegre elektrikli ve elektronik olarak ayarlanabilir
Kullanım tipi	Yoğun (GIOTTO S BT 30/ GIOTTO S BT 50) Yarı yoğun (GIOTTO BT 30/ GIOTTO BT 50)
Çalışma sıcaklığı	-20°C ile +55°C arasında
Koruma derecesi	IP 54
Aktüatör ağırlığı (bariyersiz)	41 Kg (GIOTTO S BT 30 / (GIOTTO BT 50) 42 Kg (GIOTTO S BT 50) 40 Kg (GIOTTO BT 30)
Boyutlar	bakın fig.A
SANTRAL	
Şebeke yalıtma/alçak gerilim	> 2MΩ 500V---
Elektrik sertliği	Şebeke/bt 3750V~ 1 dakika için
Aksesuar beslemesi	24V~(180 mA max. emiş)
Bariyer açık ikaz lambası	24V~ 3W max
Yanar söner sinyal lambası	24V~ 25W max
Sigortalar	bakın Fig. G
Kombinasyon sayısı	4 milyar
Entegre Rolling-Code radyo alıcısı	frekans 433.92MHz
Kaydedilebilen max radyo kumanda sayısı	63
Parametre ve opsiyonların düzenlenmesi	LCD ekran/üniversal avuç içi programlayıcı

(*)= İstek üzerine özel besleme gerilimleri.

Kullanılabilir verici versiyonları:

 ((E-Ready)) ile uyumlu tüm ROLLING (ATLAYAN) CODE vericiler.

TEMEL PLAKASI (Fig. B1).

4.2) SABİTLEME ÇUBUKLARI (Fig. B2).**5) AKTÜATÖR MONTAJI**

 **DİKKAT!** Bariyer sadece taşıt geçişleri için kullanılmalıdır. Yayalar otomasyon sistemi hareket alanından geçmemelidirler. Yayalar için özel bir geçiş öngörünü.

Geçiş, Fig. A'da vurgulanmış zorunlu sinyaller ile uygun şekilde vurgulanmalıdır.

DİKKAT: Yayın, kapak açılmadan önce boşaltılmış olması gerekir (dikey bariyer). Kasa kapısının binanın iç tarafına dönük olması gerekir. Geçiş ortasında dışa doğru dönük durulduğunda, kasa solda ise bariyer soldadır: kasa sağda ise bariyer sağdadır.

Aktüatör her zaman sola montaj için hazırlanmış olarak tedarik edilir.

6) Sol tarafa montaj (Fig. A, B, C, D).

7) Sağ montaj (Fig. AA)

- Olduğu gibi bariyerin dengelenmesini gerçekleştirin.

- Kumanda paneli üzerinde Yön Tersinme lojiğini ON üzerinde ayarlayın.

 **Dikkat: Yön Tersinme lojiği, sol montajlı bariyerler için OFF üzerinde, sağ montajlı bariyerler için ON üzerinde konfigüre edilmelidir. Aksi takdirde limit şalterleri işlemeyecekler veya enkoder yönünde bir hata görülmenecektir.**

8) BARİYER DENGELENMESİ (Fig. F).**9) Aksesuarları (bariyer kolu uzunluğunun sınırları ve balanslama** (Fig. E1)

Aksesuarların kurma ve kullanımına ilişkin detaylar için ilişkin talimat kılavuzlarına bakın.

11) FLAŞÖR MONTAJI (FIG. AB)

Flaşör talimatlarında belirtilmiş olanları izleyerek montaj ve kablo çekilmesini gerçekleştiriniz.

12) FOTOSEL MONTAJI (FIG. AC).

Fotosel talimatlarında belirtilmiş olduğu gibi montajı tamamlayınız

12) ELEKTRİK TESİSATININ ÖN DÜZENLEMESİ

DİKKAT: Yayın, kapak açılmadan önce boşaltılmış olması gerekir (dikey bariyer). Elektrik tesisatını (Fig. A) yürürlükteki standartları dikkate alarak düzenleyin. Şebeke bağlantılarını net bir şekilde servis bağlantılarından (fotoseller, hassas güvenlik kenarları, kumanda aygıtları, vb) ayrı tutun.

Fig. A'da bağlantıların sayısı ve besleme kablolarının 100 metre uzunluğu için kesit belirtilmiştir; bundan daha yüksek uzunluklara ilişkin olarak kesiti otomasyonun gerçek yükü için hesaplayın. Yardımcı bağlantıların uzunluğu 50 metreyi aştığında veya parazitler açısından kritik bölgelerden geçtiklerinde, kumanda ve güvenlik aygıtlarının uygun röleler ile ayrılmalrı tavsiye edilir.

Bir otomasyon sistemi için başlıca komponentler aşağıda belirtilmektedir (Fig. A):

I) Otomasyon sistemini şebekeden ayırmak için, aşırı yüklerle ve kısa devrelere karşı koruma ile donatılmış, en az 3,5 mm kontak açıklıklı uygun kapasiteli onaylı bir omipolar devre kesici öngörün. Halihazırda mevcut değil ise otomasyon sisteminin başına 0,03 A eşik ile onaylı bir omipolar devre kesici kurun.

QR) Kumanda paneli ve alıcı entegre edilmiş.

S) Anahtarlı selektör.

AL) Ayarlı anten ile yanar söner sinyal lambası.

M) Aktüatör.

A) Bariyer.

F) Dayanma çatallı.

CS) Hassas güvenlik kenarı.

Ft,Fr) Fotosel çifti.

CF) Fotosel kolonu.

T) İletici 1-2-4 kanallı.

RMM) İndüktif mevcudiyet dedektörü (Fig. C1).

LOOP) Mevcudiyet algılama döngüler.

13) BAĞLANTILAR (FIG. G)

Uygun elektrikli kablolar ufak kanallara geçirildikten ve otomasyon sisteminin çeşitli komponentleri önceden belirlenmiş noktalarda sabitlendikten sonra, ilgili kullanım kılavuzlarında belirtilen talimatlar ve şemalar uyarınca bunların bağlanmasına geçilir. Faz, nötr ve toprak (zorunlu) bağlantısını gerçekleştirin. Şebeke kablosu özel kablo kenedinde, aksesuarların kabloları kablo kenedinde bloke edilmelidir; sarı/yeşil renkli yalıtıcı kılıflı koruma iletkeni (toprak), özel kablo tutucuya bağlanmalıdır.

DİKKAT: Elektrik bağlantıları, uygun materyaller kullanılarak nitelikli ve uzman personel tarafından, fen ve sanat kurallarına ve yürürlükteki tüm yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

Elektrik tesisatları için yürürlükte bulunan yönetmelikleri temel alarak elektrik tesisatını hazırlayın.

Şebeke besleme bağlantılarını net şekilde servis bağlantılarından ayrı tutun.

Tesis başında, manyetotermik korumalı ve cihazın tüketimine uygun kapasitede diferansiyel ile donatılmış, kontak açıklık mesafeleri 3,5 mm'ye eşit veya daha yüksek bir devre kesici şalter kurulması gerekir. Kablo için sadece tesis başındaki korumalar, cihazın tüketimi ve kurma şartları ile uyumlu, kesitler açısından

harmonize veya milli standartlara uygun kablolar kullanın.

TERMİNAL	TANIM
1-2	Monofaz şebeke beslemesi 230V~ ±%10 (1=L) (2=N)
3-4	Kullanılmamış
6-7	Motor bağlantıları
15-5	Kapanmada referans teşkil eden motor bağlantıları
15-8	Açılmada referans teşkil eden motor bağlantıları
9-10	Yanar söner sinyal lambası bağlantısı (24 V~, 25W)
11-12	Aksesuar güç beslemesi: Şebekeden besleme ile işleme halinde 24 V~, 24 V --- (11+,12-) şebekeden besleme olmadığında işleme ve opsiyonel tampon akü takımı
13-14	Güvenlik cihazlarını besleme çıkışı (fotosel vericisi). NOT: Sadece manevra devri esnasında etkin çıkış. Şebekeden besleme ile işleme halinde 24 V~, 24 V --- (13+,14-) Vsafe şebekeden besleme olmadığında işleme ve opsiyonel tampon akü takımı.
15-16	START komut butonu (N.O.). 2-3-4 adım lojiğine göre işleme
15-17	STOP girişi (N.C.) Komut, manevrayı keser. Kullanılmadığında jumper'ı takılı bırakın.
15-18	FOTOSEL girişi (N.C.) Açılmadaki fotosel lojiğine göre işleme. Kullanılmadığında jumper'ı takılı bırakın.
19	FAULT - PHOT güvenlik cihazları test girişi (N.O.).
15-20	BAR hassas güvenlik kenarı girişi (N.C.). Komut, kapanmada hareketi ters çevirir; komut, açılmada hareketi bloke eder. Kullanılmadığında jumper'ı takılı bırakın.
21-22	Bariyer açık ikaz lambası çıkışı (kontak N.O., 24V~/ 3W max) veya alternatif olarak alarm çıkışı.
23-24-25-26	Enkoder girişleri
15-27	OPEN/ TIMER komut butonu (N.O.) Open - Komut, bir açma gerçekleştirir. Timer - Kontakın kapalı olması halinde kanatlar açılır ve kontakın açılmasına kadar açık kalırlar. Bağlı kontakın açık olması halinde kanatlar kapanır ve normal işleme hazırlanırlar.
15-28	CLOSE komut butonu (N.O.). Komut, bir kapanma gerçekleştirir

14) EMNİYET CİHAZLARI FIG.H

NOT: SADECE SERBEST ANAHTARLAMA KONTAKLI ALICI EMNİYET CİHAZLARI KULLANIN.

14.1) TEST EDİLMEMİŞ FIG.H1

14.2) TEST EDİLMİŞ CİHAZLAR FIG.H2, H3

15) AYARLAR

TAVSİYE EDİLEN AYAR SIRASI:

Limit şalterlerinin ayarı Fig.1 (İlgili paragrafa bakın)
Radyo kumanda programlama
Parametrelerin / lojiklerin olası ayarları

16) Parametreler Menüsü (PR-R7)

(Tablo "A" PARAMETRELER)

17) Lojik menüsü (L05-1c)

(Tablo "B" LOJİKLER)

18) RADYO MENÜSÜ (r-Rd-1a)

Lojik	Tanım
Rdd StRrL	Start tuşu ekle Arzu edilen tuşu Start komutuna eşleştirir

Er-RSE 64	Listeyi Sil  DİKKAT! Bütün kaydedilmiş radyo kumandaları, alıcının belleğinden tamamen siler.
cod rH	Alıcı kodu okuma Radyo kumandaların klonlanması için gerekli alıcı kodunu görüntüler.
uk	ON = Önceden kaydedilmiş bir W LINK vericisi aracılığı ile kartların uzaktan programlanmasını etkinleştirir. Bu etkinleştirme, W LINK radyo kumandasına son basılmasından itibaren 3 dakika etkin kalır. OFF =W LINK programlama devre dışı.

- ÖNEMLİ NOT: KAYDEDİLMİŞ BİRİNCİ VERİCİYİ, ANAHTAR (MASTER) İŞARETİ İLE İŞARETLEYİN.

Birinci verici, manuel programlama halinde, ALICININ ANAHTAR KODU'nu tahsis eder; bu kod, radyo vericilerin bir sonraki klonlanmasını gerçekleştirebilmek için gereklidir.

Ayrıca Clonix entegre alıcı, önemli birkaç ileri işlevselliğe sahiptir:

- Master vericinin klonlanması (rolling-code veya sabit kod)
- Alıcıya önceden girilmiş vericilerin değiştirilmesi için klonlama
- Vericilerin veri tabanı yönetimi
- Alıcı grupları yönetimi

Bu ileri işlevselliklerin kullanımı için, universal avuçlu programlayıcı cihazı ile tedarik edilmiş universal avuçlu programlayıcının talimatlarını ve CLONIX Programlama Kılavuzu'nu referans olarak alın.

19) DEFAULT MENÜSÜ (DEFAULT)

Santrali, default'ların önceden ayarlanmış değerlerine getirir.

20) LİSAN MENÜSÜ (LICENSE)

Ekranlı programlayıcının lisansını ayarlamayı sağlar.

21) İSTATİSTİKLER MENÜSÜ

Aşağıdakilerin görüntülenmesini sağlar:

- Kart sürümü
- Mekanizma tarafından gerçekleştirilen toplam manevra sayısı
- Entegre alıcıda belleğe kaydedilmiş uzaktan kumandaların sayısı

22) PARKY PARK ALANLARININ İŞLETME SİSTEMİNE BAĞLANTI

Kart, bariyerlerin durumunu kontrol etmek için bir çıkış sağlayabilecek şekilde konfigüre edilebilir. SCA Alarm lojiği (OFF) devre dışı edildiği ve Alarm Süresi parametresi 0 s üzerinde ayarlandığında, SCA (21-22) kontakları aşağıda belirtildiği gibi konfigüre edilmiş olur (Fig. G):

- Bariyer **alçaltılmış** olduğunda **21-22** terminalleri arasında kontak **kapalı**
- Bariyer **yükseltilmiş** olduğunda **21-22** terminalleri arasında kontak **açık**

22.1) SCS1 KARTI ARACILIĞI İLE SERİ BAĞLANTI (Fig. AE)

Kontrol paneli, özel seri girişler ve çıkışlar (SCS1) aracılığı ile birden fazla otomasyon sisteminin merkezi bağlantısını sağlar. Bu şekilde tek bir kumanda ile bağlı bütün otomasyon sistemlerinin açılmasını veya kapanmasını gerçekleştirmek mümkündür. Res. AE'daki şemayı uygulayıp, sadece telefon tipi bir çift bükümlü kablo kullanarak bütün kontrol panellerinin bağlantısını gerçekleştirin. Birden fazla çiftli bir telefon kablosunun kullanılması halinde, aynı çiftin tellerinin kullanılması zorunludur.

Bir cihaz ve bir sonraki arasındaki telefon kablosunun uzunluğu 250 m'yi geçmemelidir.

Bu noktada, her şeyden önce SLAVE olarak ayarlanmak zorunda kalınmış bütün diğer cihazları kontrol edecek bir MASTER santrali düzenleyerek her kontrol panelini uygun şekilde konfigüre etmek gerekir (lojik menüsüne bakın). Ayrıca Bölge numarasını (parametre menüsüne bakın) 0 ve 127 arasında ayarlayın. Bölge numarası, otomasyon sistemi grupları yaratmayı sağlar; bunların her biri, Bölge Master'ına cevap verir. Her bölge sadece bir Master bulundurabilir; bölge 0'ın Master'ı diğer bölgelerin Master'larını ve Slave'lerini kontrol eder. **Dikkat:** MASTER olarak ayarlanmış santral, serinin ilki olmalıdır.

22.2) KARŞILIKLI DÜZENLENMİŞ BARIYERLER (Fig. AF)

Ayrıca seri bağlantı aracılığı ile iki bariyerin/karşılıklı düzenlenmiş giriş kapılarının merkezi kontrolünü gerçekleştirmek mümkündür.

Bu durumda M1 Master kontrol paneli, M2 Slave kontrol panelinin kapanmasını ve açılmasını aynı anda kumanda edecektir.

İŞLEME İÇİN GEREKLİ DÜZENLEMELER:

- MASTER kartı: Bölge=128, Master=ON
- SLAVE kartı: Bölge=128, Master=OFF

İŞLEME İÇİN GEREKLİ KABLAJLAR:

- MASTER santrali ve SLAVE santrali, SCS1 arayüz kartlarına ilişkin 4 kablo (RX/ TX) ile birbirlerine bağlanmıştır;
- Tüm etkinleştirme komutları ve de uzaktan kumandalar MASTER kartını referans olarak almalıdır;
- Tüm fotoseller (test edilmiş ve edilmemiş olanlar) MASTER'e bağlanmıştır

olmalıdır;

- MASTER kanadının güvenlik kenarları (test edilmiş ve edilmemiş olanlar), MASTER santraline bağlanmış olmalıdır;
- SLAVE kanadının güvenlik kenarları (test edilmiş ve edilmemiş olanlar), SLAVE santraline bağlanmış olmalıdır.

23) LİMİT ŞALTERİ AYARI

DİKKAT: Yayın, kapak açılmadan önce boşaltılmış olması gerekir (dikey bariyer). Bariyer, programlanabilir elektronik limit şalterleri ve limit şalterli mekanik stop ile donatılmıştır. Elektrikli limit şalteri ve mekanik stop arasında, gerek kapanma gerekse açılma bir rotasyon marjı (yaklaşık 1.) olmalıdır (Fig. J). Açılma ve kapanma esnasında limit şalterlerinin pozisyonlarının ayarı, kumanda panelinin Açılma ölçüsü Kalibrasyon ve Kapanma ölçüsü Kalibrasyon parametreleri değiştirilerek yapılmalıdır: değer artırıldığında, limit şalterlerinin pozisyonları açılma yönünde kaydırılırlar. Ayarlanmış olan ölçüleri doğru şekilde değerlendirmek için ardıl olarak bazı hareketlerin gerçekleştirilmesi tavsiye edilir.

24) ACİL DURUM DEBLOKAJI (Fig. Y)

DİKKAT: Bariyersiz bir aktüatörde deblokajın etkin kılınmasının gerekmesi halinde, dengeleme yayının basılı olmadığından emin olunmalıdır (bariyer açılma pozisyonunda).

25) KÖTÜ İŞLEME: NEDENLER VE ÇÖZÜMLER

25.1) Bariyer açılmıyor. Motor dönmüyor.

DİKKAT: Yayın, kapak açılmadan önce boşaltılmış olması gerekir (dikey bariyer).

- 1) Fotosellerin kirli veya meşgul veya hizasız durumda olmadıklarını kontrol edin.
- 2) Motor bağlantısının doğru olduğunu kontrol edin.
- 3) Elektronik cihazın düzgün beslendiğini kontrol edin. Sigortaların sağlığını kontrol edin. Sigortanın kötü işlemesi halinde (değiştirmek için) çıkarın.
- 4) Panelin otomatik arıza arama fonksiyonu aracılığı ile ("Menü'lere giriş") işlemlerin doğru olduklarını kontrol edin. Olası arıza nedenini belirleyin. Otomatik arıza arama bir start kumandasının sürmekte olduğunu belirtir

ise, radyo kumandaların, start butonlarının veya diğer start kontağını aktif (kapalı) tutan diğer aygıtların bulunmadığını kontrol edin.

- 5) Panel işlemiyor ise, paneli değiştirin.
- 6) Kumanda paneli ekranı üzerinde belirtilen mesajları kontrol ederek referans mikro şalterlerinin müdahalelerini kontrol edin.
- 7) Gürültü veya vibrasyon olması halinde yay kılavuzu gergi çubuklarını gres ile yağlayın.

25.2) Bariyer açılmıyor. Motor dönüyor ancak hareket gerçekleşmiyor.

- 1) Manuel deblokaj takılı kalmış. Motorize işlemeyi yeniden düzenleyin.
- 2) Deblokajın motorize işleme konumunda olması halinde, redüktörün sağlığını kontrol edin.

TABLO "A" - PARAMETRELER MENÜSÜ - (PArRn)

PARAMETRE	min.	max.	default	Tanım	Tanımlama
t c R	0	180	10	Kapanma Süresi	Otomatik kapama süresi [s] Otomatik kapanma süresinin değerini, nümerik olarak ayarlayın.
oP. t SLoU	40	99	75	Açılma motorları torku	Opening torque [%] Sets sensitivity to obstacles during opening
cL S t SLoU	40	99	75	Kapanma motorları torku	Closing torque [%] Sets sensitivity to obstacles during closing
oP. SPEEd	15	99	99	Açılma esnasında hız	Açılma esnasında hız [%] Bariyer kolunun açılma esnasında ulaşması gereken hızı, aktüatör tarafından ulaşılabilir maksimum hız yüzdesi olarak ayarlar.
cL SPEEd	15	99	99	Kapatma esnasında hız	Kapatma esnasında hız [%] Bariyer kolunun kapatma esnasında ulaşması gereken hızı, aktüatör tarafından ulaşılabilir maksimum hız yüzdesi olarak ayarlar.
RLArR t tNE	0	240	30	Alarm süresi	Alarm süresi [s] Fotosellerin ayarlanmış olan süreden (10 s ile 240 s arasında değişken) daha fazla bir süre boyunca bir engel algılaması veya meşgul kalması halinde SCA kontağı kapanır. Kontak daha sonra Stop kumandası tarafından veya kapanma limit şalteri müdahalesi ile açılır. Sadece SCA Alarm lojisi OFF üzerine ayarlandığında etkindir. 0 s üzerinde ayarlanmış ise, SCA kontağı Parky sistemine bağlantı oluşturur (Parky park alanları işletme sistemine bağlantı paragrafına bakın).
brRHE	1	10	2	Frenleme	Frenleme [%] Yavaşlama fazı esnasında uygulanacak frenlemeyi.
ZonE	0	128	0	Bölge	Bölge [] Merkezi komutlar için seri bağlantıya girilmiş kapının bölge numarasını ayarlar. Bölge=128 Karşılıklı düzenlenmiş bariyerler bağlantısı.
oPEn.cRL Ib. (özel par. 1)*	0	100	80	Açılma ölçüsü kalibrasyonu	Açılma ölçüsü kalibrasyonu [%] Arzu edilen açılma pozisyonu için referans ölçüsünü 0,0 ile 100,0 arasında ayarlayın (Limit Şalterleri Ayarlama paragrafına bakın).
cLoS.cRL Ib. (özel par. 2)*	0	100	25	Kapanma ölçüsü kalibrasyonu	Kapanma ölçüsü kalibrasyonu [%] Arzu edilen kapanma pozisyonu için referans ölçüsünü 0,0 ile 100,0 arasında ayarlayın (Limit Şalterleri Ayarlama paragrafına bakın).
RccEL. (özel par. 6)*	1	10	3	Hızlandırma	Hızlandırma [%] İkinci nesil universal programlayıcıları üzerinde 14 özel parametre. Her hareketin başlangıcında uygulanacak hızlanmayı.
d tSt. dEcEL (özel par. 17)*	0	99	70	Yavaşlama Alanı	Yavaşlama Alanı [%] Bariyer kolunun, yüksek hızdan düşük hıza geçmek için katettiği alanı, toplam stroka göre yüzde olarak ayarlar.

*=Üniversal avuç içi programlayıcı için referans.

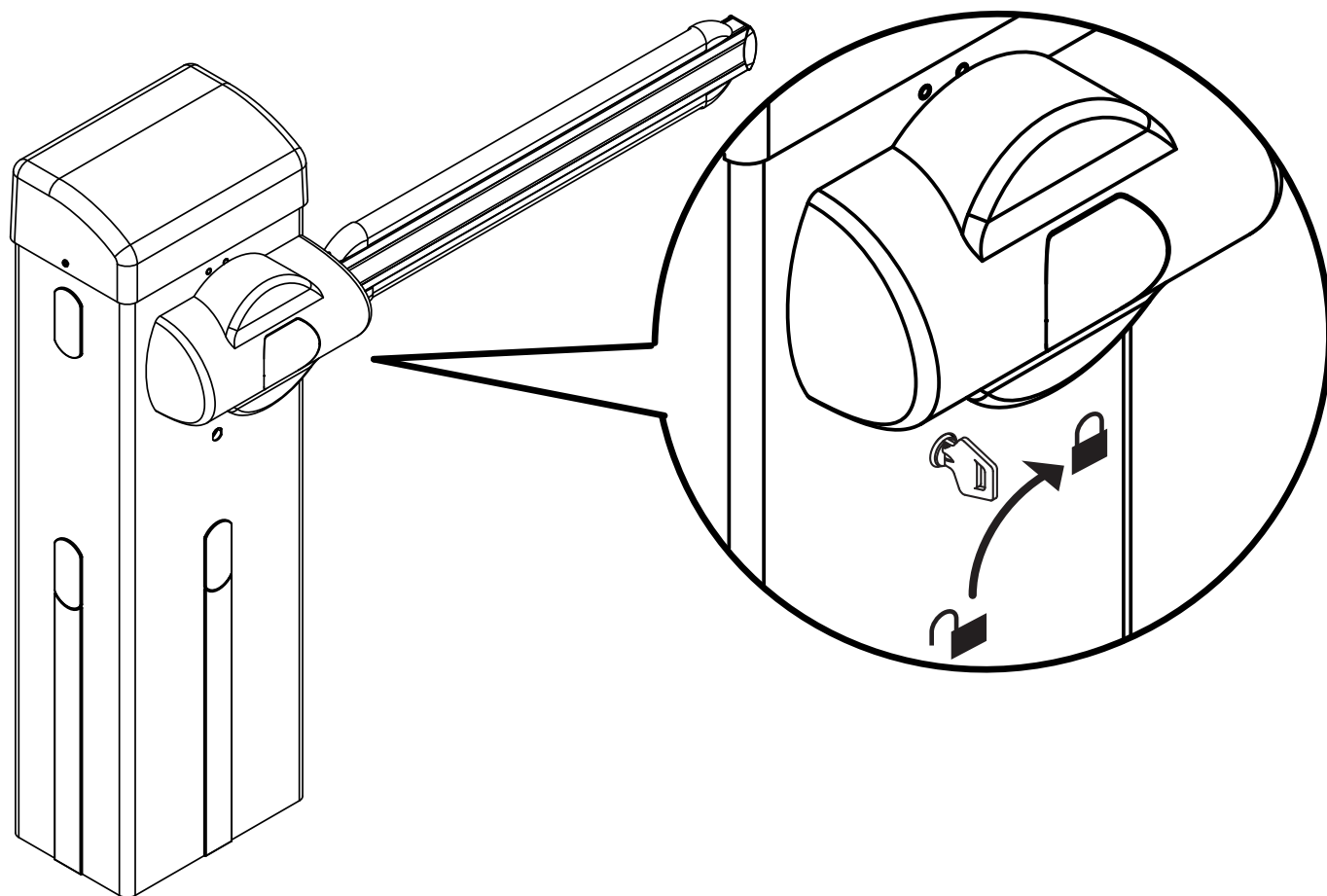
KURMA KILAVUZU

TABLO "B" - LOJİK MENÜSÜ - (Lojik)

Lojik	Default	Tanım	Yapılmış ayarlamayı işaretleyin	Tanımlama																								
t c R	ON	Otomatik Kapama Süresi	ON	Otomatik kapamayı etkinleştirir																								
			OFF	Otomatik kapamayı devreden çıkarır																								
t b L a P E n	ON	Açılma İmpals Blokajı	ON	Start impulsı, açılma aşaması esnasında hiçbir etkiye sahip değildir.																								
			OFF	Start impulsı, açılma aşaması esnasında etkiye sahiptir.																								
t b L t c R	OFF	TCA İmpals Blokajı	ON	TCA molası esnasında start impulsı etki göstermezdir.																								
			OFF	Start impulsı, açılma aşaması esnasında etkiye sahiptir.																								
2 S t E P	OFF	2 adım lojiği	ON	2 adım lojiğini etkin kılar ("3 adım Lojiği" üzerinde önceliklidir).																								
			OFF	"3 adım Lojiği" OFF ise 4 adım lojiğini etkin kılarak 2 adım lojiğini devreden çıkarır.																								
3 S t E P	ON	3 adım lojiği	ON	3 adım lojiğini etkin kılar ("2 adım Lojiği" OFF ise).																								
			OFF	"2 adım Lojiği" OFF ise 4 adım lojiğini etkin kılarak 3 adım lojiğini devreden çıkarır.																								
			START impulsına cevap <table><tr><th>Barrier</th><th>2 adım lojiği</th><th>3 adım lojiği</th><th>4 adım lojiği</th></tr><tr><td>Kapanma</td><td>Açılma</td><td>Açılma</td><td>Açılma</td></tr><tr><td>on Kapanma</td><td></td><td></td><td>stop</td></tr><tr><td>Açılma</td><td>Kapanma</td><td>Kapanma</td><td>Kapanma</td></tr><tr><td>on Açılma</td><td></td><td>stop + TCA</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>after stop</td><td>Açılma</td><td>Açılma</td><td>Açılma</td></tr></table>		Barrier	2 adım lojiği	3 adım lojiği	4 adım lojiği	Kapanma	Açılma	Açılma	Açılma	on Kapanma			stop	Açılma	Kapanma	Kapanma	Kapanma	on Açılma		stop + TCA	stop + TCA	after stop	Açılma	Açılma	Açılma
			Barrier	2 adım lojiği	3 adım lojiği	4 adım lojiği																						
Kapanma	Açılma	Açılma	Açılma																									
on Kapanma			stop																									
Açılma	Kapanma	Kapanma	Kapanma																									
on Açılma		stop + TCA	stop + TCA																									
after stop	Açılma	Açılma	Açılma																									
P r E R L	OFF	Ön alarm	ON	Yanıp sönen lamba, motorun harekete geçmesinden yaklaşık 3 saniye önce yanar.																								
			OFF	Yanar söner sinyal lambası, motorların harekete geçmesi ile aynı anda yanar.																								
h a l d t o r ü n	OFF	İnsan mevcut	ON	İnsan mevcut işlevi: OPEN (AÇIK) ve CLOSE (KAPALI) kumandaları tuşları basılı tutulduğu müddetçe hareket devam eder. Radyo kumandanın kullanılması mümkün değildir.																								
			OFF	İmpalslı normal işleme.																								
P h o t o c . o P E n	ON	Açılmadaki fotoseller	ON	Kararma halinde, açılmadaki fotoselin işlemlerini devreden çıkarır. Kapanma aşamasında derhal ters çevirir.																								
			OFF	Kararma halinde, fotoseller gerek açılmada gerekse kapanmada etkindirler. Kapanmadaki fotoselin kararması, sadece fotoselin serbest kalmasından sonra hareketi ters çevirir.																								
F R S t c L S	OFF	Hızlı Kapanma	ON	Ayarlanmış TCA sona ermesini beklemeden önce fotosellerin serbest kalmasından sonra bariyeri kapatır.																								
			OFF	Kumanda devrede değil.																								
t E S t P h o t	OFF	Fotosel testi	ON	Fotosellerin kontrolünü etkinleştirir																								
			OFF	Fotosellerin kontrolünü devreden çıkarır																								
M R S t E r	OFF	Master/slave	ON	Kontrol paneli, bir merkezi bağlantı içinde Master olarak ayarlanır.																								
			OFF	Kontrol paneli, bir merkezi bağlantı içinde Slave olarak ayarlanır.																								
F I H E d c o d e	OFF	Sabit Kod	ON	Alici, sabit kod modunda işleme için konfigüre edilmiştir.																								
			OFF	Alici, rolling-code modunda işleme için konfigüre edilmiştir.																								
r R d i o P r o G	ON	Radyo kumandaları programlama	ON	Vericilerin radyo aracılığı ile hafızaya alınmasını etkinleştirir: 1- Radyo menüsü aracılığı ile standart modda önceden hafızaya alınmış bir vericinin gizli tuşuna (P1) ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) sırayla basın. 2- Hafızaya alınacak bir vericinin gizli tuşuna (P1) ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) 10s içinde basın. Alici, 10 saniye sonra programlama modundan çıkar, bu süre içinde diğer yeni vericileri ilave etmek mümkündür. Bu mod, kontrol paneline girişi gerektirmez. ÖNEMLİ: Yeni radyo kumandaların, klonların ve replay'lerin otomatik olarak ilave edilmesini etkin kılar.																								
			OFF	Vericilerin radyo aracılığı ile hafızaya alınmasını devreden çıkarır. Vericiler, sadece özel Radyo menüsü kullanılarak hafızaya alınırlar. ÖNEMLİ: Yeni radyo kumandaların, klonların ve replay'lerin otomatik olarak ilave edilmesini devre dışı eder.																								
R L R r n S c R	ON	Açık giriş kapısı ikaz lambası veya II. radyo kanalı	ON	21-22 terminalleri arasındaki çıkış, açık giriş kapısı ikaz lambası olarak konfigüre edilir; bu durumda II. radyo kanalı yaya açılmasını kumanda eder.																								
			OFF	terminalleri arasındaki çıkış, II. radyo kanalı olarak konfigüre edilir.																								
c h R n G E P o t.	OFF	Yön Tersinme	ON	Sağ montajlı bariyer için (Sağ Montaj Paragrafına bakın)																								
			OFF	Sol montajlı bariyer için.																								
o P E n - t M E r (özel par. 2*)	OFF	Timer open üzerinde	ON	İki klemens 15 - 27 arasındaki giriş TIMER olarak işler.																								
			OFF	İki klemens 15 - 27 arasındaki giriş OPEN olarak işler.																								

*=Üniversal avuçiçi programlayıcı için referans.

Fig. Y



MANUAL - ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ - RĘCZNY -
 РУЧНОЙ - RUČNÍ - MANUEL



AUTOMÁTICO - ΑΥΤΟΜΑΤΟ - AUTOMATYCZNY -
 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ - AUTOMATICKÝ - ΟΤΟΜΑΤΙΚ

ADVERTÊNCIAS PARA O UTILIZADOR (P)

ATENÇÃO! Instruções importantes relativas à segurança. Ler e seguir com atenção todas as Advertências e as Instruções que acompanham este produto pois que um uso impróprio pode causar danos a pessoas, animais ou coisas. Guardar as instruções para consultas futuras e transmiti-las a eventuais substitutos no uso da instalação.

Este produto deverá ser destinado ao uso para o qual foi expressamente instalado. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso. O construtor não deve ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, errados e irrazoáveis.

SEGURANÇA GERAL

Agradecendo-lhe pela preferência dada a este produto, a Empresa tem a certeza de que do mesmo irá obter os desempenhos necessários para o Seu uso. Este produto cumpre com as normas reconhecidas pela técnica e com as disposições relativas à segurança se for correctamente instalado por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional).

Se o automatismo for instalado e utilizado correctamente, satisfaz os padrões de segurança no uso. Todavia, é oportuno observar algumas regras de comportamento para evitar problemas acidentais:

- Manter crianças, pessoas e coisas fora do raio de acção do automatismo, especialmente durante o movimento.
- Não permitir que pessoas e crianças fiquem paradas na área de acção do automatismo.
- Este automatismo não é destinado ao uso de crianças ou de pessoas com reduzidas capacidades mentais, físicas e sensoriais, ou pessoas que não possuem os conhecimentos adequados a menos que essas não tenham beneficiado, através da intermediação de uma pessoa responsável pela segurança das mesmas, de vigilância ou de instruções relativas ao uso do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para se acertar de que não brinquem com o aparelho. Não permitir às crianças de brincar com os dispositivos de controlo fixos. Manter os telecomandos afastados das crianças.
- Evitar operar em proximidade de dobradiças ou órgãos mecânicos em movimento.
- Não impedir voluntariamente o movimento da folha e não tentar abrir manualmente a porta se o accionador não tiver sido desbloqueado com o manípulo específico de desbloqueio.
- Não entrar no raio de acção da porta ou do portão motorizados durante o relativo movimento.
- Não deixar transmissores ou outros dispositivos de comando ao alcance de crianças para evitar accionamentos involuntários.
- A activação do desbloqueio manual poderia causar movimentos incontrolláveis da porta em presença de avarias mecânicas ou de condições de desequilíbrio.
- No caso de dispositivo de abrir estores: vigiar o estore em movimento e manter afastadas as pes-

soas enquanto não estiver completamente fechada. Prestar atenção quando se acciona o desbloqueio se presente, porque o estore aberto poderia cair rapidamente em presença de desgaste ou roturas.

- A rotura ou o desgaste de órgãos mecânicos da porta (parte guiada) tais como por exemplo, cabos, molas, suportes, articulações, guias poderia criar perigos. Fazer controlar periodicamente a instalação por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional) de acordo com o indicado pelo instalador ou pelo fabricante da porta.
- Para efectuar qualquer operação de limpeza externa, deve-se interromper a alimentação de rede.
- Manter limpos os elementos ópticos das fotocélulas e os dispositivos de sinalização luminosa. Controlar que ramos e arbustos não interfiram com os dispositivos de segurança.
- Não utilizar o automatismo se o mesmo precisar de intervenções de reparação. Em caso de avaria ou de mau funcionamento do automatismo, cortar a alimentação de rede ao automatismo, não efectuar qualquer tentativa de reparação ou intervenção directa e dirigir-se apenas a pessoal qualificado e experiente (instalador profissional) para efectuar a necessária reparação ou manutenção. Para consentir o acesso, activar o desbloqueio de emergência (se presente).
- Para efectuar qualquer intervenção directa no automatismo ou na instalação não prevista do presente manual, servir-se de pessoal qualificado (instalador profissional).
- Com uma frequência pelo menos anual fazer verificar a integridade e o correcto funcionamento do automatismo por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional), em especial, de todos os dispositivos de segurança.
- As intervenções de instalação, manutenção e reparação devem ser documentadas e a relativa documentação deve ser conservada à disposição do utilizador.
- O desrespeito de indicado acima pode criar situações de perigo.

Tudo aquilo que não é expressamente previsto no manual de uso, não é permitido. O bom funcionamento do operador é garantido só se forem respeitadas as prescrições indicadas neste manual. A empresa não se responsabiliza pelos danos provocados pelo incumprimento das indicações contidas neste manual. Deixando inalteradas as características essenciais do produto, a Empresa reserva-se o direito de efectuar em qualquer momento as alterações que ela achar necessárias para melhorar técnica, construtiva e comercialmente o produto, sem comprometer-se em actualizar esta publicação.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ (EL)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε σχολαστικά όλες τις Προειδοποιήσεις και τις Οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν, καθώς η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή βλάβες. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση και παραδώστε



τις σε ενδεχόμενους μελλοντικούς χρήστες της εγκατάστασης.

Αυτό το προϊόν πρέπει να προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει ρητά εγκατασταθεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές από ακατάλληλη, λανθασμένη και παράλογη χρήση.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που δείξατε σε αυτό το προϊόν. Η Εταιρεία μας είναι βέβαιη ότι οι επιδόσεις του θα σας ικανοποιήσουν απόλυτα.

Το παρόν προϊόν ανταποκρίνεται στα αναγνωρισμένα τεχνικά πρότυπα και στους κανονισμούς σχετικά με την ασφάλεια αν εγκατασταθεί σωστά από εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη).

Ο αυτοματισμός ανταποκρίνεται στα στάνταρ ασφαλούς χρήσης, εάν έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται σωστά. Ωστόσο είναι σκόπιμο να τηρούνται ορισμένοι κανόνες συμπεριφοράς για την αποφυγή ατυχημάτων:

- Άνθρωποι και αντικείμενα πρέπει να βρίσκονται εκτός της ακτίνας δράσης του αυτοματισμού, ιδίως κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν ή να στέκονται μέσα στην ακτίνα δράσης του μηχανισμού.
- Ο αυτοματισμός αυτός δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες διανοητικές, σωματικές ή αισθητήριες ικανότητες, ή από άτομα χωρίς τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός και εάν βρίσκονται υπό την επιτήρηση ενός ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.

- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα χειριστήρια. Φυλάσσετε τα τηλεχειριστήρια μακριά από παιδιά.
- Αποφεύγετε τη λειτουργία κοντά σε μεντεσέδες ή μηχανικά όργανα σε κίνηση.
- Μην εμποδίζετε την κίνηση της πόρτας και μην επιχειρείτε να ανοίξετε με το χέρι την πόρτα εάν δεν έχετε ξεμπλοκάρει τον ενεργοποιητή με τον ειδικό διακόπτη αποσύμπλεξης.
- Μην εισέρχεστε εντός της ακτίνας δράσης της μηχανοκίνητης πόρτας ή καγκελόπορτας κατά τη λειτουργία τους.
- Φυλάξτε τα τηλεχειριστήρια ή άλλα συστήματα ελέγχου μακριά από παιδιά, προκειμένου να αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση.
- Η ενεργοποίηση της χειροκίνητης αποσύμπλεξης μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη κίνηση της πόρτας σε περίπτωση μηχανικής βλάβης ή συνθηκών αστάθειας.
- Σε περίπτωση μηχανισμού ανοίγματος ρολών: παρακολουθείτε τα ρολά σε κίνηση και κρατάτε μακριά τα άτομα μέχρι να κλείσουν εντελώς. Προσέξτε όταν ενεργοποιείτε την αποσύμπλεξη, αν υπάρχει, επειδή τα ανοιχτά ρολά μπορεί να κατέβουν γρήγορα σε περίπτωση φθοράς ή θραύσης.

- Η θραύση ή η φθορά των μηχανικών οργάνων της πόρτας (κινούμενο εξάρτημα), όπως π.χ. συρματοσχοίνα, ελατήρια, στηρίγματα, μεντεσέδες, οδηγοί... μπορεί να είναι επικίνδυνη. Η εγκατάσταση πρέπει να ελέγχεται περιοδικά από εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη) σύμφωνα με τα όσα υποδεικνύονται από τον εγκαταστάτη ή από τον κατασκευαστή της πόρτας.
- Πριν από τον εξωτερικό καθαρισμό πρέπει να διακόπτετε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Διατηρείτε καθαρούς τους φακούς των φωτοκυττάρων και των συστημάτων φωτεινής σήμανσης. Βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα ασφαλείας δεν καλύπτονται από κλαδιά και θάμνους.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανισμό εάν απαιτεί επισκευή. Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας του αυτοματισμού, διακόψτε την τροφοδοσία, μην προσπαθήσετε να τον επισκευάσετε ή να επέμβετε άμεσα και απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη) για την απαραίτητη επισκευή ή συντήρηση. Για να επιτρέψετε την πρόσβαση, ενεργοποιήστε το σύστημα αποσύμπλεξης έκτακτης ανάγκης (εάν υπάρχει).
- Για οποιαδήποτε άμεση επέμβαση στον αυτοματισμό ή στην εγκατάσταση που δεν προβλέπεται από τις παρούσες οδηγίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη).
- Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο η ακεραιότητα και η σωστή λειτουργία του αυτοματισμού πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη) και ειδικά όλες οι διατάξεις ασφαλείας.
- Οι επεμβάσεις εγκατάστασης, συντήρησης και επισκευής πρέπει να καταγράφονται και τα σχετικά έγγραφα να είναι στη διάθεση του χρήστη.
- Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να δημιουργήσει καταστάσεις κινδύνου.

Όλα όσα δεν προβλέπονται ρητά από τις οδηγίες χρήσης, πρέπει να θεωρούνται ως απαγορευμένα. Η καλή λειτουργία του ενεργοποιητή εξασφαλίζεται μόνον εάν τηρούνται οι οδηγίες που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

Διατηρώντας αμετάβλητα τα βασικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τις αλλαγές που θεωρεί αναγκαίες για την τεχνική, κατασκευαστική και εμπορική βελτίωση του προϊόντος, χωρίς καμία υποχρέωση ενημέρωσης του παρόντος φυλλαδίου.

OSTRZEŻENIA DLA UŻYTKOWNIKA (PL)

UWAGA! Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przeczytać i dokładnie stosować się do Zaleceń oraz do Instrukcji dołączonych do produktu, ponieważ nieprawidłowa eksploatacja może spowodować

obrażenia osób, zwierząt oraz uszkodzenie przedmiotów. Instrukcję należy przechować w celu umożliwienia skorzystania z niej w przyszłości oraz przekazać ją ewentualnym nowym użytkownikom urządzenia.

Produkt ten należy eksploatować wyłącznie w sposób, do jakiego jest on przeznaczony. Każdy inny sposób użytkowania jest uznawany za nieprawidłowy, a zatem stwarzający zagrożenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłową, błędną lub nieracjonalną eksploatacją.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że sprostą on Państwa oczekiwaniom.

Jeżeli produkt ten jest prawidłowo zainstalowany przez osoby o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter), spełnia wymogi norm technicznych oraz przepisów z zakresu bezpieczeństwa.

Prawidłowo zainstalowana i użytkowana automatyka spełnia standardy bezpiecznej eksploatacji. Niemniej jednak należy przestrzegać pewnych zasad postępowania, aby uniknąć przypadkowych zdarzeń.

- Dzieci, osoby i przedmioty powinny się znajdować poza zasięgiem działania automatyki, szczególnie podczas jej pracy.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawy lub przebywanie w zasięgu działania automatyki.
- Automaten nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci ani przez osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych, fizycznych lub dotykowych, ani też przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, chyba że działają one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która je nadzoruje lub przekazuje informacje na temat obsługi urządzenia.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem. Nie pozwalać dzieciom na zabawę nieruchomymi urządzeniami sterowniczymi. Piloty przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie wykonywać żadnych czynności w pobliżu zawiasów ani poruszających się mechanizmów.
- Nie hamować ruchu skrzydła ani nie próbować podnosić bramy ręcznie, jeżeli siłownik nie został odblokowany przy pomocy odpowiedniego pokrętła zwalniającego.
- Nie wkraczać na obszar działania bramy napędzanej silnikowo podczas jej pracy.
- Nie zostawiać pilotów radiowych ani innych urządzeń sterowniczych w zasięgu dzieci, aby nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- Aktywacja ręcznego odblokowania w połączeniu z awariami mechanicznymi lub niewyważeniem elementów mogłaby spowodować niekontrolowany ruch bramy.
- W przypadku mechanizmu podnoszącego bramy roletowe: obserwować ruch bramy roletowej i nie pozwalać nikomu na zbliżanie się aż nie będzie

całkowicie zamknięta. Jeżeli korzystamy z mechanizmu zwalniającego, należy zachować ostrożność, ponieważ w przypadku zużycia części lub ich uszkodzenia podniesiona brama może gwałtownie spaść.

- Uszkodzenie lub zużycie mechanicznych części bramy (części przesuwne), takich jak na przykład kabli, sprężyn, wsporników, zawiasów, prowadnic... może być przyczyną zaistnienia niebezpiecznej sytuacji. Należy dokonywać okresowych przeglądów instalacji. Przeglądy należy zlecać osobom o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter), zgodnie z zaleceniami montera lub producenta bramy.
- Przed każdym czyszczeniem elementów zewnętrznych należy odłączyć zasilanie.
- Utrzymywać w czystości elementy optyczne fotokomórek oraz sygnalizatory świetlne. Sprawdzić czy gałęzie i krzewy nie zakłócają pracy zabezpieczeń (fotokomórek).
- Jeżeli automatyka wymaga naprawy, nie wolno jej używać. W przypadku awarii lub nieprawidłowej pracy automatyki należy odciąć zasilanie sieciowe i nie wykonywać samodzielnych napraw ani żadnych czynności bezpośrednio na urządzeniu, lecz zwrócić się do osób o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter), które wykonają niezbędne naprawy lub czynności konserwacyjne. Aby umożliwić im dostęp do urządzenia, włączyć odblokowanie awaryjne (jeżeli jest).
- W przypadku wykonywania jakiejkolwiek czynności bezpośrednio na automacie lub na instalacji, która nie została przedstawiona w niniejszej instrukcji, należy zwrócić się do osób o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter).
- Co najmniej raz w roku zlecać osobom o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter) przegląd integralności i pracy automatyki, w szczególności wszystkich zabezpieczeń.
- Czynności montażowe, konserwacyjne oraz naprawy należy odnotowywać, a odpowiednią dokumentację przechowywać i udostępniać użytkownikowi.
- Nie zastosowanie się do powyższego może być przyczyną zaistnienia niebezpiecznych sytuacji.

Wszelkie zagadnienia, które nie zostały wyraźnie przedstawione w instrukcji obsługi, należy uznać za niedozwolone. Prawidłową pracę urządzenia zapewnia wyłącznie przestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w każdym momencie modyfikacji, dzięki którym poprawią się parametry techniczne, konstrukcyjne i handlowe produktu, pozostawiając niezmiennymi jego cechy podstawowe, bez konieczności aktualizacji niniejszej publikacji.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RUC)

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку использование не по назначению может причинить вред людям, животным или имуществу. Сохраните инструкции, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем и передать их всем иным возможным пользователям установки.

Это изделие должно быть использовано только в целях, для которых оно было специально установлено. Любое другое использование будет считаться использованием не по назначению и, следовательно, опасным. Изготовитель не будет нести ответственность за возможный ущерб, вызванный использованием не по назначению, ошибочной или неразумной эксплуатацией.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Наша Компания благодарит Вас за выбор данного изделия и выражает уверенность в том, что с ним Вы приобретете все эксплуатационные качества, необходимые для Ваших целей.

Данное изделие соответствует нормам, действующим в технической сфере, а также предписаниям по технике безопасности, если оно было надлежащим образом установлено квалифицированным и опытным персоналом (профессиональным монтажником).

Автоматическое оборудование при правильном монтаже и эксплуатации удовлетворяет стандартам по безопасности использования. Тем не менее, для предупреждения случайных неполадок рекомендуется соблюдать некоторые правила поведения:

- В радиусе действия автоматики, особенно при ее работе, не должно находиться детей и взрослых, а также всевозможных предметов.
- Не разрешайте детям играть или находиться в радиусе действия автоматики.
- Данный механизм не предназначен для эксплуатации детьми или лицами с ограниченными умственными, физическими или сенсорными способностями, а также недееспособными лицами, использование возможно только через посредство лица, ответственного за их безопасность, под его надзором и с соблюдением руководства по эксплуатации механизма.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы быть уверенным, что они не играют с механизмом. Не разрешайте детям играть с фиксированными регуляторами. Хранить пульты дистанционного управления в недоступном для детей месте.
- Избегайте работы вблизи шарниров или движущихся механических органов.
- Нельзя препятствовать движению створки или пытаться открыть вручную дверь, если

не был разблокирован исполнительный механизм при помощи специальной рукоятки разблокирования.

- Нельзя находиться в радиусе действия моторизованной двери или моторизованных ворот во время их движения.
- Не оставляйте пульт радиуправления или другие управляющие устройства в зоне досягаемости детей, чтобы не допустить непроизвольного запуска автоматики.
- Подключение устройства ручного разблокирования может вызвать неконтролируемые движения двери при наличии механических повреждений или условий нарушения равновесия.
- Если есть устройство открытия рольставен: внимательно следите за движущимися рольставнями, не подпускайте близко людей, пока они не закроются полностью. Необходимой большой осторожностью включать разблокирование, если оно есть, поскольку открытые рольставни могут быстро упасть в случае износа или поломки.
- Поломка или износ таких механических компонентов двери (ведомой части), как, например, кабелей, пружин, опор, петель, направляющих, может породить опасность. Поручайте периодическую проверку установки квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) согласно указаниям монтажника или изготовителя двери.
- Для проведения любых операций наружной очистки отключайте оборудование от электросети.
- Содержите в чистоте оптические устройства фотоэлементов и устройств световой сигнализации. Проверяйте, чтобы ветки и кустарники не мешали работе предохранительных устройств.
- Не используйте автоматическое устройство, если оно требует ремонта. В случае повреждения или неисправностей в работе автоматики отключите электропитание, не пытайтесь отремонтировать или провести любые работы непосредственно на автоматике, обратитесь за помощью к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) для осуществления необходимого ремонта или техобслуживания. Для обеспечения доступа включите аварийное разблокирование (если есть).
- Для проведения непосредственно на автоматике или установке любых работ, не предусмотренных в данном руководстве, обращайтесь к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику).
- Ежегодно поручайте проверку целостности и исправной работы автоматики квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику), в особенности всех предохранительных устройств.
- Операции по установке, техобслуживанию и ремонту должны быть задокументированы, а соответствующая документация должна быть в

распоряжении пользователя.

- Несоблюдение вышеуказанных требований может привести к возникновению опасных ситуаций.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве по эксплуатации, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве. Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE (CZ)

POZOR! Důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si přečtěte a dodržujte upozornění a pokyny, které doprovázejí tento výrobek, protože nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech. Návod si uložte pro pozdější potřebu a poskytněte jej případným dalším osobám používajícím zařízení.

Tento výrobek se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl výslovně instalován. Každé jiné použití se považuje za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za případné škody, které vznikly nesprávným, chybným nebo neracionálním používáním.

BEZPEČNOST OBECNĚ

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek. Jsme si jisti, že jeho vlastnosti zcela uspokojí Vaše potřeby. Tento výrobek odpovídá uznávaným technickým normám a bezpečnostním předpisům, pokud je správně nainstalovaný kvalifikovaným a odborným personálem (profesionální instalační technik).

Pokud se automatický systém instaluje a používá správně, splňuje při používání bezpečnostní standard. Je však nutné dodržovat některá pravidla chování, aby nedocházelo k náhodným nehodám:

- Děti, osoby a věci musí být mimo akční rádius automatického systému, zvláště pak během pohybu.
- Nenechte děti hrát si nebo setrvávat v akčním rádiu automatického systému.
- Tento automatický systém není určen k používání osobami, včetně dětí, se sníženými psychickými, fyzickými a vjemovými schopnostmi nebo osobami, které nemají vhodné znalosti, pokud nebyly poučeny o obsluze nebo na ně během používání nedohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát. Nedovolte dětem hrát si s ovládacími prvky. Dálkové ovládání nepatří do rukou dětem.
- Zamezte činností v blízkosti závěsů nebo pohybujících se mechanických orgánů.

- Nezastavujte pohyb křídel vrat a nesnažte se vrata otevřít ručně, pokud nedošlo k odjištění akčního členu příslušným odjišťovacím kolečkem.
- Nevstupujte do akčního rádia dveří nebo vrat s motorovým pohonem během jejich činnosti.
- Rádiové ovládání či jiná ovládací zařízení ne- nechávejte v dosahu dětí, aby nedocházelo k nechtěnému ovládání.
- Ruční odjištění by mohlo způsobit nekontrolované pohyby vrat, pokud zároveň došlo k mechanickým závadám nebo stavu nevyvážení.
- V případě mechanismů na otvírání žaluzií: sledujte žaluzii při pohybu a udržujte všechny osoby v bezpečné vzdálenosti, dokud žaluzie není úplně zavřená. Dávejte pozor, když se provádí odjištění, pokud existuje, protože otevřená žaluzie by v případě opotřebení nebo poškození mohla rychle spadnout.
- Poškození nebo opotřebení mechanických orgánů dveří (vedená část), jako například kabely, pružiny, držáky, závěsy, vedení... by mohlo způsobit nebezpečí. Pravidelně nechte zařízení zkontrolovat kvalifikovaným a zkušeným personálem (profesionální instalační technik) podle údajů instalačního technika nebo výrobce dveří.
- Pro jakoukoli činnost při vnějším čištění odpojte elektrické napájení.
- Optiku fotobuněk a zařízení pro světelnou signalizaci udržujte v čistotě. Zajistěte, aby větve a dřeviny nerušily bezpečnostní zařízení.
- Automatický systém nepoužívejte, pokud vyžaduje opravu. V případě závady nebo vadné činnosti automatického systému odpojte přívod elektrického proudu do automatického systému, vyhněte se jakémukoli pokusu o opravu nebo přímý zásah a obraťte se výhradně na kvalifikovaný a zkušený personál (profesionální instalační technik), který potřebnou opravu nebo údržbu provede. Pro umožnění vstupu, aktivujte nouzové odjištění (pokud existuje).
- Pro jakýkoli přímý zásah do automatického systému nebo zařízení, který není uveden v tomto návodu k obsluze, využijte kvalifikovaný a zkušený personál (profesionální instalační technik).
- Alespoň jednou za rok nechte zkontrolovat neporušenost a správnou činnost automatického systému kvalifikovaným a zkušeným personálem (profesionálním instalačním technikem), zvláště pak všechna bezpečnostní zařízení.
- Činnost při instalaci, údržbě a opravách se musí dokumentovat a příslušná dokumentace musí být uchovávána k dispozici uživatele.
- Nedodržení výše uvedeného může způsobit nebezpečné situace.

Vše, co není výslovně uvedeno v návodu k obsluze, není dovoleno. Správná činnost systému je zaručena, pouze pokud se dodržují předpisy uvedené v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením pokynů uvedených v této příručce.

Při neměnnosti základních vlastností výrobku



si výrobce vyhrazuje právo provést kdykoli úpravy, které považuje za vhodné pro technické, konstrukční a obchodní zlepšení výrobku, aniž by musel upravit tuto publikaci.

KULLANICI İÇİN UYARILAR (TUR)

DİKKAT! Önemli güvenlik bilgileri. Bu ürünün uygunsuz kullanımı insanlara, hayvanlara veya eşyalara zarar verebileceğinden ürünle birlikte verilen Uyarılar ve Talimatlar dikkatle okunmalı ve uygulanmalıdır. Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın ve tesisin olası olarak başkalarına devredilmesi halinde, bunları yeni kullanıcılarına aktarın.

Bu ürün, sadece ilişkin olarak kurulmuş olduğu kullanım amacı çerçevesinde kullanılmalıdır. Her diğer kullanım uygun olmadığından tehlikelidir. Üretici, uygun olmayan, hatalı ve mantıksız kullanımlardan kaynaklanabilecek olası zararlardan sorumlu tutulamaz.

GENEL EMNİYET

Bu ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Firmamız ürünün performansından ziyadesiyle memnun kalacağınızdan emindir.

Bu ürün, nitelikli ve uzman personel (profesyonel kurucu) tarafından doğru şekilde kurulması halinde, güvenliğe ilişkin teknik usuller ve yönetmelikler tarafından kabul gören standartlara uygundur.

Otomasyon sistemi, doğru şekilde kurulmuş olması ve kullanılması halinde, kullanımdaki güvenlik standartlarını karşılar. Her halükarda beklenmedik problemlerin önlenmesi için bazı davranış kurallarına uyulması gerekir:

- Çocukları, kişileri ve eşyaları, özellikle hareket esnasında, otomasyon sisteminin etki alanının dışında tutun.
- Çocukların otomasyon sisteminin etki alanında durmasına veya oyun oynamasına izin vermeyin.
- Bu otomasyon, çocuklar veya fiziksel, duyuşal ve zihinsel yeteneklerinde eksiklik bulunanlar veya yanlarında güvenliklerinden sorumlu bir kişi aracılığı ile denetim altında tutulmadıkları veya aparatın kullanımıyla ilgili talimatlar aracılığı ile bilgilendirilmemiş oldukları takdirde, uygun bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, aparat ile oynamadıklarından emin olmak için denetim altında tutulmalıdırlar. Çocukların sabit kontrol aygıtları ile oynamalarına izin vermeminiz. Tele kumandaları çocuklardan uzak tutunuz.
- Menteşeler veya hareket halindeki mekanik organlar yakınında işlem görmekten kaçının.
- Kanadın hareketini engellemeyin ve aktüatör özel serbest bırakma düğmesi ile serbest bırakılmamış ise, kapıyı elle açmayı denemeyin.
- Motorize kapıların veya bahçe kapılarının hareketleri esnasında bunların etki alanına girmeyin.
- Radyo kumandaların veya diğer kumanda cihazlarının kazara işletilmelerini önlemek için, bunları çocukların ulaşabilecekleri yerlerde

bırmayın.

- Elle serbest bırakma sisteminin etkinleştirilmesi, mekanik arızalar veya dengesizlik şartları mevcudiyetinde kapının kontrolsüz hareketlerine neden olabilir.
- Kepenk açma durumunda: Hareket halindeki kepengi denetleyin ve kepenk tamamen kapanana kadar kişileri uzak tutun. Serbest bırakma (mevcut ise) işletildiğinde dikkat edin; çünkü açık bir kepenk, aşınma veya bozulma mevcudiyetinde hızlı şekilde düşebilir.
- Kapının, kablolar, yaylar, mesnetler, menteşeler ve kılavuzlar gibi (yönlendirilen kısım) mekanik organlarının kırılması veya aşınması tehlikelere neden olabilir. Tesis, kurucu veya kapının üreticisi tarafından belirtilenler uyarınca nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) düzenli olarak kontrol ettirin.
- Her dış temizlik işlemi için, şebekeden enerji beslemesini kesin.
- Fotosellerin optiklerini ve ışıklı sinyal cihazlarını temiz tutun. Dalların ve çalılışların emniyet cihazlarını etkilemediklerini kontrol edin.
- Otomasyon sisteminin onarım müdahaleleri gerektirmesi halinde bunu kullanmayın. Otomasyon sisteminin arızalanması veya kötü işlemesi durumunda, otomasyon sistemi üzerindeki şebeke beslemesini kesin, her türlü onarım denemesinden veya doğrudan müdahaleden kaçının ve gerekli onarım veya bakım için sadece nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) başvurun. Girişi sağlamak için, acil durum serbest bırakma düzenini (mevcut ise) etkinleştirin.
- Otomasyon sistemi veya tesis üzerinde işbu kılavuzda öngörülmemen her türlü direkt müdahale için nitelikli ve uzman personelden (profesyonel kurucu) yararlanın.
- En azından yılda bir defa otomasyon sisteminin ve özellikle tüm güvenlik cihazlarının sağlamlığını ve doğru işlediklerini nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) kontrol ettirin.
- Kurma, bakım ve onarım müdahaleleri belgelendirilmeli ve ilgili dokümantasyon ürün kullanıcısının emrinde olmalıdır.
- Yukarıda belirtilenlere uyulmaması tehlike durumları yaratabilir.

Bu kullanım kılavuzunda açıkça öngörülmemenlerin tümü yasaktır. İşletme mekanizmasının iyi işlemesi, sadece bu kılavuzda belirtilen talimatlara uyulması halinde garanti edilir. Firma, bu kılavuzda belirtilen bilgilere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Firma, ürünün esas özelliklerini sabit tutarak, işbu yayımı güncellemek taahhüdünde bulunmaksızın ürünü teknik, imalat ve ticari nitelikleri açısından iyileştirmek için uygun gördüğü değişiklikleri her an uygulama hakkını saklı tutmuştur.

Bft Spa

Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft.it

**SPAIN**

**BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS S.L.**
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Stockport, Cheshire, SK7 5DA
www.bft.co.uk

IRELAND

BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND

BFT POLSKA SP. Z O.O.
05-091 ZĄBKÓW
www.bft.pl

CROATIA

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL

**BFT SA-COMERCIO DE
AUTOMATISMOS E MATERIAL DE
SEGURANCIA**
3020-305 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC

BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY

**BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI
SANAY VE**
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA

BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bft-rus.ru

AUSTRALIA

**BFT AUTOMATION AUSTRALIA
PTY LTD**
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.

BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA

BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE

BFT Middle East FZCO
Dubai